# USER MANUAL

## KASUTUSJUHEND / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# PETROL POWERED CHAINSAW

TT-CS5800

EE **BENSIINIMOOTORIGA KETTSAAG**
LV **BENZĪNA MOTORZĀĢIS**
LT **BENZININIS GRANDININIS PJŪKLAS**
RU **ЦЕПНАЯ БЕНЗОПИЛА**




PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THE INSTRUCTION WELL / LUGEGE JUHENDIT TÄHELEPANELIKULT JA SÄILITAGE SEE / RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU UN NOVIETOJIET TO DROŠĀ VIETĀ IZMANTOŠANAI NĀKOTNĒ / ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGIAI PASIDĖKITE INSTRUKCIJĄ, JEI PRIREIKTŲ ATEITYJE / ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА БУДУЩЕЕ

EN

GRUNDER

## SAFETY FIRST

Instructions contained in warnings within this manual marked with a ⚠ symbol concern critical points which must be taken into consideration to prevent possible serious bodily injury, and for this reason you are requested to read all such instructions carefully and follow them without fail.

## WARNINGS IN THE MANUAL

### WARNING

This mark indicates instructions which must be followed in order to prevent accidents which could lead to serious bodily injury or death.

### IMPORTANT

This mark indicates instructions which must be followed, or it leads to mechanical failure, breakdown, or damage.

### NOTE

This mark indicates hints or directions useful in the use of the product.

## SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Model no. | TT-CS5800 |
| Engine type | TT-1E45.2F (air-cooled, 2-stroke) |
| Equipment mobility | Hand-held |
| Engine displacement | 54.5 $cm^3$ |
| Maximum engine power | 2.3 kW |
| Engine max speed | 10000 $min^{-1}$ |
| Engine idling speed | 3000±300 $min^{-1}$ |
| Maximum chain speed | 19.3 m/s |
| Spark plug | TORCH L8RTF |
| Carburetor | Diaphragm type |
| Volume of fuel tank | 550 ml |
| Petrol and oil mix ratio | Petrol 40: oil 1 |
| Volume of oil tank | 260 ml |
| Oil feeding system | Automatic pump with adjuster |
| Guide bar | 18” OREGON |
| Saw chain | 18” OREGON |
| Chain pitch | 0.325” |

| | |
|---|---|
| Chain gauge | 0.058“ |
| Sprocket | 7 Teeth×8.255 mm |
| Mass (without guide bar and chain and with empty tank) | 6.7 kg |
| Guaranteed sound power level, $L_{WA}$ (2000/14/EC) | $L_{wA}$: 117 dB(A) |
| Tested sound pressure level, $L_{PA}$ (2000/14/EC) | $L_{pA}$: 102 dB(A), k=3 dB(A) |
| Vibration at front handle | $A_{front_hv,\ eq}$: 9.41 m/s$^2$, k=1.5 m/s$^2$ |
| Vibration at rear handle | $A_{rear_hv,\ eq}$: 8.80 m/s$^2$, k=1.5 m/s$^2$ |
| Fuel consumption at max. engine power | 1.18 kg/h |

**Note:** Specifications are subject to change without notice.

## WARNING LABELS ON THE MACHINE

| | |
|---|---|
|  | Read, understand and follow all warnings. |
|  | Read the instruction manual completely and carefully before using the power tool. |
|  | Wear ear protection during operation. |
|  | Wear safety goggles during operation. |
|  | Wear respiratory protection. |
|  | Wear protective gloves. |
|  | Wear safety footwear. |
|  | Warning! Danger of kickback. |
|  | Use the chain saw with two hands. |
|  | Keep away from fire. |
|  | Pull to start the engine. |
|  | The port to refuel the “MIX FUEL”. |
|  | The port to refuel the “OIL”. |

| | |
|---|---|
|  | Press the primer bulb several times. |
|  | Choke postion. |
|  | The guaranteed noise level. |
| CE | With this symbol the manufacturer confirms that this tool is in accordance with applicable European directives. |
|  | With this symbol the manufacturer confirms that this tool is in accordance with applicable European directives. |

**IMPORTANT**
If warning label peel off or become soiled and impossible to read, you should contact the dealer from which you purchased the product to order new labels and affix them in the required location(s).

**WARNING**
Never modify your brush cutter. We won't warrant the machine, if you use the remodeled brush cutter or you don't observe the proper usage written in the manual.

## SYMBOLS ON THE MACHINE

**WARNING**
For safe operation and maintenance, symbols are carved in relief on the machine. According to these indications, please be careful not to make any mistake.

| | |
|---|---|
|  | The port to refuel "MIX GASOLINE"<br>**Position:** Fuel cap |
|  | The port to top up chain oil<br>**Position:** Oil cap |
|  | Setting the switch to the "I" position, the engine starts.<br>Setting the switch to the "O" position, the engine stops immediately.<br>**Position:** Rear-left of the unit |
|  | Choke will close when pulling the choke knob.<br>**Position:** Choke knob |
| H | The screw under the "H" stamp is The High-speed adjustment screw. |
| L | The screw under the "L" stamp is The Slow-speed adjustment screw. |
| T | The screw at the left of the "T" stamp is the idle adjustment screw.<br>**Position:** Left side of the rear handle |
|  | Shows the directions that the chain brake is released (white arrow) and activated (black arrow).<br>**Position:** Front of the chain cover |

# SAFETY PRECAUTIONS

## ⚠ WARNING – READ BEFORE OPERATION

A chainsaw is a high-speed, fast cutting power tool and as a result special safety precautions must be taken to reduce the risk of personal injury.

### SAFETY PRECAUTION

Please read this manual carefully prior to operating the chain saw. It contains important safety, maintenance and operating instructions. Read these instructions thoroughly even if you are already familiar with chainsaw use. This product should not be used for any other purpose than described. National regulations can restrict the use of the product.

### OPERATOR SAFETY

- Do not operate the chainsaw when you are tired, ill or under the influence of medication, alcohol or drugs. Do not operate the saw if you are fatigued.
- Always wear a safety face shield or goggles.
- Always wear safety protective equipment such as Angus fitting clothing (jacket, trousers) gloves, boots with steel toecaps and non-slip soles. Chainsaw chaps add a layer of safety. Do not wear short, loose clothing such as scarves, jewelry, sandals, or go barefoot. Loose clothing may become tangled in branches or the chainsaw.
- Wear hearing protection. Hearing damage is cumulative.
- Wear non-slip, heavy-duty work gloves to improve your grip on the chainsaw handles. Keep chainsaw handles free of oil and fuel.
- Never let a minor or inexperienced person operate the chainsaw. Bystanders, especially children and animals should be kept out of the area where the chainsaw is in use.
- Never start or run the chainsaw in an enclosed area. The exhaust fumes contain Carbon.
- Keep hands away from the chain cutter. Do not grab or hold the chainsaw by the chain.
- When the chainsaw is turned off, make sure the chain has stopped before placing the unit down.
- Take a break if you have used the chainsaw for a prolonged period of time. Long-term exposure to vibration can result in white-finger disease, a loss of sensation in the hands and the inability to feel and regulate temperature.
- Obey all the local regulations of the cutting area or municipality.

### UNIT/TOOL SAFETY

- Inspect the chainsaw carefully before each use. Replace any damaged parts before use. Check for fuel leaks and tighten any loose fasteners.
- Never modify the chainsaw and use only approved replacement parts for repair work.
- Check chain tension before each use and in between fueling breaks. The chain will lengthen with use especially during the running-in period. A slack chain is dangerous.
- Never let the chain strike anything. If the chain makes contact, stop the chainsaw and inspect for damage. Replace any damaged parts before use.
- Make sure the automatic oiler is working. Keep the oil tank filled with clean chain bar oil. Never let the chain run dry on the bar.
- All chainsaw service, other than the items listed in this manual, should be performed by qualified chainsaw service personnel.

### CHAINSAW USE SAFETY

- Never transport the chainsaw with the chain moving, even for a few steps. Engage the chain brake. For longer distances, shut off the engine, cover the chain with the chain guard (scabbard) and carry the saw in a horizontal position, keeping the hot muffler away from you and the chain facing backwards.
- Do not use the chainsaw to cut any material other than wood or wood objects.
- When cutting wood sprayed with insecticide, use a NIOSH filter mask for respiratory protection. -Stop the chainsaw engine immediately should children, animals, bystanders or helpers enter the cutting hazard zone.
- Hold the chainsaw firmly with both hands with the thumb firmly locked over the front handle. The chainsaw must be held with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle.
- Never cut using one hand.
- While cutting, maintain a firm and balanced footing. Keep your body balanced and never over-reach.
- Keep the muffler and saw chain away from all parts of the body while the engine is running. Keep the bar/chain below waist level.
- Stand to the side of the saw while cutting, never directly behind it.
- Preplan a safe exit from a falling tree before starting the sawing.
- Be alert against a kickback. Never cut with the nose of the bar.
- Only use cutting attachments as listed in the technical data within these instructions. The use of other attachments leads to hazards resulting in personal injuries and damage to property.

**FUELING SAFETY**

- Mix and pour fuel outdoors in areas free of sparks and flames. Use a container designed for fuel storage.
- Do not smoke or allow smoking near fuel or the chainsaw while in use.
- Wipe up all fuel spills before starting the chainsaw.
- Move 10 feet away from the fuel before starting the chainsaw.
- Stop the engine before removing the fuel tank cap.
- Empty the fuel tank before storing the chainsaw. Store the saw and fuel where fuel vapors cannot reach sparks or open flames appliances or electrical switches/motors.

**MAINTENANCE SAFETY**

- Maintain the chainsaw according to the recommended schedule listed in the manual.
- Disconnect spark plug before performing maintenance except for carburetor adjustments.
- Keep bystanders away from the saw while adjusting carburetor.
- Use only replacement parts authorized for the chainsaw while making repairs or maintaining the saw.
- Inspect the product before each use, after dropping the products or exposing to other impacts to identify significant defects.
- Secure the product during transport to prevent loss of fuel, damage and injury.
- Clean and maintain the product as described in these instructions before storage. Always use guards on saws when storing.
- Attach the transportation cover for the saw during transport and storage.

**TRANSPORT AND STORAGE SAFETY**

- Always carry the saw with the engine stopped, muffler away from the body and chain facing backwards.
- Allow the engine to cool, empty the fuel tank, cover the chain with the scabbard, and secure the saw before storing or transporting in a vehicle.
- Empty the fuel tank before storing the saw. We recommend emptying the fuel tank after each use.
- If fuel is left in tank, store in a position so as to prevent leakage.
- Always to use guide-bar cover during transport and storage.
- Clean the saw prior to storage and maintenance. Store the unit with chain covered and out of reach of children.

**KEEP THIS MANUAL ON HAND AND CONSULT BEFORE EACH USE.**

## FOR SAFE OPERATION



1. Never operate a chain saw when you are fatigued, ill, or upset, or under the influence of medication that may make you drowsy, or if you are under the influence of alcohol or drugs.

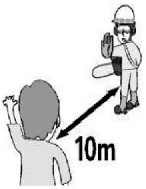


2. Use safety footwear, snug fitting clothing and eye, hearing and head protection devices. Use the vibration-proof glove.

3. Keep the saw chain sharp and the saw, including the AV system, well maintained. A dull chain will increase cutting time, and pressing a dull chain through wood will increase the vibrations transmitted to your hands. A saw with loose components or with damaged or worn AV buffers will also tend to have higher vibration levels.



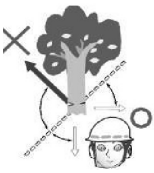
4. Always use caution when handling fuel. Wipe up all spills and then move the chain saw at least 3 m from the fueling point before starting the engine.




5. Eliminate all sources of sparks or flame (i.e. smoking, open flames, or work that can cause sparks) in the areas where fuel is mixed, poured, or stored.




6. Do not smoke while handling fuel or while operating the chain saw.



7. Do not allow other persons to be near the chain saw when starting or cutting. Keep bystanders and animals out of the work area. Children, pets and bystanders should be a minimum of 10 m away when you start or operate the chain saw.

8. Never start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.

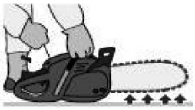
9. Always hold the chain saw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chain saw handles.



10. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.



11. Before you start the engine, make sure the saw chain is not contacting anything.



12. Always carry the chain saw with the engine stopped the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.




13. Always inspect the chain saw before each use for worn, loose, or dam-aged parts. Never operate a chain saw that is damaged, improperly adjusted, or is not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

14. All chain saw service, other than the items listed in the Owner's Manual, should be performed by competent chain saw service personnel.

15. Always shut off the engine before setting it down.



16. Use extreme caution when cutting small size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

17. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring- back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.

18. Never cut in high wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches which could fall during the felling operation.



19. Keep the handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.

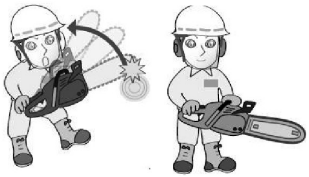
20. Operate the chain saw only in well ventilated areas. Never start or run the engine inside a closed room or building and potentially explosive atmosphere. Exhaust fumes contain dangerous carbon monoxide.

21. Do not operate the chain saw in a tree unless specially trained to do so.

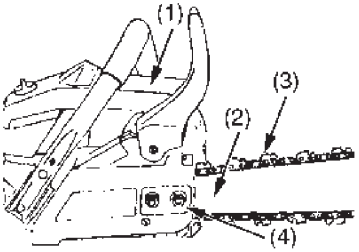


22. Guard against kickback. Kickback is the upward motion of the guide bar which occurs when the saw chain at the nose of the guide bar contacts an object. Kickback can lead to dangerous loss of control of the chain saw.

23. When transporting your chain saw, make sure the appropriate guide bar scabbard is in place.



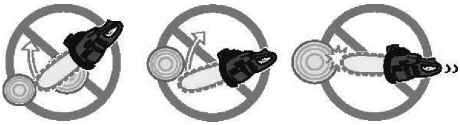
24. Never touch the cover, guide bar, saw chain or nut with bare hands while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns because of high temperature.




*1) Cover (2) Guide bar (3) Saw chain (4) Nut*

**KICKBACK SAFETY RECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS**

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.



Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.



(1) With a basic understanding of kick-back you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

(2) Keep a good grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle, and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.

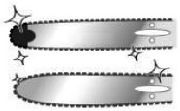




(3) Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.

(4) Cut at high engine speeds.

(5) Do not overreach or cut above shoulder height.



(6) Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.

(7) Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

**WORSE EFFECTS OF VIBRATION**

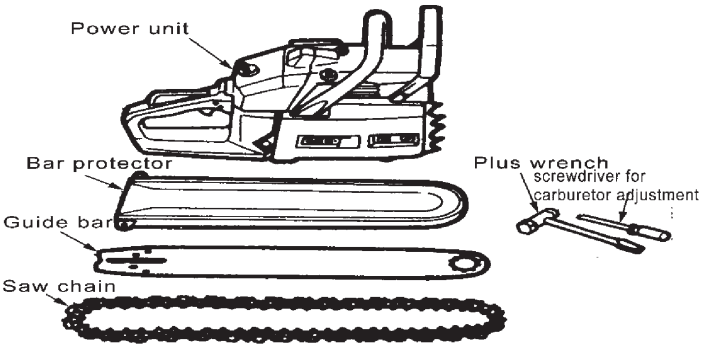
If you continue to use high-vibration tools these symptoms will probably get worse, for example:
- the numbness in your hands could become permanent and you won't be able to feel things at all;
- you will have difficulty picking up small objects such as screws or nails;
- the vibration white finger could happen more frequently and affect more of your fingers.

**FOR PROTECTING YOUR BODY FROM VIBRATION**

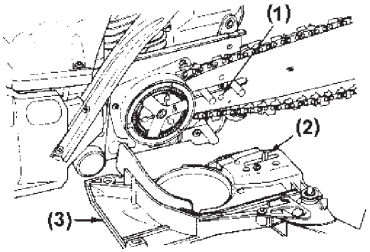
Please observe the following matter, in order to protect the health of your body.
1. Always use the right tool for each job (to do the job more quickly and expose you to less hand-arm vibration).
2. Check tools before using them to make sure they have been properly maintained and repaired to avoid increased vibration caused by faults or general wear.
3. Make sure cutting tools are kept sharp so that they remain efficient.
4. Reduce the amount of time you use a tool in one go, by doing other jobs in between.
5. Avoid gripping or forcing a tool or work piece more than you have to.
6. Store tools so that they do not have very cold handles when next used.

## INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN

A standard saw unit package contains the items as illustrated.



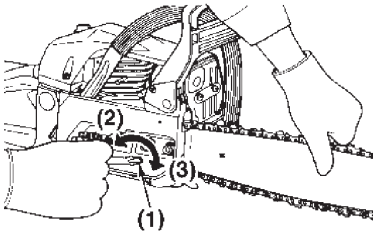

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows:




*(1) Hole (2) Tensioner nut (3) Chain cover*

*Moving direction*






*(1) Tensioner screw (2) Loosen*
*(3) Tighten*

**WARNING**

The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not engaged.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Install the attached spike to the power unit.
4. Gear the chain to the sprocket and, while fitting the saw chain around the guide bar, mount the guide bar to the power unit. Adjust the position of chain tensioner nut on the chain cover to the lower hole of guide bar.

**NOTE**

Pay attention to the correct direction of the saw chain.

5. Fit the chain cover to the power unit and fasten the nuts to finger tightness.
6. While holding up the tip of the bar, adjust the chain tension by turning the tensioner screw until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.
7. Tighten the nuts securely with the bar tip held up (12 ~ 15 N•m). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
8. Tighten the tensioner screw.

**NOTE**

A new chain will expand its length in the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the guide bar.

## FUEL AND CHAIN OIL

**WARNING**

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.
- Wipe up all spills before starting the engine.
- Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit.
- Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.



## IMPORTANT

Never use oil for 4 cycle engine use or water cooled 2-cycle engine.

• Never use “FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE)”.
• Never use fuel laced with water.
• Mixed fuels which have been left unused for a period of one month or more may clog the carburetor or result in the engine failing to operate properly. Put remained fuel into an air-tight container and keep it in the dark and cool room.
• Please ask for “mixed gasoline for air-cooled 2-cycle engines” at your nearest gas station, or use fuel made by putting unleaded gasoline for automobiles and air-cooled 2-cycle engine oil into a mixing container in accordance with the following ratios and then shaking to mix well.



Recommended mixing ratio:
**gasoline 40 : oil 1**

### HOW TO MIX FUEL

1. Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
3. Pour in all of the oil and agitate well.
4. Pour in the rest of gasoline and agitate again for at least one minute. As some oils may be difficult to agitate depending on oil ingredients, sufficient agitation is necessary for the engine to last long. Be careful that, if the agitation is insufficient, there is an increased danger of early piston seizing due to abnormally lean mixture.
5. Put a clear indication on the outside of the container to avoid mixing up with gasoline or other containers.
6. Indicate the contents on outside of container for easy identification.

### FUELING THE UNIT

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80 % of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

## WARNING

1. Select flat and bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.
4. In the case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after rendering it empty. Next, activate the engine and empty the carburetor of the composite fuel.

### CHAIN OIL

Use motor oil SAE #10W-30 all year round or SAE #30 ~ #40 in summer and SAE #20 in winter.

## NOTE

Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

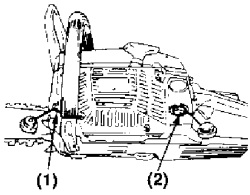
# OPERATING THE ENGINE

## WARNING

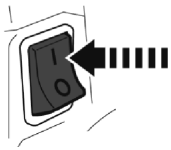
• It is very dangerous to run a chainsaw that mounts broken parts or lacks any parts. Before starting engine, make sure that all the parts including bar and chain are installed properly.

### STARTING THE ENGINE

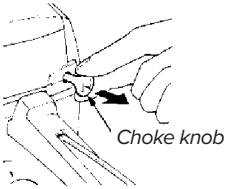
1. Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.




*(1) Chain oil (2) Fuel*

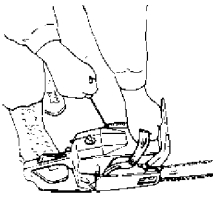


2. Set the switch to “I” position.




3. Pull out the choke knob to the closed position.

**NOTE**
When restarting immediately after stopping the engine, leave the choke knob at the open position.



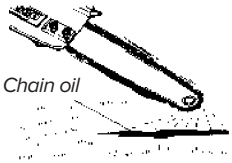
4. While holding the saw unit securely on the ground, pull the starter rope vigorously.

**WARNING**
Do not start the engine while the chain saw hangs in one hand. The saw chain may touch your body. This in very dangerous.

5. When engine has ignited first, pull the throttle lever to return the choke knob to the open position and then pull the starter again to start the engine.
6. Allow the engine to warm up with the throttle lever pulled slightly.

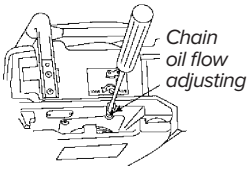
**WARNING**
Keep clear of the saw chain as it will start rotating upon starting of engine.

**CHECKING THE OIL SUPPLY**



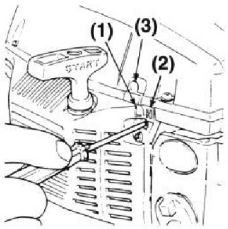

**WARNING**
Make sure to set up the bar and the chain when checking the oil supply. If not, the rotating parts may be exposed. It is very dangerous.

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in the figure.
The chain oil flow can be changed by inserting a screw-driver in the hole on bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions.




**NOTE**
The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the saw.




*(1) L needle*
*(2) H needle*
*(3) Idle adjusting screw*

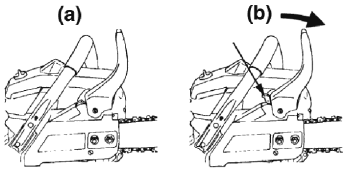
**ADJUSTING THE CARBURETOR**

The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to a change in operating conditions. Before adjusting the carburetor, make sure that the provided air/fuel filters are clean and fresh and the fuel properly mixed. When adjusting, take the following steps:

**NOTE**
Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached.

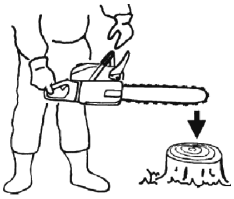
1. H and L needles are restricted within the number of turn as shown below.
H needle: - 1/4 - 1/4
L needle: - 1/4 - 1/4

2. Start the engine and allow it to warm up in low speed for a few minutes.
3. Turn the idle adjusting screw (T) counterclockwise so that the saw chain does not turn. If the idling speed is too slow, turn the screw clockwise.
4. Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.




### CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback during saw cutting. The brake is automatically operated by inertial force, which acts on the weight fitted inside the front guard. This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar. To release the brake, pull up the front guard toward the front handle till a "click" sound is heard.

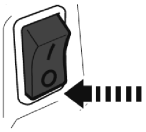


**WARNING**

Be sure to confirm brake operation during daily inspection.

**HOW TO CONFIRM:**

1) Turn off the engine.
2) Holding the chain saw horizontally, release your hand from the front handle, hit the tip of the guide bar to a stump or a piece of wood, and confirm brake operation. Operating level varies by bar size.
In case the brake is not effective, ask our dealer for inspection and repairs. If the engine keeps rotating at high speed with the brake engaged, the clutch will overheat causing trouble. When the brake engages during operation, immediately release the throttle lever to stop the engine.




**STOPPING THE ENGINE**

1) Release the throttle lever to allow the engine to idle for a few minutes.
2) Set the switch to the "O" (STOP) position.

## SAWING



**WARNING**

• Before proceeding to your job, read the section "For Safe Operation". It is recommended to first practice sawing easy logs. This also helps you get accustomed to your unit.
• Always follow the safety regulations. The chain saw must only be used for cutting wood. It is forbidden to cut other types of material. Vibrations and kickback vary with different materials and the requirements of the safety regulations would not be respected.



• Do not use the chain saw as a lever for lifting, moving or splitting objects. Do not lock it over fixed stands. It is forbidden to hitch tools or applications to the PTO other than those specified by the manufacturer.
• It is not necessary to force the saw into the cut. Apply only light pressure while running the engine at full throttle.
• When the saw chain is caught in the cut, do not attempt to pull it out by force, but use a wedge or a lever to open the way.

### GUARD AGAINST KICKBACK

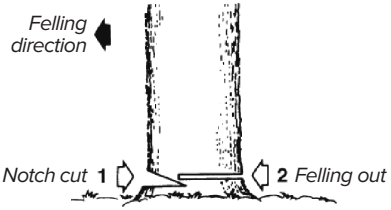




• This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of kickback if operating properly. You must check the chain brake operation before each usage by running the saw at full the throttle for l–2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain is slow to stop or does not stop, replace the brake band and clutch drum before use.



• It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain be sharp in order to maintain the kickback safety level of this saw. Removal of the safety devices, inadequate maintenance, or incorrect replacement of the bar or chain may increase the risk to serious personal injury due to kickback.




**FELLING A TREE**

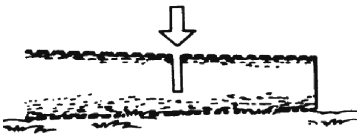
1. Decide the felling direction considering the wind, lean of the tree, location of heavy branches, ease of completing the task after felling and other factors.
2. While clearing the area around the tree, arrange a good foothold and retreat path.
3. Make a notch cut one-third of the way into the tree on the felling side.
4. Make a felling cut from the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the notch.

**WARNING**

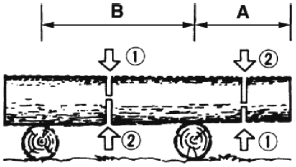
When you fell a tree, be sure to warn neighboring workers of the danger.

**BUCKING AND LIMBING**

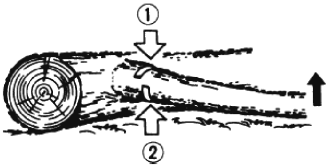
*A log lying off the ground*



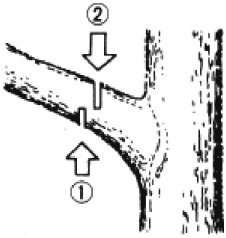
*A log hanging off the ground*




*Cutting the limbs of Fallen Tree*




*Pruning of Standing Tree*




**WARNING**

• Always ensure your foothold. Do not stand on the log.
• Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
• Follow the instructions in “For Safe Operation” to avoid kickback of the saw.

Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut. Always finish cutting from the opposite side of the bending direction to prevent the guide bar from being caught in the cut.

Saw down halfway, then roll the log over and cut from the opposite side.

In area A, saw up from the bottom one-third and finish by sawing down from the top .In area B, saw down from the top one-third and finish by sawing up from the bottom.

First check to which side the limb is bent. Then make the initial cut from the bent side and finish by sawing from the opposite side.

**WARNING**

• Be alert to the springing back of a cut limb.

Cut up from the bottom, finish down from the top.

**WARNING**

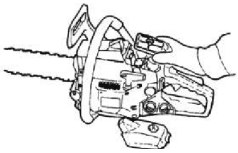
• Do not use an unstable foothold or ladder.
• Do not overreach.
• Do not cut above shoulder height.
• Always use both your hands to hold the saw.

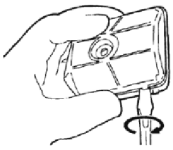
# MAINTENANCE

## WARNING

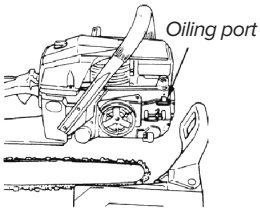
• Before cleaning, the inspecting or repairing the unit, make sure that engine has stopped and is cool. Disconnect the spark plug to prevent accidental starting.

### MAINTENANCE AFTER EACH USE



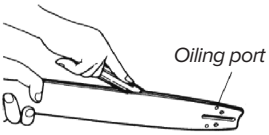


**1. Air filter**
Dust on the cleaner surface can be removed by tapping a corner of the cleaner against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the cleaner into halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside.
To assemble the cleaner halves, press the rim until it clicks.

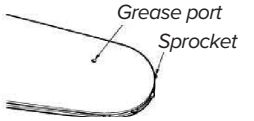



**NOTE**
When installing the main filter, make sure that the grooves on the filter edge are correctly fit with the projections on the cylinder cover.

**2. Oiling port**
Dismount the guide bar and check the oiling port for clogging.



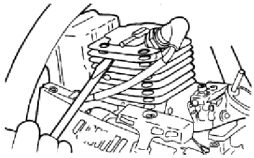

**3. Guide bar**
When the guide bar is dismounted, remove sawdust in the bar groove and the oiling port. Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar.



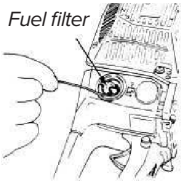

**4. Others**
Check for fuel leakage and loose fastenings and damage to major parts, especially handle joints and guide bar mounting. If any defects are found, make sure to have them repaired before operating the saw again.

### PERIODICAL SERVICE POINTS

**1. Cylinder fins**
Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure that switch wires and grommets are positioned correctly in place.

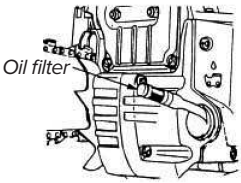


**NOTE**
Be sure to block the air intake hole.

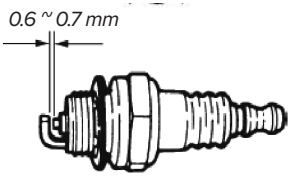



**2. Fuel filter**
(a) Using a wire hook, take out the filter from the filler port.
(b) Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with a new one if needed.

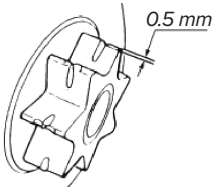
**NOTE**
• After removing the filter, use a pinch to hold the end of the suction pipe.
• When assembling the filter, take care not to allow filter fibers or dust inside the suction pipe.




**3. Oil tank**
With a wire hook, take out the oil filter through the filler port and clean in gasoline. When putting the filter back into the tank, make sure that it comes to the front right corner. Also clean off dirt in the tank.




**4. Spark plug**




**5. Sprocket**
Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wear is considerable, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.

**6. Front and Rear dampers**
Replace if adhered part is peeled or crack is observed on the rubber part.

**SAW CHAIN**

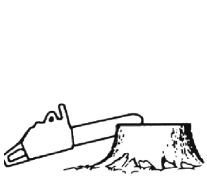
**WARNING**
• It is very important for smooth and safe operation to always keep the cutters sharp.

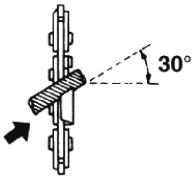
The cutters need to be sharpened when:
1. Sawdust becomes powder-like.
2. You need extra force to saw in.
3. The cut path does not go straight.
4. Vibration increases.
5. Fuel consumption increases.

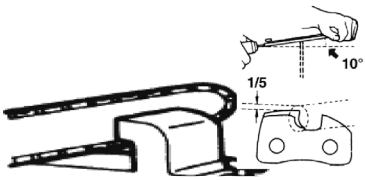
Cutter setting standards:

**WARNING**
• Be sure to wear safety gloves.

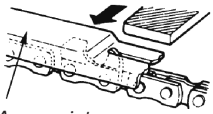
Before filing:
• Make sure the saw chain is held securely.
• Make sure the engine is stopped.
• Use a round file of proper size for the chain.
Place the file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated.



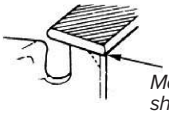


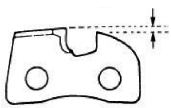

After each cutter has been filed, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated.



*Appropriate gauge checker*



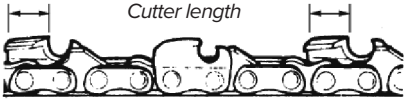
*Make the shoulder round*

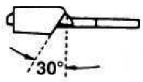


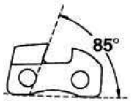
*Depth gauge standard 0.025" (0.64 mm)*

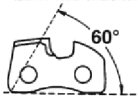
**WARNING**
• Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated.



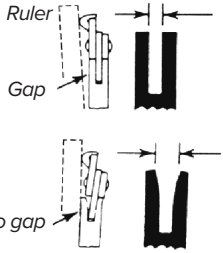




**Guide Bar**

• Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.

• The bar rail should always be square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced.




## TROUBLESHOOTING GUIDE

**Case 1. Starting failure**

**⚠ WARNING**

• Make sure the icing prevention system is not working.

Check fuel for water or substandard mixture. ⇨ Replace with proper.

⇩

Check for engine flooding. ⇨ Remove and dry the spark plug. Then pull the starter again with no choke.

⇩

Check spark ignition. ⇨ Check fuel for water or substandard.

**Case 2. Lack of power / Poor acceleration / Rough idling**

Check fuel for water or substandard mixture. ⇨ Replace with proper fuel.

⇩

Check air filter and fuel filter for clogging. ⇨ Clean.

⇩

Check carburetor for inadequate adjustment. ⇨ Readjust speed needles.

**Case 3. Oil does not come out**

Check oil for substandard quality. ⇨ Replace.

⇩

Check oil passage and ports for clogging. ⇨ Clean.

If the unit seems to need further service, please consult with an authorized service shop in your area.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY No . TT-CS5800A

Product model/product
(product, type, batch or serial number): **Gasoline chain saw: TT-CS5800A**

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
**Zhejiang Titan Machinery Co., Ltd**
**No.87, Yingxiang Road, Hushan District, 321200 Wuyi, Zhejiang, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration: **Gasoline chain saw: TT-CS5800A (Engine Model:TT-1E45.2F)**
Trade mark: **GRUNDER**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
**EC Machinery Directive: 2006/42/EC**
**EC Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:
**EN ISO11681-1:2011**
**EN ISO14982:2009**

Additional information:
**conforms with the norms: Noise directive 2000/14/EC as amended by 2005/88/EC (Measured sound power level: 111.9dB(A) K=3.0 dB(A),Guaranteed sound power level: 117dB(A)**

**Emission directive (EU) 2016/1628**

Signed for and on behalf of:
(place and date of issue): 浙江天泰机械有限公司 ZHEJIANG TITAN MACHINERY CO.,LTD
(name, function) (signature): 郑倩

## WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

### 36-month warranty is provided to GRUNDER tools and machinery

These appliances are designed for use in household for personal, noncommercial uses.

1. In case of noticing production reject or appliance failure during the warranty period, the manufacturer ensures appliance repair free of charge on condition that the appliance was previously used by observing user manual instructions and there are no preconditions, due to which legal basis for performance of warranty repair would disappear.
2. Warranty is not applied in the following cases:

- for failures, occurring due to incorrect connection of appliances to power network or due to intermittent electricity supply;
- for failures, occurring due to the action of chemical materials;
- for discoloration of the appliance (turning yellow, contamination and similar);
- for failures, occurring when connecting the appliance into power supply, communications, cable networks not conforming to national standards, due to external impact (for instance, due to the action of humidity and temperature), also due to inappropriate handling of the appliance (for instance, cleaning, scouring marks, scratches, or other mechanical damages);
- if noticing attempt to access inside the appliance, also if the appliance is repaired not in a duly authorised service center;
- if noticing appliance structure or scheme modifications (except for the one's, as described in the user manual);
- if noticing mechanical damages;
- if noticing failures, occurring due to entering of foreign matters, materials, liquids, or animal pests;
- if noticing failures, occurring due to use of non-standard operating materials or spare parts;
- if serial number, stored in the appliance, is modified, erased, or illegible;
- if the appliance, designed for personal (domestic, family) uses, is employed for commercial use, in order to gain profit, for production and other purposes, not conforming to original purpose of use of the appliance;
- in all other cases, when item deficiencies occur due to the fact that the buyer failed to observe the user manual instructions, or item deficiencies were conditioned by the fault of the third parties, or force majeure circumstances;

3. For operating parts of appliance, for instance, for batteries and accumulators 24-month warranty is provided.
4. Warranty can be terminated, if:

- appliance was repaired by the person or company not dully authorised by seller's service center;
- if appliance was evidently knowingly damaged.

5. Warranty becomes non valid, if payment slip or other purchase evidencing document is not provided.
6. Manufacturer is not considered liable for damages, emergencies, loss caused to people, animals, asset, if conditioned by user's fault, ignorance, failure to observe user manual instructions, or due to incorrect connection of the appliance.

GRUNDER

## OHUTUS ENNEKÕIKE

Selles juhendis sümboliga ⚠ tähistatud hoiatustes sisalduvad juhised puudutavad kriitilisi punkte, mida tuleb võimalike tõsiste kehavigastuste vältimiseks arvesse võtta, ning seetõttu palutakse teil kõik sellised juhised hoolikalt läbi lugeda ja neid tõrgeteta järgida.

## HOIATUSED JUHENDIS

### HOIATUS

See märk näitab juhiseid, mida tuleb järgida, et vältida õnnetusi, mis võivad lõppeda raskete kehavigastuste või surmaga.

### TÄHTIS

See märk viitab juhistele, mida tuleb järgida, vastasel juhul põhjustab see mehaanilist riket, riket või kahjustusi.

### MÄRKUS

See märk näitab toote kasutamisel kasulikke näpunäiteid või juhiseid.

## TEHNILISED ANDMED

| | |
|---|---|
| Mudel nr. | TT-CS5800 |
| Mootori tüüp | TT-1E45.2F (õhkjahutusega, 2-taktiline) |
| Seadme liikuvus | Käeshoitav |
| Mootori töömaht | 54,5 $cm^3$ |
| Mootori maksimaalne võimsus | 2,3 kW |
| Mootori kiirus | 10000 $min^{-1}$ |
| Mootori tühikäigu kiirus | 3000±300 $min^{-1}$ |
| Maksimaalne keti kiirus | 19,3 m/s |
| Süüteküünal | TORCH L8RTF |
| Karburaator | Diaphragm type |
| Kütusepaagi maht | 550 ml |
| Bensiini ja õli segu suhe | Bensiin 40: õli 1 |
| Õlipaagi maht | 260 ml |
| Õli toitesüsteem | Automaatpump koos regulaatoriga |
| Juhtplaat | 18” OREGON |
| Saekett | 18” OREGON |
| Keti samm | 0,325” |
| Ketimõõtur | 0,058“ |

| | |
|---|---|
| Ketiratas | 7 hammast × 8,255 mm |
| Mass (ilma juhtplaadi ja ketita ning tühja paagiga) | 6,75 kg |
| Garanteeritud helivõimsuse tase, $L_{WA}$ (2000/14/EC) | $L_{wA}$: 117 dB(A) |
| Testitud helirõhu tase, $L_{PA}$ (2000/14/EC) | $L_{pA}$: 102 dB(A), k=3 dB(A) |
| Vibratsioon eesmise käepideme juures | $A_{front_hv,\ eq}$: 9.41 m/s$^2$, k=1,5 m/s$^2$ |
| Vibratsioon tagumise käepideme juures | $A_{rear_hv,\ eq}$: 8.80 m/s$^2$, k=1,5 m/s$^2$ |
| Kütusekulu max. mootori võimsusel | 1,18 kg/h |

**Märkus:** Tehnilisi andmeid võidakse muuta ette teatamata.

## HOIATUSSILDID MASINAL

| | |
|---|---|
|  | Lugege läbi, mõistke ja järgige kõiki hoiatusi. |
|  | Enne elektritööriista kasutamist lugege kasutusjuhend täielikult ja hoolikalt läbi. |
|  | Kandke kuulmiskaitset. |
|  | Kandke kaitseprille. |
|  | Kandke hingamisteede kaitsevahendeid. |
|  | Kandke kaitsekindaid. |
|  | Kandke turvajalatseid. |
|  | Hoiatus! Tagasilöögi oht. |
|  | Kasutage kettsaagi kahe käega. |
|  | Hoida tulest eemal. |
|  | Mootori käivitamiseks tõmmake. |
|  | Port “MIX FUEL”. |
|  | ”ÕLI” tankimise port. |

| | |
|---|---|
|  | Vajutage süüdet mitu korda. |
|  | Õhuklapi asend. |
|  | Garanteeritud müratase. |
| CE | Selle sümboliga kinnitab tootja, et see tööriist vastab kehtivatele Euroopa direktiividele. |
|  | Selle sümboliga kinnitab tootja, et see tööriist vastab kehtivatele Euroopa direktiividele. |

## TÄHTIS

Kui hoiatussilt koorub maha või määrdub ja seda on võimatu lugeda, võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt toote ostsite, et tellida uued sildid ja kinnitada need soovitud kohta (desse).

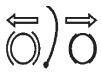
## HOIATUS

Ärge kunagi muutke oma toodet. Me ei anna masinale garantiid, kui kasutate ümberehitatud kettsaagi või ei järgi juhendis kirjeldatud nõuetekohast kasutamist.

## SÜMBOLID MASINAL

## HOIATUS

Ohutu kasutamise ja hoolduse tagamiseks on masinale reljeefselt tahutud sümbolid. Vastavalt endele näidustustele olge ettevaatlik, et mitte teha vigu.

| | |
|---|---|
|  | Tankimisport “SEGA BENSIINI”<br>**Asend:** Kütusekork |
|  | Port ketiõli lisamiseks<br>**Asend:** Kütusekork |
|  | Lüliti seadmine asendisse “I”, mootor käivitub.<br>Lüliti seadmine asendisse “O”,mootor seiskub kohe.<br>**Asend:** Seadme tagumine vasakpoolne osa. |
|  | Õhuklapp sulgub õhuklapi nupu tõmbamisel.<br>**Asend:** Õhuklapi nupp |
| H | Märgi “H” all olev kruvi on kiire kiiruse reguleerimiskruvi. |
| L | Märgi “L” all olev kruvi on aeglase kiiruse reguleerimiskruvi. |
| T | Märgi “T” vasakpoolne kruvi on tühikäigu reguleerimise kruvi.<br>**Asend:** Tagumise käepideme vasakul pool |
|  | Näitab ketipiduri vabastamise (valge nool) ja aktiveerimise (must nool) suundi.<br>**Asend:** Ketikatte esiosa |

## OHUTUSMEETMED

### ⚠ HOIATUS – LUGEGE ENNE TÖÖTAMIST

Kettsaag on kiire ja kiire lõikega elektritööriist ning seetõttu tuleb kehavigastuste ohu vähendamiseks võtta kasutusele spetsiaalsed ettevaatusabinõud.

**OHUTUSMEETMED**

Enne kettsae kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. See sisaldab olulisi ohutus-, hooldus- ja kasutusjuhiseid. Lugege need juhised hoolikalt läbi, isegi kui olete mootorsae kasutamisega juba tuttav. Seda toodet ei tohi kasutada muul otstarbel kui kirjeldatud. Riiklikud eeskirjad võivad toote kasutamist piirata.

**KASUTAJA OHUTUS**

- Ärge kasutage kettsaagi, kui olete väsinud, haige või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all. Ärge kasutage saagi, kui olete väsinud.
- Kandke alati näokaitset või kaitseprille.
- Kandke alati kaitsevarustust, nagu liibuvad riided (jakk, püksid), kindad, terasest ninaga ja libisemiskindla tallaga saapad. Kettsae praod lisavad täiendavat turvalisus. Ärge kandke lühikesi, avaraid riideid, nagu sallid, ehted, sandaalid, ega käige paljajalu. Lahtised riided võivad okste või mootorsaega takerduda.
- Kandke kuulmiskaitset. Kuulmiskahjustus on kumulatiivne.
- Kandke libisemiskindlaid tugevaid töökindaid, et parandada mootorsae käepidemetega haardumist. Hoidke kettsae käepidemed õlist ja kütusest puhtad.
- Ärge kunagi laske kettsaega töötada alaealistel või kogenematutel isikutel. Kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, tuleks hoida mootorsae kasutusalast eemal.
- Ärge kunagi käivitage ega töötage kettsaega kinnises kohas. Heitgaasid sisaldavad süsinikku.
- Hoidke käed ketilõikurist eemal. Ärge haarake ega hoidke kettsaagi ketist kinni.
- Kui kettsaag on välja lülitatud, veenduge, et kett on enne seadme maha panemist seiskunud.
- Kui olete kettsaagi pikemat aega kasutanud, tehke paus. Pikaajaline kokkupuude vibratsiooniga võib põhjustada käte tundlikkuse kaotust ning võimetust tunda ja temperatuuri reguleerida.
- Järgige kõiki raiepiirkonna või omavalitsuse kohalikke eeskirju.

**SEADME/TÖÖRIISTA OHUTUS**

- Kontrollige kettsaagi hoolikalt enne iga kasutamist. Vahetage kõik kahjustatud osad enne kasutamist välja. Kontrollige kütuselekkeid ja pingutage kõik lahtised kinnitused.
- Ärge kunagi muutke kettsaagi ja kasutage remonditöödel ainult heakskiidetud varuosi.
- Kontrollige keti pinget enne iga kasutamist ja tankimispauside vahel. Kett pikeneb kasutamisel, eriti sissetöötamise perioodil. Lõtv kett on ohtlik.
- Ärge kunagi laske ketil millegi vastu lüüa. Kui kett puutub millegiga kokku, peatage kettsaag ja kontrollige kahjustusi. Vahetage kõik kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Veenduge, et automaatne õlitaja töötab. Hoidke õlipaak puhta ketiplaadiõliga täidetud. Ärge kunagi laske ketil lati peal kuivada.
- Kõiki mootorsae hooldustöid, välja arvatud käesolevas juhendis loetletud toimingud, peaks teostama kvalifitseeritud kettsae hooldustöötaja.

**KETTSAE KASUTAMISE OHUTUSNÕUDED**

- Ärge kunagi transportige kettsaagi nii, et kett liigub, isegi mitte mõne sammu jooksul. Lülitage ketipidur sisse. Pikema vahemaa jaoks seisake mootor, katke kett ketikaitsega (tupp) ja kandke saagi horisontaalasendis, hoides kuum summuti endast eemal ja kett tahapoole.
- Ärge kasutage kettsaagi muude materjalide kui puidu või puidust esemete lõikamiseks.
- Insektitsiidiga pihustatud puidu lõikamisel kasutage hingamisteede kaitseks NIOSH filtermaski. Peatage mootorsae mootor viivitamatult, kui lapsed, loomad, kõrvalseisjad või abilised satuvad lõikeohualasse
- Hoidke kettsaagi kindlalt kahe käega, põial on kindlalt esikäepideme kohal. Kettsaagi tuleb hoida parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku käega esikäepidemest.
- Ärge kunagi lõigake ühe käega.
- Lõikamise ajal hoidke kindlat ja tasakaalus asendit. Hoidke oma keha tasakaalus ja ärge kunagi pingutage üle.
- Hoidke summuti ja saekett mootori töötamise ajal kõigist kehaosadest eemal. Hoidke latt/kett vööst allpool.
- Seiske lõikamise ajal sae kõrval, mitte kunagi otse sae taga.
- Enne saagimise alustamist planeerige ohutu eemaldumine langevast puust.
- Olge ettevaatlik tagasilöögi suhtes. Ärge kunagi lõigake lati otsaga.
- Kasutage ainult käesoleva juhendi tehnilistes andmetes loetletud lõikeseadmeid. Teiste lisaseadmete kasutamine põhjustab ohte, mille tagajärjeks on kehavigastused ja varakahju.

**TANKIMISOHUTUS**

- Segage ja valage kütust õues sädeme- ja leegivabas kohas. Kasutage kütuse hoidmiseks mõeldud mahutit.
- Ärge suitsetage ega lubage suitsetamist kütuse või mootorsae läheduses kasutamise ajal. Pühkige enne

mootorsae käivitamist kõik mahaloksunud kütus.
- Enne kettsae käivitamist liikuge kütusest 10 jala kaugusele. Enne kütusepaagi korgi eemaldamist seisake mootor.
- Enne mootorsae hoiule panekut tühjendage kütusepaak. Hoidke saagi ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei jõua sädemete või lahtise leegiga seadmetele või elektrilülititele/mootoritele.

**HOOLDUSOHUTUS**
- Hooldage kettsaagi vastavalt juhendis toodud soovitatavale ajakavale.
- Enne hooldust, välja arvatud karburaatori reguleerimine, eemaldage süüteküünal.
- Hoidke karburaatori reguleerimise ajal kõrvalseisjad saest eemal.
- Kasutage sae parandamisel või hooldamisel ainult mootorsae jaoks volitatud asendusosi.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist, pärast toodete maha kukkumist või kokkupuudet muude löökidega, et tuvastada olulisi defekte.
- Kinnitage toode transpordi ajal, et vältida kütuse kadu, kahjustusi ja vigastusi.
- Puhastage ja hooldage toodet enne ladustamist, nagu on kirjeldatud käesolevas juhendis. Ladustamisel kasutage alati saagidel kaitseid.
- Transportimise ja ladustamise ajaks kinnitage sae transpordikate.

**TRANSPORT- JA LADUSTAMISE OHUTUSNÕUDED**
- Kandke saagi alati seisva mootoriga, summuti kehast eemal ja kett tahapoole.
- Laske mootoril jahtuda, tühjendage kütusepaak, katke kett tupega ja kinnitage saag enne sõidukis hoiule panemist või transportimist.
- Enne sae hoiule panemist tühjendage kütusepaak. Soovitame pärast iga kasutuskorda kütusepaaki tühjendada.
- Kui kütust on paaki jäänud, hoidke seda kohas, kus see ei lekiks.
- Transpordi ja ladustamise ajal kasutage alati juhtplaadi katet.
- Puhastage saag enne ladustamist ja hooldust. Hoidke seadet kaetud ketiga ja lastele kättesaamatus kohas.

**HOIDKE SEDA KASUTUSJUHENDIT KÄEPÄRAST JA VAADAKE ENNE IGAT KASUTUST.**

## OHUTU TÖÖ TAGAMISEKS



1. Ärge kunagi kasutage kettsaagi, kui olete väsinud, haige, ärritunud või ravimite mõju all, mis võivad teid uniseks muuta, või kui olete alkoholi või narkootikumide mõju all.

2. Kasutage turvajalatseid, liibuvaid riideid ning silma-, kuulmis- ja peakaitsevahendeid. Kasutage vibratsioonikindlat kinnast.

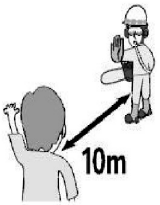
3. Hoidke saekett teravana ja saag, sealhulgas AV-süsteem, hästi hooldatud. Nüri kett pikendab lõikamisaega ja nüri keti läbi puidu surumine suurendab kätele kanduvat vibratsiooni. Lahtiste osadega või kahjustatud või kulunud AV-puhvritega sael on ka kõrgem vibratsioonitase.





4. Olge kütuse käsitsemisel alati ettevaatlik. Pühkige ära kõik lekked ja seejärel viige kettsaag enne mootori käivitamist tankimiskohast vähemalt 3 m kaugusele.

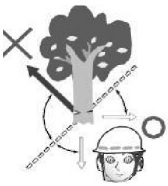
5. Kütuse segamise, valamise või ladustamise kohtades kõrvaldage kõik sädemete või leegi allikad (nt suitsetamine, lahtine leek või töö, mis võib sädemeid tekitada).




6. Ärge suitsetage kütuse käsitsemise või kettsaega töötamise ajal.




7. Ärge lubage käivitamise või lõikamise ajal kettsae läheduses viibida teisi inimesi.
Hoidke kõrvalseisjad ja loomad tööpiirkonnast eemal. Kettsae käivitamisel või kasutamisel peavad lapsed, lemmikloomad ja kõrvalseisjad olema vähemalt 10 m kaugusel.



8. Ärge kunagi alustage lõikamist enne, kui teil on vaba tööala, kindel alus ja planeeritud taganemistee langeva puu eest.

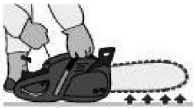
9. Kui mootor töötab, hoidke kettsaagist alati kindlalt kahe käega. Hoidke kettsae käepidemeid ümbritseva pöidla ja sõrmedega kindlalt kinni.

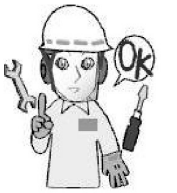


10. Hoidke kõik kehaosad saeketist eemal, kui mootor töötab.



11. Enne mootori käivitamist veenduge, et saekett ei puutuks millegagi kokku.






12. Kandke kettsaagi alati seisva mootoriga, juhtplaat ja saekett tahapoole ning summuti kehast eemal.

13. Kontrollige kettsaagi alati enne iga kasutamist kulunud, lahtiste või kahjustatud osade suhtes. Ärge kunagi kasutage kettsaagi, mis on kahjustatud, valesti reguleeritud või pole täielikult ja kindlalt kokku pandud. Veenduge, et saekett peatuks gaasihoova
päästiku vabastamisel.



14. Kõik kettsae hooldustööd, välja arvatud kasutusjuhendis loetletud, peaksid teostama pädeva kettsae hooldupersonali poolt.

15. Enne seisma panemist lülitage mootor alati välja.

16. Olge väikese võsa ja istikute lõikamisel äärmiselt ettevaatlik, sest peenike materjal võib saeketi kinni haarata ja teie poole lüüa või teid tasakaalust välja viia.

17. Pinges oleva oksa lõikamisel olge ettevaatlik tagasilöögi suhtes, et puidukiudude pinge vabanemisel teid ei tabataks.



18. Ärge kunagi lõigake tugeva tuule, halva ilma, halva nähtavuse või väga kõrge või madala temperatuuriga. Kontrollige puul alati surnud oksi, mis võivad langetada langetamise ajal.

19. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja õli- või kütuseseguvabad.

20. Kasutage kettsaagi ainult hästi ventileeritavates kohtades. Ärge kunagi käivitage mootorit suletud ruumis või hoones ja potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas. Heitgaasid sisaldavad ohtlikku süsinikmonooksiidi.



21. Ärge kasutage kettsaagi puu otsas, kui pole selleks spetsiaalset väljaõpet.

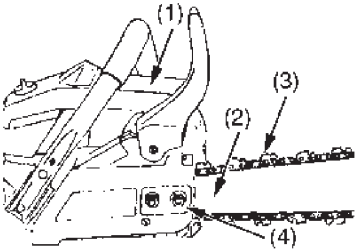
22. Kaitske tagasilöögi eest. Tagasilöök on juhtplaadi ülespoole liikumine, mis tekib siis, kui juhtplaadi ninas olev saekett puutub kokku esemega. Tagasilöök võib põhjustada ohtliku kontrolli kaotamise kettsae üle.

23. Oma kettsae transportimisel veenduge, et sobiv juhtplaadi tupp on paigas.





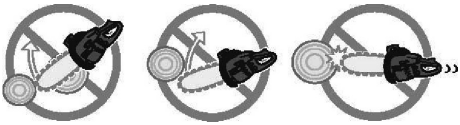
24. Ärge kunagi puudutage katet, juhtplaati, saeketti ega mutrit paljaste kätega mootori töötamise ajal või vahetult pärast mootori seiskamist. See võib kõrge temperatuuri tõttu põhjustada tõsiseid põletusi.




*1) Kate (2) Juhtplaat (3) Saekett (4) Mutter*

**TAGASILÖÖGI ETTEVAATUSABINÕUD KETTSAE KASUTAJALE**

Tagasilöök võib tekkida siis, kui juhtplaadi nina või ots puudutab mõnda eset või kui puit sulgub ja pigistab saeketti lõikes. Otsa kokkupuude võib mõnel juhul põhjustada välkkiire vastupidise reaktsiooni, lükates juhtlatti üles ja tagasi operaatori poole.
Saeketi pigistamine piki juhtplaadi ülaosa võib juhtplaati kiiresti kasutaja poole tagasi lükata. Ükskõik milline neist reaktsioonidest võib põhjustada kontrolli kaotamise sae üle, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.



Ärge lootke ainult sae sisseehitatud turvaseadmetele. Kettsae kasutajana peaksite astuma mitmeid samme, et hoida lõiketööd õnnetuste ja vigastusteta.



(1) Kui teil on põhiteadmised tagasilöögist, saate üllatusmomenti vähendada või kõrvaldada. Äkiline üllatus soodustab õnnetusi.

(2) Hoidke saest mõlema käega hea haardega, parem käsi tagakäepidemest ja vasak käsi esikäepidemest, kui mootor töötab. Hoidke kettsae käepidemeid kindlalt pöialde ja sõrmedega. Kindel haare aitab vähendada tagasilööki ja säilitada kontrolli sae üle.



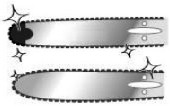


(3) Veenduge, et ala, kus te lõikate, oleks takistusteta. Ärge laske juhtplaadi ninal kokku puutuda palgi, oksa või muu takistusega, mis võib sae töötamise ajal pihta saada.

(4) Lõigake mootori kõrgetel pööretel.

(5) Ärge küünitage üle ega lõigake õlgade kõrgusest kõrgemale.

(6) Järgige tootja saeketi teritus- ja hooldusjuhiseid.



(7) Kasutage ainult tootja poolt määratud või samaväärseid latte ja -kette.

**VIBRATSIOONI HALVEM MÕJU**

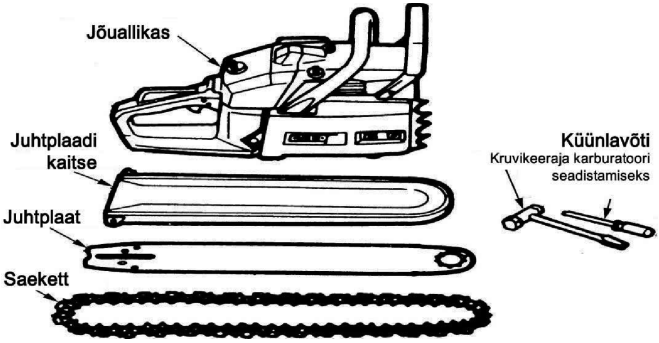
Kui jätkate kõrge vibratsiooniga tööriistade kasutamist, need sümptomid tõenäoliselt süvenevad, näiteks:
• käte tuimus võib muutuda püsivaks ja te ei saa üldse asju tundal;
• teil tekib raskusi väikeste esemete (nt kruvid või naelad) üleskorjamisega;
• vibratsiooni valge sõrme võib esineda sagedamini ja mõjutada rohkem teie sõrmi.

**TEIE KEHA KAITSMISEKS VIBRATSIOONI EEST**

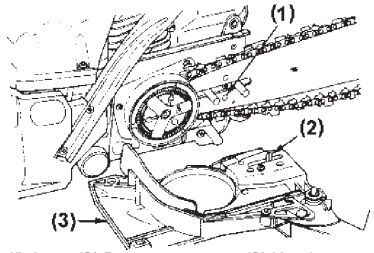
Järgige oma keha tervise kaitsmiseks järgmist:
1. Kasutage iga töö jaoks alati õiget tööriista (et saaksite tööd kiiremini teha ja vähem käe-õlavarre vibratsiooni).
2. Kontrollige tööriistu enne nende kasutamist veendumaks, et neid on korralikult hooldatud ja parandatud, et vältida riketest või üldisest kulumisest põhjustatud vibratsiooni suurenemist.
3. Veenduge, et lõikeriistad oleksid teravad, et need oleksid tõhusad.
4. Vähendage tööriista ühekordse kasutamise aega, tehes vahepeal muid töid.
5. Vältige tööriista või töödeldava detaili haaramist või surumist rohkem kui vaja.
6. Hoidke tööriistu nii, et nende käepidemed ei oleks järgmisel kasutamisel väga külmad.

## JUHTPLAADI JA SAEKETI PAIGALDAMINE

Standardne saeüksuse pakett sisaldab joonisel näidatud esemeid.

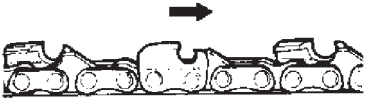


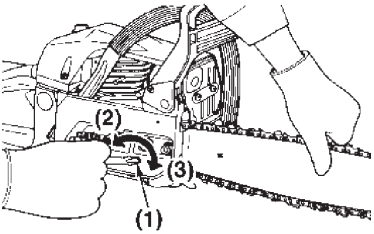

Avage kast ja paigaldage juhtplaat ja saekett elektritööriistale järgmiselt:




*(1) Ava (2) Pingutusmutter (3) Keti kate*

*Liikumissuund*






*(1) Pingutuskruvi (2) Lõdvendage (3) Pingutage*

### HOIATUS

Saeketil on väga teravad servad. Ohutuse tagamiseks kasutage pakse kaitsekindaid.

1. Tõmmake kaitset esikäepideme poole, et kontrollida, kas ketipidur pole sisse lülitatud.
2. Keerake mutrid lahti ja eemaldage keti kate.
3. Paigaldage kinnitatud teravik toiteploki külge.
4. Paigaldage kett ketiratta külge ja paigaldage saekett ümber juhtplaadi, kinnitage juhtplaat toiteploki külge. Reguleerige ketipinguti mutri asendit keti kaanel juhtplaadi alumise ava järgi.

### MÄRKUS

Pöörake tähelepanu saeketi õigele suunale.

5. Paigaldage keti kate jõuallika külge ja kinnitage mutrid sõrmedega.
6. Hoides lati otsa üleval, reguleerige keti pinget, keerates pingutusruvi, kuni sideme rihmad puudutavad just lati siini alumist külge.
7. Pingutage mutrid kindlalt, hoides varda otsa üles (12 ~ 15 N•m). Seejärel kontrollige keti sujuvat pöörlemist ja õiget pinget käsitsi liigutades. Vajadusel reguleerige ketti lõdva kattega.
8. Pingutage pingutuskruvi.

### MÄRKUS

Uus kett pikeneb kasutuse alguses. Kontrollige ja reguleerige pinget sageli, kuna lahtine kett võib kergesti rööbastelt maha tulla või põhjustada enda ja juhtplaadi kiiret kulumist.

## KÜTUS JA KETIÕLI

**KÜTUS**

### HOIATUS

- Bensiin on väga tuleohtlik. Vältige suitsetamist ja lahtist tuld või sädemeid kütuse läheduses.
- Enne mootori käivitamist pühkige ära kõik lekked.
- Seisake kindlasti mootor ja laske sellel jahtuda enne seadme tankimist.
- Hoidke lahtine tuli eemal piirkonnast, kus kütus asub või käsitsetakse, hoiustatakse.



## TÄHTIS

• Ärge kunagi kasutage õli 4-taktilisele mootorile või vesijahutusega 2-taktilise mootori jaoks.

• Ärge kunagi kasutage “KÜTUS ILMA ÕLITA (TOORBENSIIN)”.
• Ärge kunagi kasutage veega segatud kütust.
• Segakütused, mis on jäetud kasutamata kuuks või pikemaks perioodiks, võivad ummistada karburaatori või põhjustada mootori ebaõiget töötamist. Ülejäänud kütus panna õhukindlasse anumasse ja hoida pimedas ja jahedas ruumis.
• Küsige “segabensiini õhkjahutusega 2-taktiliste mootorite jaoks” lähimast bensiinijaamast või kasutage kütust, mis on valmistatud pliivaba autobensiini ja õhkjahutusega 2-taktiliste mootorite õli segamisnõusse vastavalt järgmistele vahekordadele ja seejärel loksutades, et segu hästi seguneks.



Soovituslik segamissuhe:
**bensiin 40 : õli 1**

**KUIDAS KÜTUST SEGADA**

1. Mõõtke välja segatava bensiini ja õli kogused.
2. Valage osa bensiinist puhtasse heakskiidetud kütusemahutisse.
3. Lisage kogu õli ja loksutage korralikult.
4. Lisage ülejäänud bensiin ja loksutage uuesti vähemalt üks minut. Kuna mõningaid õlisid võib olenevalt õli koostisosadest olla raske segada, on mootori kauakestmiseks vajalik piisav segamine. Olge ettevaatlik, ebapiisava segamise korral suureneb hälbeliselt lahja segu tõttu kolvi varase kinnikiilumise oht.
5. Pange anuma välisküljele selge märge, et vältida segunemist bensiini või muude anumatega.
6. Märkige pakendi sisu hõlpsaks tuvastamiseks.

**SEADME TANKIMINE**

1. Keerake lahti ja eemaldage kütusepaagi kork. Asetage kork tolmuvabale kohale.
2. Valage kütusepaaki kütust kuni 80 % täismahust.
3. Kinnitage kütusepaagi kork kindlalt ja pühkige seadme ümbert mahaloksunud kütus.

## HOIATUS

1. Valige tankimiseks tasane ja lage koht.
2. Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt 10 jala (3 meetri) kaugusele.
3. Enne seadme tankimist seisake mootor. Sel ajal tuleb kindlasti segatud bensiini mahutis piisavalt loksutada.
4. Toote pikaajalisel ladustamisel puhastage kütusepaak pärast selle tühjaks laskmist. Järgmisena käivitage mootor ja tühjendage karburaator komposiitkütusest.

**KETIÕLI**

Kasutage mootoriõli SAE #10W-30 aastaringselt või SAE #30 ~ #40 suvel ja SAE #20 talvel.

## MÄRKUS

Ärge kasutage kuhtunud või regenereeritud õli, mis võib õlipumpa kahjustada.

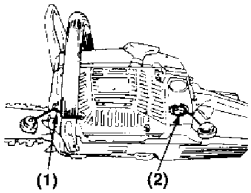
# MOOTORI KÄITAMINE

## HOIATUS

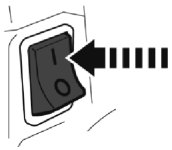
• Väga ohtlik on kasutada kettsaagi, millel on purunenud osi või osad puuduvad. Enne mootori käivitamist veenduge, et kõik osad, sealhulgas latt ja kett, on korralikult paigaldatud.

**MOOTORI KÄIVITAMINE**

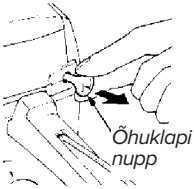
1. Täitke kütuse- ja ketiõlipaagid ning keerake korgid korralikult kinni.




*(1) Ketiõli (2) Kütus*

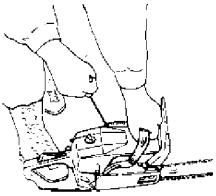


2. Seadke lüliti asendisse “I”.




3. Tõmmake õhuklapi nupp suletud asendist välja.

**MÄRKUS**
Kui käivitate kohe pärast mootori seiskamist, jätke õhuklapi nupp avatud asendisse.



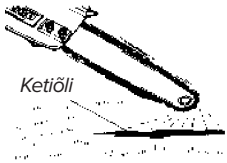
4.Hoides saagi kindlalt maapinnal, tõmmake jõuliselt käivitusnöörist.

**HOIATUS**
Ärge käivitage mootorit, kui kettsaag ripub ühes käes. Saekett võib puudutada teie keha. See on väga ohtlik.

5. Enne mootori käivitamist, tõmmake gaasihooba õhuklapi nupu avatud asendisse tagasi viimiseks ja seejärel tõmmake mootori käivitamiseks uuesti starterit.
6. Laske mootoril soojeneda, kui gaasihooba on kergelt tõmmatud.

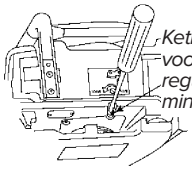
**HOIATUS**
Hoidke saeketist eemal, kuna see hakkab mootori käivitamisel pöörlema.

**ÕLIVARUSTUSE KONTROLLIMINE**



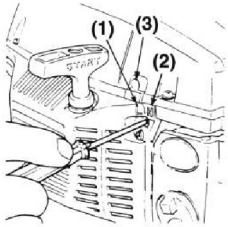

**HOIATUS**
Õlivarustuse kontrollimisel seadke latt ja kett kindlasti üles. Vastasel korral võivad pöörlevad osad paljastuda. See on väga ohtlik.

Pärast mootori käivitamist käivitage kett keskmisel kiirusel ja vaadake, kas ketiõli on laiali, nagu joonisel näidatud.
Ketiõli voolu saab muuta, sisestades kruvikeeraja siduri külje all olevasse avasse. Kohandage vastavalt oma töötingimustele.




**MÄRKUS**
Kütuse lõppemise ajaks peaks õlipaak peaaegu tühjaks saama. Sae tankimisel täitke kindlasti iga kord õlipaaki.




*(1) L nõel*
*(2) H nõel*
*(3) Tühikäigu reguleerimise kruvi*

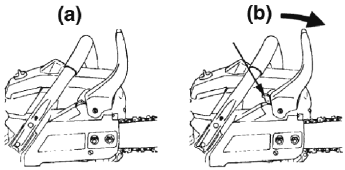
**KARBURAATORI REGULEERIMINE**

Teie seadme karburaator on tehases reguleeritud, kuid võib töötingimuste muutumise tõttu vajada peenhäälestamist. Enne karburaatori reguleerimist veenduge, et kaasas olevad õhu-/kütusefiltrid on puhtad ja värsked ning kütus korralikult segunenud. Reguleerimisel toimige järgmiselt:

**MÄRKUS**
Reguleerige karburaatorit kindlasti kinnitatud lati ketiga.

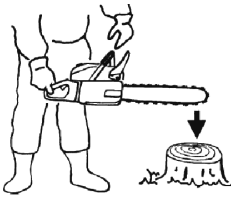
1.H ja L nõelad on piiratud pöörete arvuga, nagu allpool näidatud.
H nõel: - 1/4 - 1/4
L nõel: - 1/4 - 1/4

2. Käivitage mootor ja laske sellel mõni minut madalal kiirusel soojeneda.
3. Keerake tühikäigu reguleerimiskruvi (T) vastupäeva, et saekett ei pöörleks. Kui tühikäigu kiirus on liiga aeglane, keerake kruvi päripäeva.
4. Tehke proovilõige ja reguleerige H-nõel parima lõikevõimsuse, mitte maksimaalse kiiruse saavutamiseks.




**KETIPIDUR**

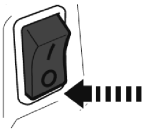
See masin on varustatud automaatpiduriga, mis peatab saeketi pöörlemise, kui saega lõikamise ajal tekib tagasilöök. Pidur töötab automaatselt inertsjõuga, mis mõjutab esikaitse sisemusse paigaldatud raskust.
Seda pidurit saab juhtida ka käsitsi, kui esikaitse on juhtplaadi poole keeratud. Piduri vabastamiseks tõmmake esikaitset esikäepideme poole, kuni kuulete klõpsatust.



**⚠ HOIATUS**
Igapäevase ülevaatuse käigus veenduge kindlasti pidurite toimimises.

**KUIDAS KINNITADA:**

1) Lülitage mootor välja
2) Hoides kettsaagi horisontaalselt, vabastage käsi esikäepidemelt, lööge juhtplaadi ots vastu kändu või puutükki ja kinnitage piduri toimimine. Töötase varieerub sõltuvalt lati suurusest.
Kui pidur ei tööta, viige seade ülevaatuseks ja remontimiseks meie edasimüüjale. Kui mootor jätkab suurel kiirusel pöörlemist sisselülitatud piduriga, kuumeneb sidur üle, põhjustades probleeme. Kui pidur töötamise ajal rakendub, vabastage mootori seiskamiseks kohe gaasihoob.




**MOOTORI SEISKAMINE**

1) Vabastage gaasihoob, et mootor saaks mõne minuti tühikäigul töötada.
2) Seadke lüliti asendisse “O” (STOP).

## SAAGIMINE

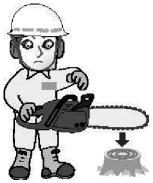


**⚠ HOIATUS**
• Enne oma tööle asumist lugege läbi jaotis “Ohutu töö tagamiseks”. Soovitatav on esmalt harjutada lihtsate palkide saagimist. See aitab teil ka oma seadmega harjuda.
• Järgige alati ohutusnõudeid. Kettsaagi tohib kasutada ainult puidu lõikamiseks. Muud tüüpi materjalide lõikamine on keelatud. Vibratsioon ja tagasilöök on erinevate materjalide lõikes erinevad ning kui ohutuseeskirjade nõudeid ei järgita.
• Ärge kasutage kettsaagi hoovana esemete tõstmiseks, liigutamiseks või poolitamiseks. Ärge lukustage seda fikseeritud aluste kohale. Keelatud on haakida jõuvõtuvõlli tööriistu või rakendusi, mis ei ole tootja poolt ette nähtud.
• Saagi ei ole vaja jõuga lõikesse suruda. Kui mootor töötab täisvõimsusel, rakendage ainult kerget survet.
• Kui saekett on lõikesse kinni jäänud, ärge püüdke seda jõuga välja tõmmata, vaid kasutage tee avamiseks kiilu või hooba.



**KAITSE TAGASILÖÖGI EEST**

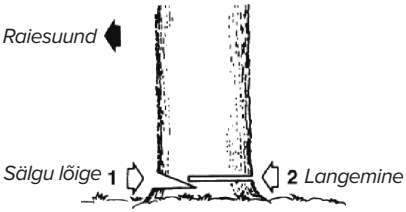




• Enne iga kasutuskorda peate kontrollima ketipiduri toimimist, töötades saagi 1 või 2 sekundit täisgaasiga ja lükates eesmist käekaitset ette. Kett peaks viivitamatult peatuma, kui mootor töötab täispööretel. Kui kett peatub aeglaselt või ei peatu, vahetage enne kasutamist pidurilint ja siduritrummel.



• Selle sae tagasilöögiohutuse taseme säilitamiseks on äärmiselt oluline kontrollida, kas ketipidur töötab enne igat kasutuskorda ja et kettoleks terav. Ohutusseadiste eemaldamine, ebapiisav hooldus või lati või keti vale asendamine võib suurendada tagasilöögist tingitud tõsiste kehavigastuste ohtu.




**PUU LANGETAMINE**

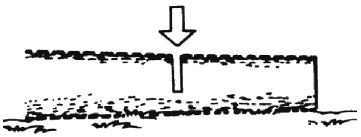
1. Otsustage raiesuund, arvestades tuult, puu kallet, raskete okste asukohta, ülesande täitmise lihtsust pärast langetamist ja muid tegureid.
2. Puu ümbrust puhastades valige hea tugi ja taganemistee.
3. Lõigake puusse raie poolel kolmandiku ulatuses sälk.
4. Tehke langetuslõige sälgu vastasküljelt ja veidi kõrgemal sälgu põhja.

## HOIATUS

Puu LANGETAMISEL hoiatage kindlasti ohu eest naabertöötajaid.

**LAASIMINE JA JÄRKAMINE**

*Maas lebav palk*

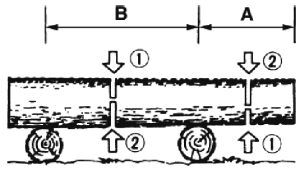


## HOIATUS

• Kindlustage alati oma tugi. Ärge seiske palgi peal.
• Olge tähelepanelik lõigatud palgi veeremise suhtes. Eriti kallakul töötades seiske palgi tõusuküljel.
• Sae tagasilöögi vältimiseks järgige jaotises “Ohutu töö tagamiseks” toodud juhiseid.

Enne töö alustamist kontrollige paindejõu suunda lõigatava palgi sees. Lõpetage lõikamine alati paindesuuna vastasküljelt, et vältida juhtplaadi takerdumist lõikesse.

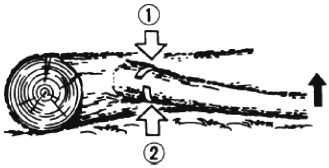
*Rippuv palk*




Saagige pooleni, seejärel keerake palk ümber ja lõigake vastasküljelt.

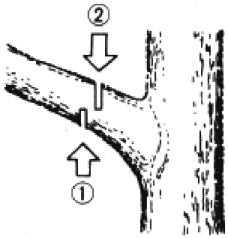
Piirkonnas A saagige üks kolmandik alt üles ja lõpetage ülalt alla saagimisega. Piirkonnas B saagige ülevalt alla kolmandiku võrra ja lõpetage alt üles saagimisega.

*Langenud puu okste lõikamine*




Kõigepealt kontrollige, kummale poole oks on painutatud. Seejärel tehke esialgne lõige painutatud küljelt ja lõpetage saagimine vastasküljelt.

*Seisva puu kärpimine*




## HOIATUS

• Olge tähelepanelik lõigatud oksa tagasivetrumise suhtes.

Lõigake alt üles, lõpetage ülevalt alla.

## HOIATUS

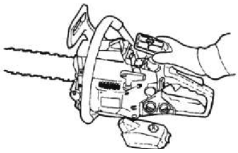
• Ärge kasutage ebastabiilset tuge ega redelit.
• Ärge küünitage üle.
• Ärge lõigake üle õlgade kõrguse.
• Kasutage saest hoidmiseks alati mõlemat kätt.

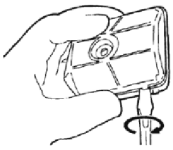
# HOOLDUS

## HOIATUS

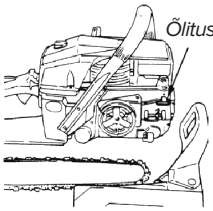
• Enne seadme puhastamist, kontrollimist või parandamist veenduge, et mootor on seiskunud ja jahe. Kogemata käivitamise vältimiseks ühendage süüteküünal lahti.

### HOOLDUS PÄRAST IGA KASUTAMIST





**1. Õhufilter**
Õhufiltri pinnale sattunud tolmu saab eemaldada, koputades filtri nurka vastu kõva pinda. Võrkudelt mustuse puhastamiseks jagage filter pooleks ja pintseldage bensiiniga. Suruõhu kasutamisel puhuge seestpoolt. Filtripoolte kokkupanemiseks vajutage veljele, kuni see klõpsatab.



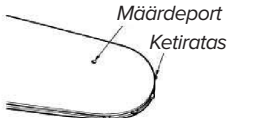

## MÄRKUS

Peafiltri paigaldamisel veenduge, et filtri serval olevad sooned sobiksid õigesti silindrikaane eenditega.

**2. Õlitusport**
Eemaldage juhtlatt ja kontrollige õlitusava ummistumise suhtes.

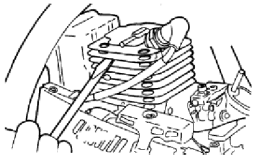



**3. Juhtlatt**
Kui juhtlatt on eemaldatud, eemaldage saepuru saeplaadi soonest ja õlitusavast. Määrige nina hammasratas lati otsa etteandeavast.




**4. Muu**
Kontrollige kütuselekke ja lahtiste kinnituste ja peamiste osade, eriti käepideme liigendite ja juhtplaadi kinnituse kahjustusi. Kui leiate defekte, laske need enne sae uuesti kasutamist kindlasti parandada.

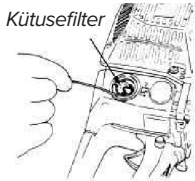
### PERIOODILISED HOOLDUSPUNKTID



**1. Silindri ribid**
Tolmu ummistus silindri ribide vahel põhjustab mootori ülekuumenemist. Pärast õhupuhasti ja silindrikaane eemaldamist kontrollige ja puhastage regulaarselt silindri ribisid. Silindri katte paigaldamisel veenduge, et lüliti juhtmed ja tihendid oleksid õigesti oma kohale asetatud.

## MÄRKUS

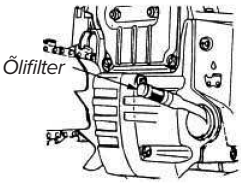
Blokeerige kindlasti õhu sisselaskeava.



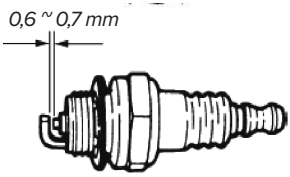

**2. Kütusefilter**
(a) Võtke traatkonksu abil filter täiteavast välja.
(b) Võtke filter lahti ja peske bensiiniga või asendage vajadusel uuega.

## MÄRKUS

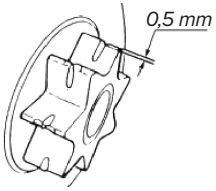
• Pärast filtri eemaldamist hoidke imitoru otsast kinni.
• Filtri kokkupanemisel jälgige, et imitorusse ei satuks filtrikiude ega tolmu.




**3. Õlipaak**
Tõmmake traatkonksuga õlifilter läbi täiteava välja ja puhastage bensiiniga. Filtrit tagasi paaki pannes veenduge, et see jääks paremasse esinurka. Samuti puhastage paagist mustus.




**4. Süüteküünal**




**5. Ketiratas**
Kontrollige, kas pole pragusid ega liigset kulumist, mis segab kettajamit. Kui kulumine on märkimisväärne, asendage see uuega. Ärge kunagi paigaldage kulunud ketirattale uut ketti ega uuele ketirattale kulunud ketti.

**6. Eesmised ja tagumised amortisaatorid**
Vahetage välja, kui kleepunud osa on koorunud või kummiosal on pragu.

**SAEKETT**

## ⚠ HOIATUS
• Sujuva ja ohutu töö tagamiseks on väga oluline hoida lõikurid alati teravana.

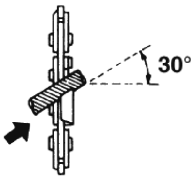
Lõikurid tuleb teritada, kui:
1. Saepuru muutub pulbritaoliseks.
2. Sissesaagimiseks on vaja lisajõudu.
3. Lõigatud tee ei lähe otse.
4. Vibratsioon suureneb.
5. Kütusekulu suureneb.

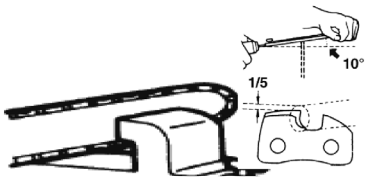
Lõikurite seadistusstandardid:

## ⚠ HOIATUS
• Kandke kindlasti kaitsekindaid.

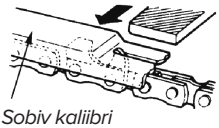
Enne viilimist
• Veenduge, et saekett oleks kindlalt kinnitatud.
• Veenduge, et mootor oleks seisatud.
• Kasutage keti jaoks sobiva suurusega ümarviili.
Asetage viil lõikurile ja lükake otse ette. Jätke viili asukoht joonisel näidatud viisil.





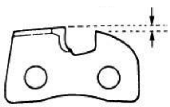

Pärast iga lõikuri viilimist kontrollige sügavusmõõturit ja viilige see õigele tasemele, nagu näidatud joonisel.



*Sobiv kaliibri kontroller*



*Tehke eend ümaraks*

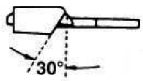


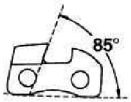
*Sügavusmõõturi standard 0,025” (0,64 mm)*

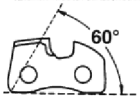
## ⚠ Hooldus
• Ümardage kindlasti esiserv, et vähendada tagasilöögi või sideme rihma purunemise võimalust.

Veenduge, et igal lõikuril on sama pikkus ja servanurgad nagu joonisel.



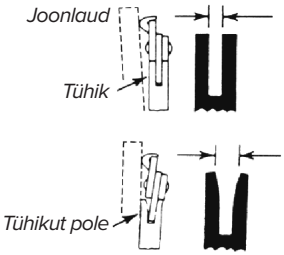




**Juhtlatt**

• Osalise kulumise vältimiseks pöörake latti aeg- ajalt ümber.
• Lati siin peaks alati olema kandiline. Kontrollige lati siini kulumist. Asetage lati ja lõikuri välisküljele joonlaud. Kui nende vahel on tühimik, on siin normaalne. Vastasel juhul on lati siin kulunud. Sellist latti tuleb parandada või asendada.




## TÕRKEOTSINGU JUHEND

**Juhtum 1. Käivituse ebaõnnestumine**

**HOIATUS**

• Veenduge, et jäätumisvastane süsteem ei tööta.

Kontrollige, kas kütuses on vett või ebakvaliteetset segu. ⇨ Asendage korralikuga.

⇩

Kontrollige mootori üleujutamist. ⇨ Eemaldage ja kuivatage süüteküünal. Seejärel tõmmake uuesti starterit ilma õhuklapita.

⇩

Kontrolli sädesüüdet. ⇨ Kontrollige, kas kütuses on vett või ebakvaliteetset segu.

**Juhtum 2. Jõupuudus / halb kiirendus / Ebaühtlane tühikäik**

Kontrollige, kas kütuses on vett või ebakvaliteetset segu. ⇨ Asendage korraliku kütusega.

⇩

Kontrollige õhufiltri ja kütusefiltri ummistusi. ⇨ Puhastage.

⇩

Kontrollige karburaatori ebapiisavat reguleerimist. ⇨ Reguleerige nõelte kiirust.

**Juhtum 3. Õli ei tule välja**

Kontrollige õli kvaliteetsust. ⇨ Asendage.

⇩

Kontrollige õlikanali ja portide ummistumist. ⇨ Puhastage.

Kui tundub, et seade vajab täiendavat hooldust, võtke ühendust oma piirkonna volitatud hooldustöökojaga.

# EL VASTAVUSDEKLARATSIOON No. TT-CS5800A

Toote mudel/toode: **Bensiiniga kettsaag: TT-CS5800A**
(toode, tüüp, partii või seerianumber)

Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
**Zhejiang Titan Machinery Co., Ltd**
**No.87, Yingxiang Road, Hushan District, 321200 Wuyi, Zhejiang, Hiina**

See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Deklaratsiooni objekt: **Bensiiniga kettsaag: TT-CS5800A (Mootori mudel: TT-1E45.2F)**
Kaubamärk: **GRUNDER**

Eespool kirjeldatud deklaratsiooni objekt on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega:
**EÜ masinadirektiiv: 2006/42/EÜ**
**EÜ elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv: 2014/30/EL**

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele kirjeldustele, mille puhul vastavus deklareeritakse:
**EN ISO11681-1:2011**
**EN ISO14982:2009**

Lisainfo:
**vastab normidele: Müra direktiiv 2000/14/EÜ muudetud 2005/88/EÜ (Mõõdetud helivõimsuse tase: 111,9 dB(A) K=3,0 dB(A), Garanteeritud helivõimsuse tase: 117 dB(A)**

**Heitkoguste direktiiv (EL) 2016/1628**

Allkirjastatud poolt ja nimel:
(väljaandmise koht ja kuupäev):
(nimi, amet) (allkiri):

浙江天泰机械有限公司
ZHEJIANG TITAN
MACHINERY CO.,LTD

## GARANTII TINGIMUSED

## GRUNDER tööriistad ja masinad kehtib 36-kuuline garantii

Seade on sobiv kasutamiseks kodumajapidamises isiklikul, mitte kommertseesmärgil.

1. Kui avastate tootmispraagi või kui seade läheb rikki garantii kehtimise ajal, tagab tootja tasuta seadme remondi, kui seadet kasutati seni kasutusjuhendit järgides ja ei ole asjaolusid, mille tõttu ei oleks alust teostada garantiiremonti.
2. Garantii ei kehti:

- riketele, mis tekivad siis, kui seade ei ole nõuetekohaselt ühendatud elektrivõrku või seoses elektrivõrgu häiretega;
- riketele, mis tekivad seoses keemiliste ainete mõjuga;
- seadme värvimuutustele (kollaseks tõmbumisele, saastele jne);
- riketele, mis tekivad, kui ühendada toode riiklikele standarditele mittevastavasse elektrivõrku, telekommunikatsioonivõi kaablivõrku, seoses väliskahjustustega (nt niiskuse ja temperatuuri muutused), kui ei järgita toote kasutusjuhendit (nt valesti tehtud puhastus, kraapimisjäljed, kriimustused või muud mehhaanilised kahjustused);
- kui avastatakse seadme sisemusse tungimise jälgi, samuti siis, kui seadet ei parandata tootja volitatud teeninduses;
- kui avastatakse seadme konstruktsiooni või skeemi muudatusi (välja arvatud need, mis on kirjas kasutusjuhendis);
- kui avastatakse mehhaanilisi kahjustusi;
- kui avastatakse rikkeid, mis tekkisid sellest, et seadme sisemusse sattus kõrvalisi esemeid, materjale, vedelikke või loomi;
- kui leitakse rikkeid, mis tekkisid seoses standarditele mittevastavate ekspluatat sioonimaterjalide või varuosade kasutamisega;
- kui seeria number, mis on tootel, on muudetud, maha kustutatud või kui seda ei õnnestu tuvastada;
- kui seade, mis on ette nähtud isiklikuks (majapidamises, peres) kasutamiseks, on kasutuses ärilistel eesmärkidel, kasu saamise eesmärgil, tootmisja muudel eesmärkidel, mis ei vasta tegelikule seadme kasutuseesmärgile;
- kõigil teistel juhtudel, kui eseme puudused tekkisid sellest, et ostja ei järginud kasutusjuhendit või eseme puudused tekkisid kolmandate isikute süül või vääramatu jõu asjaolude tõttu;

3. Tavalistele kuludetailidele, nt patareidele, akudele kehtib 24-kuuline garantii.
4. Garantii võib katkeda, kui:

- seadet parandas isik või ettevõte, kes ei ole volitatud teeninduskeskus;
- seadet on ilmselgelt tahtlikult rikutud.

5. Garantii ei kehti, kui ei esitata kassatšekki või muud ostmist tõendavat dokumenti.
6. Tootja ei vastuta avariide ning isikutele, loomadele ja varale tekitatud kahju eest, kui see on tekitatud kasutaja süül kas teadmatusest või seadme kasutus juhendi mittejärgimisest või seadme valest ühendamisest.

GRUNDER

## DROŠĪBA PIRMAJĀ VIETĀ!

Norādījumi, kas ietverti šīs rokasgrāmatas brīdinājumos un apzīmēti ar simbolu ⚠, attiecas uz kritiski svarīgajiem punktiem, kas jāņem vērā, lai novērstu nopietnu miesas bojājumu rašanos, un šī iemesla dēļ jūs lūdzam rūpīgi izlasīt visus šos norādījumus un tos ievērot bez izņēmuma.

## ROKASGRĀMATĀ IEKĻAUTIE BRĪDINĀJUMI

### BRĪDINĀJUMS

Šī zīme apzīmē norādījumus, kas jāievēro, lai novērstu negadījumus, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus vai nāvi.

### SVARĪGI

Šī zīme apzīmē norādījumus, kas jāievēro; to neievērošanas gadījumā var rasties mehāniski darbības traucējumi, bojājumi vai kļūdas.

### PIEZĪME

Šī zīme apzīmē padomus vai norādījumus, kas ir noderīgi produkta lietošanā.

## SPECIFIKĀCIJAS

| | |
|---|---|
| Modeļa Nr. | TT-CS5800 |
| Dzinēja tips | TT-1E45.2F (gaisa dzesēšana, 2-taktu) |
| Aprīkojuma mobilitāte | Turams rokā |
| Dzinēja darba tilpums | 54,5 $cm^3$ |
| Maksimālā dzinēja jauda | 2,3 kW |
| Dzinēja ātrums | 10000 $min^{-1}$ |
| Dzinēja tukšgaitas ātrums | 3000±300 $min^{-1}$ |
| Maksimālais ķēdes ātrums | 19,3 m/s |
| Aizdedzes svece | TORCH L8RTF |
| Karburators | Diafragrmas tips |
| Degvielas tvertnes tilpums | 550 ml |
| Benzīna un eļļas maisījuma attiecība | Benzīns 40: eļļa 1 |
| Eļļas tvertnes tilpums | 260 ml |
| Eļļas padeves sistēma | Automātisks sūknis ar regulatoru |
| Vadotne | 18” OREGON |
| Zāģa ķēde | 18” OREGON |
| Ķēdes solis | 0,325” |

| | |
|---|---|
| Ķēdes mērītājs | 0,058“ |
| Zobrats | 7 zobi × 8,255 mm |
| Svars (bez vadotnes un ķēdes un ar tukšu tvertni) | 6,7 kg |
| Garantēts skaņas jaudas līmenis, $L_{WA}$ (2000/14/EC) | $L_{wA}$: 117 dB(A) |
| Pārbaudīts skaņas spiediena līmenis, $L_{PA}$ (2000/14/EC) | $L_{pA}$: 102 dB(A), k=3 dB(A) |
| Vibrācija pie priekšējā roktura | $A_{front_hv,eq}$: 9.41 m/s$^2$, k=1,5 m/s$^2$ |
| Vibrācija pie aizmugurējā roktura | $A_{rear_hv,eq}$: 8.80 m/s$^2$, k=1,5 m/s$^2$ |
| Degvielas patēriņš pie maks. dzinēja jaudas | 1,18 kg/h |

**Piezīme:** specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

## BRĪDINĀJUMA UZLĪMES UZ IEKĀRTAS

| | |
|---|---|
|  | Izlasiet, saprotiet un ievērojiet visus brīdinājumus. |
|  | Pirms elektroinstrumenta lietošanas pilnībā un uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību. |
|  | Lietojiet ausu aizsargus. |
|  | Lietojiet acu aizsarglīdzekļus. |
|  | Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus. |
|  | Valkājiet aizsargcimdus. |
|  | Valkājiet drošības apavus. |
|  | Brīdinājums! Atsitiena risks. |
|  | Turiet ķēdes zāģi ar abām rokām. |
|  | Sargāt no uguns. |
|  | Pavelciet, lai iedarbinātu dzinēju. |
|  | Atvere, kurā iepildīt “MIX FUEL” (maisīto) degvielu. |
|  | Atvere, kurā iepildīt eļļu. |

| | |
|---|---|
|  | Vairākas reizes nospiediet sūknēšanas sīpolu. |
|  | Droseles stāvoklis. |
|  | Garantētais trokšņa līmenis. |
| CE | Ar šo simbolu ražotājs apliecina, ka šis instruments atbilst piemērojamajām Eiropas Savienības direktīvām. |
|  | Ar šo simbolu ražotājs apliecina, ka šis instruments atbilst piemērojamajām Eiropas Savienības direktīvām. |

## SVARĪGI

Ja brīdinājuma etiķete nolobās, kļūst netīra vai nav nolasāma, sazinieties ar izplatītāju, no kura iegādājāties produktu, lai pasūtītu jaunas etiķetes un piestiprinātu tās vajadzīgajā(-s) vietā(-ās).

## BRĪDINĀJUMS

Nekad nepārveidojiet savu produktu. Mēs nesniegsim šai iekārtai garantiju, ja darbināsiet pārveidotu ķēdes zāģi vai neievērosiet lietošanas instrukcijā norādītos pareizas lietošanas nosacījumus.

## SIMBOLI UZ IEKĀRTAS

## BRĪDINĀJUMS

Lai iekārtas ekspluatācija un apkope būtu drošākas, jāievēro uz iekārtas iegravētie simboli. Ņemiet vērā šīs norādes un uzmanieties, lai nepieļautu kļūdas.

| | |
|---|---|
|  | Atvere, kurā iepildīt “MIX FUEL” (maisīto) degvielu<br>**Atrašanās vieta:** Degvielas tvertnes vāciņš |
|  | Atvere ķēds eļļas uzpildīšanai<br>**Atrašanās vieta:** Ķēdes eļļas tvertnes vāciņš |
|  | Kad slēdzis tiek iestatīts “I” pozīcijā, dzinējs sāk darboties.<br>Kad slēdzis tiek iestatīts “O” pozīcijā, dzinējs nekavējoties apstājas.<br>**Atrašanās vieta:** Ierīces aizmugurē pa kreisi |
|  | Kad droseles kloķis tiek pavilkts, drosele aizvērsies.<br>**Atrašanās vieta:** Droseles kloķis |
| H | Skrūve zem burta “H” ir ātras gaitas regulēšanas skrūve. |
| L | Skrūve zem burta “L” ir lēnā ātruma regulēšanas skrūve. |
| T | Skrūve, kas atrodas pa kreisi no “T” burta, ir tukšgaitas regulēšanas skrūve.<br>**Atrašanās vieta:** Aizmugurējā roktura kreisā puse |
|  | Parāda virzienus, kādos ķēdes bremze tiek atlaista (balta bultiņa) un aktivizēta (melna bultiņa).<br>**Atrašanās vieta:** Ķēdes pārsega priekšpuse |

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

### ⚠ **BRĪDINĀJUMS -** IZLASIET PIRMS IEKĀRTAS DARBINĀŠANAS

Motorzāģis ir elektroinstruments, kas strādā un sagriež ļoti ātri, tāpēc ir jāievēro īpaši drošības pasākumi, lai samazinātu traumu gūšanas risku.

**DROŠĪBAS PASĀKUMI**

Pirms ķēdes zāģa lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Tajā ir ietvertas svarīgas drošības, apkopes un lietošanas instrukcijas. Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas pat tad, ja jau esat iepazinies ar motorzāģa lietošanu.
Šo produktu drīkst izmantot tikai norādītajiem mērķiem. Produkta lietošanu var ierobežot arī darbības valstī spēkā esošie noteikumi.

**OPERATORA DROŠĪBA**

- Nedarbiniet motorzāģi, ja esat noguris/-usi, slims/-a vai esat medikamentu, alkohola vai narkotiku ietekmē. Nedarbiniet to, ja nejūtaties labi.
- Vienmēr valkājiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles.
- Vienmēr valkājiet drošības aizsargaprīkojumu, piemēram, pieguļošu Angus apģērbu (jaka, bikses), cimdus un zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošu zoli. Papildus drošību sniegs biskes ar aizsardzību pret iezāģēsanu. Nevalkājiet īsu, vaļīgu apģērbu, piemēram, šalles, rotaslietas, sandales un nestaigājiet basām kājām. Brīvs apģērbs var sapīties zaros vai motorzāģī.
- Valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus. Dzirdes bojājumi ir kumulatīvi.
- Valkājiet neslīdošus, izturīgus darba cimdus, lai uzlabotu spēju satvert motorzāģa rokturus. Uzmaniet, lai uz motorzāģa rokturiem nebūtu eļļas un degvielas pēdas.
- Nekad neļaujiet nepilngadīgai vai nepieredzējušai personai strādāt ar motorzāģi. Apkārtējie, īpaši bērni un dzīvnieki, nedrīkst atrasties zonā, kur tiek izmantots motorzāģis.
- Nekad neiedarbiniet un nedarbiniet motorzāģi slēgtā telpā. Izplūdes gāzes satur oglekli.
- Turiet rokas tālāk no ķēdes. Netveriet un neturiet motorzāģi aiz ķēdes.
- Kad motorzāģis ir izslēgts, pārliecinieties, ka ķēde ir apstājusies un tikai tad nolieciet ierīci.
- Paņemiet pārtraukumu, ja esat lietojis motorzāģi ilgāku laiku. Ilgstoša vibrācijas iedarbība var izraisīt Reino sindromu, sajūtu zudumu rokās un nespēju sajust un regulēt temperatūru.
- Ievērojiet visus darba zonas un pašvaldības vietējos noteikumus.

**IERĪCES/INSTRUMENTA DROŠĪBA**

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet motorzāģi un nomainiet visas bojātās detaļas. Pārbaudiet, vai nav degvielas noplūdes, un pievelciet visus vaļīgos stiprinājumus.
- Nekad nepārveidojiet motorzāģi un remontam izmantojiet tikai apstiprinātas rezerves daļas.
- Pārbaudiet ķēdes spriegojumu pirms katras lietošanas reizes un starp degvielas uzpildes pārtraukumiem. Lietošanas procesā ķēde lēnām pagarinās, it īpaši sākotnējās iestrādes laikā. Vaļīga ķēde ir bīstama.
- Nekad neļaujiet ķēdei pret kaut ko atsisties. Ja ķēde ar kaut ko saskaras, apturiet motorzāģi un pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas.
- Pārliecinieties, vai darbojas automātiskā eļļošana. Uzturiet eļļas tvertni piepildītu ar tīru ķēdes stieņa eļļu. Nekad neļaujiet ķēdei nožūt uz stieņa.
- Visi motorzāģa apkopes darbi, izņemot šajā rokasgrāmatā uzskaitītos, jāveic kvalificētam ķēdes zāģa apkopes personālam.

**DROŠĪBA MOTORZĀĢA LIETOŠANAS LAIKĀ**

- Nekad, pat tad, ja jāpaiet pāris soļu, nepārvietojiet motorzāģi, kamēr tā ķēde kustas. Aktivizējiet ķēdes bremzi. Lai veiktu garākus attālumus, izslēdziet zāģa dzinēju, uzlieciet ķēdei tai paredzēto pārsegu (maksti) un nesiet zāģi horizontālā stāvoklī, turot karsto trokšņa slāpētāju atstatus no sevis un ķēdi ar skatu uz aizmuguri.
- Motorzāģi drīkst izmantot tikai koka un koka priekšmetu zāģēšanai, ne citiem materiāliem.
- Zāģējot ar insekticīdu apsmidzinātu koku, elpceļu aizsardzībai izmantojiet NIOSH filtra masku.
- Nekavējoties apturiet motorzāģa dzinēju, ja griešanas bīstamajā zonā nonāk bērni, dzīvnieki, apkārtējie vai palīgi.
- Stingri turiet motorzāģi ar abām rokām, īkšķi stingri nofiksējot virs priekšējā roktura. Motorzāģis ir jātur ar labo roku uz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku uz priekšējā roktura.
- Nekad nezāģējiet ar vienu roku.
- Zāģēšanas laikā saglabājiet stingru un stabilu stāvokli. Saglabājiet līdzsvaru un nekad nestiepieties pāri ierīcei.
- Kamēr darbojas dzinējs, turiet trokšņa slāpētāju un zāģa ķēdi atstatus no visām ķermeņa daļām. Turiet stieni/ķēdi zem vidukļa līmeņa.
- Zāģēšanas laikā stāviet pie zāģa sāniem; nekad tieši aiz tā.
- Pirms zāģēšanas izplānojiet drošu izeju gadījumā, ja koks krīt jūsu virzienā.
- Uzmanieties no atsitiena. Nekad nezāģējiet ar stieņa galu.
- Izmantojiet tikai šīs instrukcijas tehniskajos datos norādītos griešanas piederumus. Citu papildierīču izmantošana rada apdraudējumus, kas var izraisīt miesas bojājumus un kaitējumu īpašumam.

**DROŠĪBA DEGVIELAS UZPILDES LAIKĀ**

- Samaisiet un ielejiet degvielu iekārtā ārpus telpām un vietās, kur nav dzirksteļu un liesmu. Izmantojiet tvertnes, kas paredzētas degvielas uzglabāšanai.
- Lietošanas laikā nesmēķējiet un neļaujiet citiem smēķēt degvielas vai motorzāģa tuvumā.
- Pirms motorzāģa iedarbināšanas saslaukiet visas degvielas noplūdes.
- Pirms motorzāģa iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 metru attālumā no degvielas.
- Pirms degvielas tvertnes vāciņa noņemšanas apturiet ierīces dzinēju.
- Pirms motorzāģa novietošanas glabāšanā iztukšojiet tā degvielas tvertni. Glabājiet zāģi un degvielu vietā, kur degvielas tvaiki nevar sasniegt dzirksteles vai atklātas liesmas ierīces vai elektriskos slēdžus/motorus.

**DROŠĪBA APKOPES VEIKŠANAS LAIKĀ**

- Veiciet motorzāģa apkopi saskaņā ar ieteicamo grafiku, kas norādīts rokasgrāmatā.
- Vienmēr pirms apkopes veikšanas atvienojiet aizdedzes sveci (izņemot karburatora regulēšanu).
- Karburatora regulēšanas laikā uzmaniet, lai zāģa tuvumā nebūtu citi cilvēki.
- Zāģa remontēšanai un apkopei izmantojiet tikai šim motorzāģim paredzētas rezerves daļas.
- Ja produkts ir nokritis vai ticis pakļauts cita veida ietekmei, tad pirms katras lietošanas reizes tas ir jāpārbauda, lai atklātu nozīmīgus defektus.
- Transportēšanas laikā nostipriniet produktu, lai novērstu degvielas zudumu, ierīces bojājumus un savainojumus.
- Pirms uzglabāšanas notīriet un apkopiet produktu tā, kā aprakstīts šajās instrukcijās. Kad plānojat uzglabāt zāģi, vienmēr uzlieciet tam aizsargus.
- Transportēšanas un uzglabāšanas laikā piestipriniet zāģa transportēšanas pārsegu.

**DROŠĪBA TRANSPORTĒŠANAS UN UZGLABĀŠANAS LAIKĀ**

- Vienmēr pārvietojiet zāģi ar apstādinātu dzinēju, turot trokšņa slāpētāju atstatus no ķermeņa un ķēdi vēršot virzienā uz aizmuguri.
- Pirms zāģa uzglabāšanas vai transportēšanas transportlīdzeklī vienmēr ļaujiet tā dzinējam atdzist, iztukšojiet degvielas tvertni, uzlieciet ķēdei pārsegu un nostipriniet zāģi vietā.
- Pirms zāģa novietošanas glabāšanā iztukšojiet tādegvielas tvertni. Mēs iesakām iztukšot degvielas tvertni pēc katras lietošanas reizes.
- Ja degviela ir atstāta tvertnē, tad uzglabājiet ierīci tā, lai nenotiktu noplūde.
- Transportēšanas un uzglabāšanas laikā vienmēr izmantojiet vadotnes pārsegu.
- Pirms uzglabāšanas un apkopes veikšanas vienmēr notīriet zāģi. Uzlieciet ķēdei tās pārsegu un glabājiet iekārtu bērniem nepieejamā vietā.

**GLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU PA ROKAI UN APSKATIET TO PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES.**

## IETEIKUMI DROŠAI DARBĪBAI



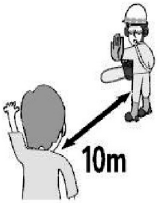
1. Nekad nedarbiniet ķēdes zāģi, ja esat noguris, slims, satraukts, tādu medikamentu ietekmē, kas var izraisīt miegainību, vai alkohola vai narkotiku reibumā.



2. Valkājiet drošības apavus, cieši pieguļošu apģērbu un acu, dzirdes un galvas aizsardzības līdzekļus. Izmantojiet vibrācijas necaurlaidīgus cimdus.



3. Rūpējieties, lai zāģa ķēde vienmēr būtu asa un zāģis, tostarp AV sistēma, būtu labā darba kārtībā. Ja ķēde ir nodilusi, tas pagarina zāģēšanai nepieciešamo laiku, un, ja spiedīsiet nodilušu ķēdi pret koku, palielināsies vibrāciju apjoms, kas tiek pārnests uz rokām. Tāpat augstāks vibrācijas līmenis būs arī tad, ja kāda no zāģa detaļām ir vaļīga vai AV buferi ir bojāti vai nolietoti.



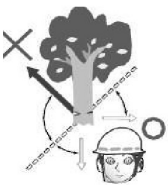

4. Vienmēr esiet piesardzīgs, strādājot ar degvielu. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr saslaukiet visu izlijušo degvielu un pārvietojiet ķēdes zāģi vismaz 3 metru attālumā no degvielas uzpildes vietas.

5. Vietās, kur tiek maisīta, lieta vai uzglabāta degviela, nedrīkst atrasties nekādi dzirksteļu vai liesmu avoti (t.i. cigaretes, atklātas liesmas vai darbs, kura procesā varr asties dzirksteles).

6. Nesmēķējiet, kamēr strādājat ar degvielu vai ķēdes zāģi.




7. Kad darbināt ķēdes zāģi vai veicat zāgēšanas darbus, neļaujiet citām personām atrasties zāģa tuvumā. Neļaujiet citiem cilvēkiem un dzīvniekiem atrasties darba zonā. Tad, kad jūs iedarbināt ķēdes zāģi vai strādajat ar to, bērniem, mājdzīvniekiem un citiem cilvēkiem jāatrodas vismaz 10 m attālumā no jūsu darba vietas.



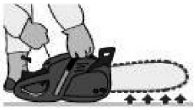
8. Nekad nesāciet zāģēšanu, kamēr neesat pilnībā atbrīvojis/-usi savu darba vietu, zem jūsu kājām nav stabilas pamatnes un neesat izplānojis/-usi atkāpšanās ceļu gadījumā, ja koks krīt jūsu virzienā.

9. Kad zāģa dzinējs darbojas, vienmēr stingri turiet ierīci ar abām rokām. Cieši satveriet to ar īkšķi un pirkstiem, apņemot ķēdes zāģa rokturus.



10. Kad dzinējs darbojas, turiet visas ķermeņa daļas atstatus no zāģa ķēdes.

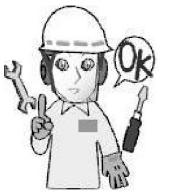




11. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai zāģa ķēde ne ar ko nesaskaras.

12. Vienmēr pārvietojiet zāģi ar apstādinātu dzinēju, turot ķēdi vadotni un ķēdi virzienā uz aizmuguri un rokšņa slāpētāju prom no ķermeņa.

13. Pirms katras zāģa lietošanas reizes pārbaudiet, vai kāda no tā detaļām nav nodilusi, vaļīga vai bojāta. Nekad nedarbiniet ķēdes zāģi, kas ir bojāts, nepareizi noregulēts vai nav pilnībā un droši samontēts. Pārliecinieties, ka zāģa ķēde pārstāj kustēties, kad tiek atlaists droseles vadības slēdzis.




14. Visas ķēdes zāģu apkopes darbības, izņemot tās, kas norādītas īpašnieka rokasgrāmatā, ir jāveic kompetentam ķēdes zāģa apkopes personālam.

15. Pirms zāģa novietošanas uz pamatnes, vienmēr izslēdziet tā dzinēju.

16. Esiet īpaši piesardzīgs/-a, zāģējot maza izmēra krūmus un kociņus, jo tievs materiāls var ieķerties zāģa ķēdē un atsisties pret jums vai izsist jūs no līdzsvara.



17. Ja zāģējat nospriegotu zaru, vienmēr uzmanieties no atsitiena, lai nesaņemtu trieciencienu, kad koksnes šķiedra atbrīvo spriegumu.

18. Nekad nezāģējiet stiprā vējā, sliktos laikapstākļos, sliktas redzamības apstākļos vai ļoti augstā vai zemā temperatūrā. Vienmēr pārbaudiet, vai kokam nav nokaltušu zaru, kas zāģēšanas laikā varētu nokrist.

19. Turiet rokturus sausus, tīrus un bez eļļas vai degvielas pēdām.



20. Ķēdes zāģi darbiniet tikai labi vēdināmās vietās. Nekad neiedarbiniet vai nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā vai ēkā un potenciāli sprādzienbīstamā vidē. Zāģa izplūdes gāzes satur bīstamu oglekļa monoksīdu.

21. Nedarbiniet ķēdes zāģi, kamēr tas atrodas kokā, ja vien neesat īpaši apmācīts to darīt.

22. Uzmanieties no atsitiena. Atsitiens ir vadotnes kustība uz augšu, kas notiek, kad zāģa ķēde vadotnes priekšgalā saskaras ar objektu. Atsitiens var izraisīt bīstamu kontroles zaudēšanu pār ķēdes zāģi.

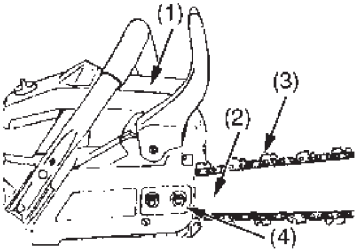


23. Pirms ķēdes zāģa pārvietošanas pārliecinieties, ka tam ir uzlikta vadotnes maksts.

24. Nekad nepieskarieties pārsegam, vadotnei, zāģa ķēdei vai uzgrieznim ar kailām rokām, kamēr dzinējs darbojas vai tūlīt pēc dzinēja izslēgšanas. Tas var izraisīt nopietnus apdegumus augstās temperatūras dēļ.



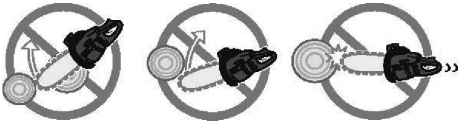





*1) Pārsegs (2) Vadotne*
*(3) Zāģa ķēde (4) Uzgrieznis*

**KICKBACK SAFETY RECAUTIONS FOR PRETSITIENA DROŠĪBAS PASĀKUMI MOTORZĀĢA LIETOTĀJIEM**

Atsitiens var notikt tad, kad vadotnes gals pieskaras kādam objektam vai kad koksne aizveras un saspiež zāģa ķēdi griezumā. Saskare ar galu noteiktos gadījumos var izraisīt zibens ātru pretreakciju, vadotnei atsitoties uz augšu un atpakaļ operatora virzienā. Zāģa ķēdes saspiešanās vadotnes augšpusē var strauji atspiest sliedi atpakaļ operatora virzienā. Jebkura no šīm reakcijām var likt jums zaudēt kontroli pār zāģi, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.



Nepaļaujieties tikai uz jūsu zāģī iebūvētajām drošības ierīcēm. Kā ķēdes zāģa lietotājam jums ir jāveic vairākas darbības, lai zāģēšanas procesā nenotiktu negadījumi un nerastos traumas.



(1) Pamata izpratne par atsitienu var samazināt vai pat novērst pārsteiguma momentu. Tieši pārsteiguma moments bieži rada negadījumus.

(2) Kad dzinējs darbojas, kārtīgi turiet zāģi ar abām rokām, labo roku liekot uz aizmugurējā roktura un kreiso - uz priekšējā roktura. Cieši satveriet to ar īkšķi un pirkstiem, apņemot ķēdes zāģa rokturus. Stingrs satvēriens palīdzēs samazināt atsitienu un saglabāt kontroli pār zāģi.

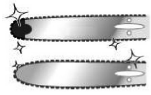




(3) Pārliecinieties, ka jūsu darba zonā nav šķēršļu. Neļaujiet vadotnes priekšgalam saskarties ar baļķi, zaru vai citiem šķēršļiem, kas var atsisties zāģa darbības laikā.

(4) Zāģēšanas laikā motora apgriezieniem jābūt lielā ātrumā.

(5) Nestiepieties pāri zāģim un nezāģējiet augstāk par saviem pleciem.



(6) Ievērojiet ražotāja norādījumus par zāģa ķēdes asināšanu un apkopi.

(7) Izmantojiet tikai ražotāja norādītos rezerves stieņus un ķēdes vai līdzvērtīgus variantus.

**VIBRĀCIJAS RADĪTO SIMPTOMU PASLIKTINĀŠANĀS**

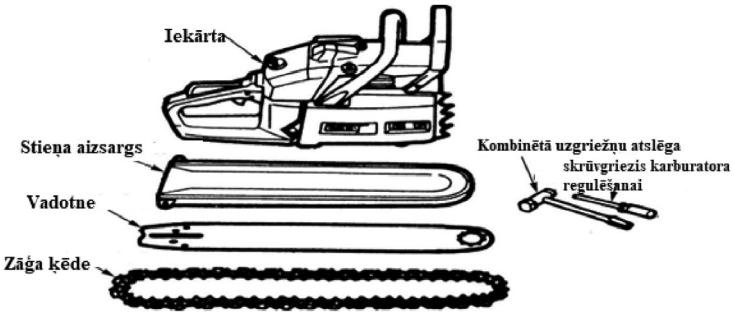
Ja turpināsiet strādāt ar augstas vibrācijas instrumentiem, tad var pasliktināties šādi simptomi:
- jūsu roku nejutīgums var kļūt pastāvīgs un jūs vispār vairs neko nejutīsiet;
- jums būs grūti pacelt mazus priekšmetus, piemēram, skrūves vai naglas;
- "balto pirkstu" sindroms var kļūt spēcīgāks un ietekmēt arvien vairāk pirkstu.

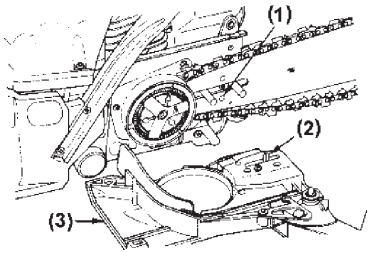
**PASARGĀJIET SAVU ĶERMENI PRET VIBRĀCIJĀM**

Lūdzu, ievērojiet sekojošo, lai pasargātu savu ķermeni un veselību.
1. Katram darbam vienmēr izmantojiet tam atbilstošu instrumentu (lai paveiktu darbu ātrāk un jūsu rokas un plaukstas būtu mazāk pakļautas vibrācijai).
2. Pirms katras lietošanas lietošanas pārbaudiet visus instrumentus, lai pārliecinātos, ka tie ir pareizi uzturēti un remontēti un izvairītos no paaugstinātas vibrācijas, ko izraisa defekti vai vispārējs nodilums.
3. Pārliecinieties, ka griezējinstrumenti ir asi un tātad efektīvi spēj veikt savu darbu.
4. Samaziniet instrumenta lietošanas laiku, pa vidu veicot citus darbus.
5. Nesatveriet un nespiediet instrumentu vai sagatavi spēcīgāk kā nepieciešams.
6. Uzglabājiet instrumentus tā, lai nākamajā lietošanas reizē tiem nebūtu ļoti auksti rokturi.

## VADOTNES UN ZĀĢA ĶĒDES UZSTĀDĪŠANA

Standarta zāģa komplektācijā ir iekļautas tādas vienības, kas redzamas attēlā.
Atveriet iepakojumu un uzstādiet vadotni un zāģa ķēdi uz ierīces tā, kā paskaidrots zemāk:

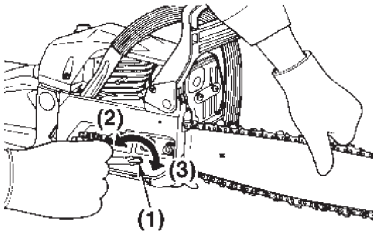



*(1) Atvere (2) Spriegotāja uzgrieznis*
*(3) Ķēdes pārsegs*

*Kustības virziens*






*(1) Spriegotājskrūve (2) Atskrūvējiet*
*(3) Pievelciet*

### BRĪDINĀJUMS

• Zāģa ķēdei ir ļoti asas malas. Drošības nolūkos izmantojiet biezus aizsargcimdus.

1. Pavelciet aizsargu priekšējā roktura virzienā, lai pārbaudītu, vai nav aktivizēta ķēdes bremze.
2. Atskrūvējiet uzgriežņus un noņemiet ķēdes pārsegu.
3. Uzstādiet pievienoto smaili uz iekārtas.
4. Piestipriniet ķēdi pie ķēdes rata un, vienlaikus uzstādot zāģa ķēdi ap virzošo sliedi, piestipriniet virzošo stieni pie iekārtas. Noregulējiet ķēdes spriegotāja uzgriežņa pozīciju uz ķēdes pārsega līdz vadotnes apakšējai atverei.

### PIEZĪME

Pievērsiet uzmanību tam, lai zāģa ķēde būtu pareizajā virzienā.

5. Uzstādiet ķēdes pārsegu pie iekārtas un pievelciet uzgriežņus, lai tie būtu cieši pievilkti.
6. Turot augšā stieņa galu, noregulējiet ķēdes spriegojumu, griežot spriegotāja skrūvi, līdz saišu siksnas pieskaras stieņa sliedes apakšpusei.
7. Cieši pievelciet uzgriežņus, turot stieņa galu uz augšu (12 ~ 15 N•m). Tad, pagriežot ķēdi ar roku, pārbaudiet vai tā griežas vienmērīgi un ir kārtīgi nospriegota. Ja nepieciešams, noregulējiet ķēdes pārsegu.
8. Pievelciet spriegotāja skrūvi.

### PIEZĪME

Jauna ķēde lietošanas sākumā lēnām pagarināsies. Bieži pārbaudiet un noregulējiet spriegojumu, jo vaļīga ķēde var viegli noskriet no sliedēm vai izraisīt strauju pašas ķēdes un tās vadotnes nodilumu

## DEGVIELA UN ĶĒDES EĻĻA

**DEGVIELA**

### BRĪDINĀJUMS

• Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs. Nesmēķējiet tā tuvumā un uzmaniet, lai apkārt nebūtu dzirksteļu.
• Pirms dzinēja iedarbināšanas saslaukiet izlijušo degvielu.
• Pirms degvielas uzpildīšanas noteikti izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
• Uzmaniet, lai vietā, kur strādā ar degvielu vai to uzglabā, nebūtu atklātu liesmu.



## SVARĪGI

• Nekad neizmantojiet eļļu 4 ciklu dzinējam vai ūdens dzesēšanas 2 ciklu dzinējam.

• Nekad neizmantojiet "DEGVIELU BEZ EĻĻAS (JĒLBENZĪNU)".
• Nekad neizmantojiet degvielu, kas sajaukta ar ūdeni.
• Jaukta degviela, kas ir atstāta neizmantota vienu mēnesi vai ilgāk, var aizsprostot karburatoru vai izraisīt dzinēja darbības traucējumus. Atlikušo degvielu ievietojiet hermētiskā traukā un glabājiet tumšā un vēsā telpā.
• Lūdzu, pieprasiet tuvākajā degvielas uzpildes stacijā "jauktu benzīnu ar gaisa dzesēšanu aprīkotiem 2-taktu dzinējiem" vai izmantojiet degvielu, kas iegūta, maisīšanas tvertnē ielejot bezsvina benzīnu automašīnām un gaisa dzesēšanas 2-taktu motoreļļu saskaņā ar tālāk norādītajām proporcijām un pēc tam to sakratot, lai labi sajauktu.



Ieteicamā maisīšanas attiecība:
**benzīns 40 : eļļa 1**

**DEGVIELAS SAMAISĪŠANA**

1. Nomēriet maisāmā benzīna un eļļas daudzumu.
2. Ielejiet daļu benzīna tīrā, apstiprinātā degvielas tvertnē.
3. Ielejiet visu eļļu un kārtīgi samaisiet.
4. Ielejiet atlikušo benzīnu un vēlreiz maisiet vismaz vienu minūti. Tā kā noteiktas eļļas, atkarībā no to sastāva, var būt grūtāk samaisīt, ir nepieciešams ilgāk maisīt, lai nodrošinātu dzinēja ilgāku darbību. Esiet piesardzīgs, jo, ja maisījums nav nepietiekami samaisīts, pastāv paaugstināts virzuļa priekšlaicīgas aizķeršanās risks.
5. Tvertnes ārpusē uzlieciet skaidru norādi, lai izvairītos no tās sajaukšanas ar benzīnu vai citām tvertnēm.
6. Lai vēlāk varētu vieglāk atrast vajadzīgo, tvertnes ārpusē norādiet tās saturu.

**IEKĀRTAS UZPILDE**

1. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāciņu. Nolieciet vāciņu vietā, kur nav putekļu.
2. Ielejiet degvielu degvielas tvertnē līdz 80% no pilna tilpuma.
3 Cieši aizskrūvējiet degvielas vāciņu un saslaukiet ap iekārtu izlijušo degvielu.

## BRĪDINĀJUMS

1. Degvielas uzpildi veiciet uz plakanas un brīvas pamatnes.
2. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
3. Pirms iekārtas uzpildīšanas apturiet tās dzinēju. Tvertnē sajauktais benzīns ir kārtīgi jāsamaisa.
4. Ja produktu plānojat ilgstoši uzglabāt, tad iztukšojiet degvielas tvertni un iztīriet to. Pēc tam iedarbiniet dzinēju un iztukšojiet degvielu no karburatora.

**ĶĒDES EĻĻA**

Izmantojiet motoreļļu SAE #10W-30 visu gadu vai SAE #30 ~ #40 vasarā un SAE #20 ziemā.

## PIEZĪME

Neizmantojiet lietotu vai reģenerētu eļļu, jo tā var sabojāt eļļas sūkni.

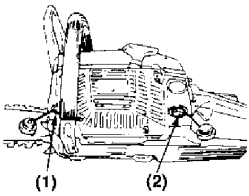
# DZINĒJA DARBINĀŠANA

## BRĪDINĀJUMS

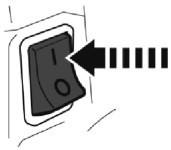
• Ir ļoti bīstami darbināt motorzāģi, kam ir salūzušas detaļas vai trūkst detaļu. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai visas daļas, ieskaitot stieni un ķēdi, ir pareizi uzstādītas.

**DZINĒJA IEDARBINĀŠANA**

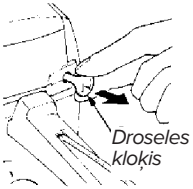
1. Piepildiet degvielas un ķēdes eļļas tvertnes un cieši pievelciet vāciņus.




*(1) Ķēdes eļļa (2) Degviela*



2. Iestatiet slēdzi pozīcijā "I".

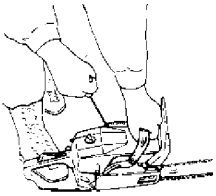


*Droseles kloķis*

3. Izvelciet droseles kloķi aizvērtā stāvoklī.

**PIEZĪME**

• Atkārtoti iedarbinot tūlīt pēc dzinēja apturēšanas, atstājiet droseles kloķi atvērtā stāvoklī.



4. Kārtīgi turot zāģi uz zemes, enerģiski velciet startera auklu.

**BRĪDINĀJUMS**

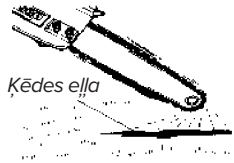
• Neiedarbiniet dzinēju, kad turat zāģi vienā rokā. Zāģa ķēde var pieskarties jūsu ķermenim. Tas ir ļoti bīstami.

5. Kad dzinējs ir iesilis, pavelciet droseļvārsta sviru, lai atgrieztu droseles pogu atvērtā stāvoklī, un pēc tam vēlreiz pavelciet starteri, lai iedarbinātu dzinēju.
6. Laujiet dzinējam uzsilt, nedaudz pavelkot droseles sviru.

**BRĪDINĀJUMS**

• Uzmanieties no zāģa ķēdes, jo tā pēc dzinēja iedarbināšanas uzreiz sāks griezties.

**EĻLAS LĪMEŅA PĀRBAUDE**

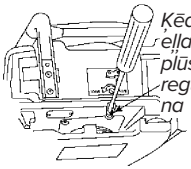


*Ķēdes eļļa*

**BRĪDINĀJUMS**

• Pārbaudot eļļas padevi, noteikti noregulējiet stieni un ķēdi. Ja to nedarīsiet, rotējošās detaļas var tikt atklātas. Tas ir ļoti bīstami.

Pēc dzinēja iedarbināšanas palaidiet ķēdi ar vidēju ātrumu un pārbaudiet, vai ķēdes eļļa neizšļakstās tā, kā parādīts attēlā.
Ķēdes eļļas plūsmu var mainīt, sajūga apakšpusē esošajā atverē ievietojot skrūvgriezi. Noregulējiet atbilstoši saviem darba apstākļiem.

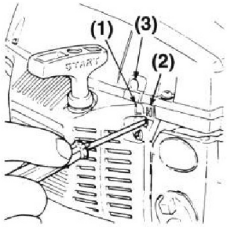


*Ķēdes eļļas plūsmas regulēšana*




**PIEZĪME**

• Kad degviela ir izlietota, arī eļļas tvertnei ir jābūt gandrīz tukšai. Noteikti uzpildiet eļļas tvertni katru reizi, kad uzpildāt zāģi.




*(1) L adata*
*(2) H adata*
*(3) Tukšgaitas regulēšanas skrūve*

**KARBURATORA REGULEŠANA**

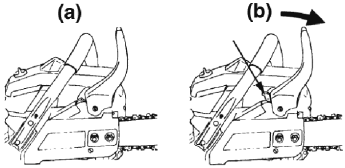
Jūsu ierīces karburators jau ir noregulēts rūpnīcā, taču darbības apstākļu maiņas rezultātā var būt nepieciešama precīza regulēšana. Pirms karburatora regulēšanas pārliecinieties, vai komplektācijā iekļautie gaisa/degvielas filtri ir tīri un svaigi un degviela ir pareizi sajaukta.
Veicot regulēšanu, izpildiet šādas darbības:

**PIEZĪME**

Noteikti regulējiet karburatoru tad, kad ir pievienota stieņa ķēde.

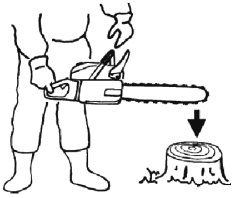
1. H un L adatas apgriezienu skaita robežas ir noteiktas tā, kā parādīts zemāk.
H adata: - 1/4 - 1/4
L adata: - 1/4 - 1/4

2. Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam dažas minūtes uzsilt, darbojoties mazā ātrumā.
3. Pagrieziet tukšgaitas regulēšanas skrūvi (T) pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai zāģa ķēde negrieztos. Ja tukšgaitas ātrums ir pārāk lēns, pagrieziet skrūvi pulksteņrādītāja virzienā.
4. Veiciet pārbaudes griezumu un noregulējiet H adatu atbilstoši piemērotākajai griešanas jaudai, nevis maksimālajam ātrumam.




**ĶĒDES BREMZE**

Šī iekārta ir aprīkota ar automātisku bremzi, lai aptur zāģa ķēdes griešanos, ja zāģēšanas laikā notiek atsitiens. Bremzes tiek automātiski darbinātas ar inerces spēku, kas iedarbojas uz priekšējā aizsarga iekšpusē ievietoto svaru.
Šo bremzi var darbināt arī manuāli, priekšējo aizsargu liecot uz leju līdz vadotnei. Lai atlaistu bremzi, pavelciet uz augšu priekšējo aizsargu pret priekšējo rokturi, līdz atskan klikšķis.

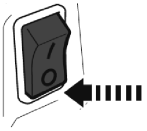


## ⚠ BRĪDINĀJUMS

• Ik dienas noteikti pārbaudiet vai bremzes darbojas bez traucējumiem.

**KĀ TO PĀRBAUDĪT?**

1) Izslēdziet dzinēju.
2) Turot ķēdes zāģi horizontāli, atlaidiet roku no priekšējā roktura, atsitiet vadotnes galu pret celmu vai koka gabalu un skatieties, vai bremzes darbojas.
Gadījumā, ja bremzes nedarbojas, lūdziet mūsu izplatītājam veikt pārbaudi un remontu. Ja dzinējs turpina griezties lielā ātrumā ar ieslēgtu bremzi, sajūgs pārkarst un rodas darbības problēmas. Ja bremze darbojas darbības laikā, nekavējoties atlaidiet droseles sviru un apturiet dzinēju.




**DZINĒJA APTURĒŠANA**

1) Atlaidiet droseles sviru, lai ļautu dzinējam dažas minūtes darboties tukšgaitā.
2 Iestatiet slēdzi pozīcijā “O” (STOP).

# ZĀĢĒŠANA



## ⚠ BRĪDINĀJUMS

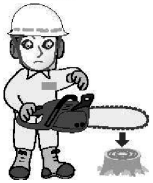
• Pirms turpināt darbu, izlasiet sadaļu “Ieteikumi drošai darbībai”. Ieteicams vispirms vingrināties uz vieglākiem balķiem. Šādi jūs arī pieradīsiet pie savas jaunās iekārtas.
• Vienmēr ievērojiet drošības noteikumus. Ķēdes zāģi drīkst izmantot tikai koka zāģēšanai. Aizliegts zāģēt cita veida materiālus. Vibrācijas un atsitiens dažādiem materiāliem un spiežot priekšējo rokas aizsargu uz priekšu. Ķēdei nekavējoties jāapstājas, kad dzinējs darbojas ar pilnu apgriezienu skaitu. Ja ķēde apstājas lēni vai neapstājas, tad nomainiet bremžu siksnu un sajūga trumuli.



• Lai saglabātu šī zāģa atsitiena drošības līmeni, ir ārkārtīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai ķēdes bremze atšķiras, tāpēc drošības noteikumu prasības netiks ievērotas.
• Neizmantojiet ķēdes zāģi kā sviru priekšmetu pacelšanai, pārvietošanai vai sadalīšanai. Neievietojiet to fiksētā statīvā. Ir aizliegts piekabināt jūgvārpstai citus instrumentus vai rīkus, izņemot tos, ko norādījis ražotājs.
• Nav nepieciešams spiest zāģi griezumā ar spēku. Darbinot dzinēju ar pilnu gāzi, veiciet tikai vieglu spiedienu.
• Kad zāģa ķēde ir ieķērusies griezumā, nemēģiniet to izvilkt ar spēku, bet tā vietā izmantojiet ķīli vai sviru, lai atvērtu ceļu.

**AIZSARDZĪBA PRET ATSITIENU**

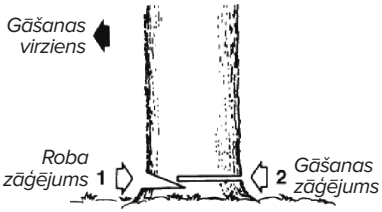




• Šis zāģis ir aprīkots ar ķēdes bremzi, kas, ja tā tiek pareizi lietota, apturēs ķēdi atsitiena gadījumā. Pirms katras lietošanas reizes ir jāpārbauda ķēdes bremžu darbība, darbinot zāģi ar pilnu droseļvārstu 1-2 sekundes un spiežot priekšējo rokas aizsargu uz priekšu. Ķēdei nekavējoties jāapstājas, kad dzinējs darbojas ar pilnu apgriezienu skaitu. Ja ķēde apstājas lēni vai neapstājas, tad nomainiet bremžu siksnu un sajūga trumuli.



• Lai saglabātu šī zāģa atsitiena drošības līmeni, ir ārkārtīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai ķēdes bremze darbojas pareizi un ķēde ir asa. Drošības ierīču noņemšana, neatbilstoša apkope vai nepareiza stieņa vai ķēdes nomaiņa var palielināt nopietnu traumu risku atsitiena rezultātā.




**KOKA GĀŠANA**

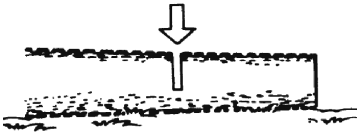
1. Izlemiet gāšanas virzienu, ņemot vērā vēju, koka slīpumu, smago zaru novietojumu, uzdevuma izpildes vieglumu pēc ciršanas un citus faktorus.
2. Attīrot zonu ap koku, sagatavojiet labu pamatu zem kājām un atkāpšanās ceļu.
3. Koka gāšanas pusē izdariet zāģējumu 1/3 dziļumā.
4. Izdariet gāšanas zāģējumu no iecirtuma pretējās puses un līmenī, kas ir nedaudz augstāks par iecirtuma apakšējo daļu.

## BRĪDINĀJUMS

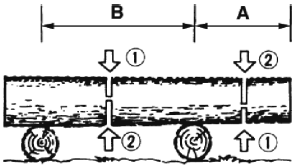
• Kad gāžat koku, noteikti brīdiniet apkārtējos strādniekus par briesmām.

**SAGARUMOŠANA UN ATZAROŠANA**

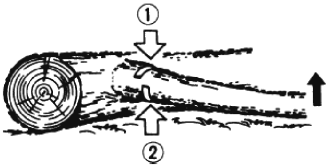
*Baļķis, kas guļ uz zemes*



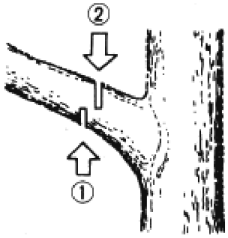
*Baļķis, kas atrodas virs zemes*




*Nogāzta koka zaru nozāģēšana*




*Augoša koka atzarošana*




## BRĪDINĀJUMS

• Vienmēr nodrošiniet stabilu pamatu zem kājām. Nestāviet uz baļķa.
• Esiet piesardzīgs pret nozāģēta baļķa apgāšanos. Īpaši, strādājot uz nogāzes, stāviet baļķa kalna pusē.
• Ievērojiet sadaļā "Drošai darbībai" sniegtos norādījumus, lai izvairītos no zāģa atsitiena.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet lieces spēka virzienu zāģējamā baļķa iekšpusē. Vienmēr pabeidziet zāģēšanu no lieces virziena pretējās puses, lai novērstu vadotnes ieķeršanos griezumā.

Iezāģējiet dziļumā līdz pusei, apgrieziet baļķi un zāģējiet no otras puses.

A zonā iezāģējiet uz augšu 1/3 dziļumā no apakšas un pabeidziet, zāģējot no augšas. B zonā iezāģējiet 1/3 dziļumā uz leju no augšas un pabeidziet, zāģējot uz augšu no apakšas.

Vispirms pārbaudiet, uz kuru pusi zars ir noliekts. Tad izdariet pirmo zāģējumu no saliektās puses un. Pabeidziet, zāģējot no otras puses.

## BRĪDINĀJUMS

• Esiet uzmanīgs/-a, jo zāģētais zars var atlēkt.

Iezāģējiet no apakšas uz augšu un pabeidziet no augšas uz leju.

## BRĪDINĀJUMS

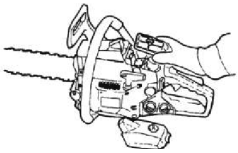
• Neizmantojiet nestabilu pamatni vai trepes.
• Nestiepieties pāri.
• Nezāģējiet augstāk par plecu augstumu.
• Vienmēr turiet zāģi ar abām rokām.

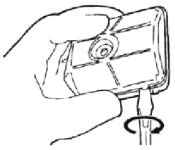
# APKOPE

## BRĪDINĀJUMS

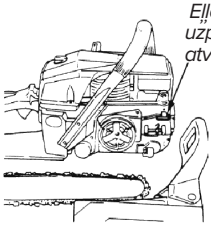
• Pirms ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai remonta pārliecinieties, vai dzinējs ir apstājies un ir atdzisis. Atvienojiet aizdedzes sveci, lai novērstu nejaušu zāģa iedarbināšanu.

### APKOPE PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES





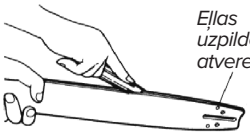
**1. Gaisa filtrs**
Putekļus no tīrītāja virsmas var noņemt, piesitot tīrītāja stūri pret cietu virsmu. Lai notīrītu netīrumus sietos, sadaliet tīrītāju uz pusēm un notīriet ar benzīnu. Izmantojot saspiestu gaisu, pūtiet no iekšpuses.
Lai atkal saliktu tīrītāja puses, saspiediet malas, līdz noklikšķ.



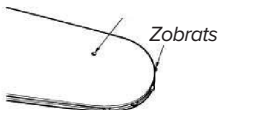

## PIEZĪME

• Uzstādot galveno filtru, pārliecinieties, vai rievas uz filtra malas ir pareizi savienotas ar izvirzījumiem uz cilindra vāka.

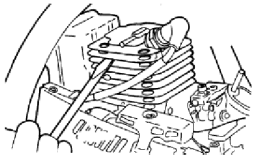
**2. Eļļas uzpildes atvere**
Demontējiet vadotni un pārbaudiet, vai eļļas uzpildes atvere nav aizsērējusi.




**3. Vadotne**
Kad vadotne ir izjaukta, notīriet zāģu skaidas no stieņa rievas un eļļošanas atveres. Ieeļļojiet ķēdes ratu no padeves atveres stieņa galā.




**4. Citi**
Pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde, stiprinājumi nav vaļīgi un galvenās detaļas nav bojātas, jo īpaši roktura savienojumi un vadotnes stiprinājumi. Ja tiek atklāti kādi defekti, pirms atkārtotas zāģa lietošanas pārliecinieties, ka tie tiek salaboti.

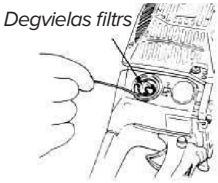


### PERIODISKĀS APKOPES PUNKTI

**1. Cilindra spuras**
Putekļu saķeršanās cilindra spurās izraisīs dzinēja pārkaršanu. Pēc gaisa attīrītāja un cilindra vāka noņemšanas periodiski pārbaudiet un notīriet cilindra spuras. Uzstādot cilindra pārsegu, pārliecinieties, vai slēdža vadi un starplikas ir novietotas pareizi.

## PIEZĪME

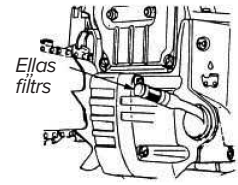
• Noteikti nobloķējiet gaisa ieplūdes atveri.



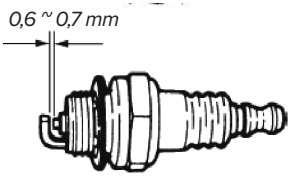

**2. Degvielas filtrs**
(a) Ar stieples āķi izņemiet filtru no uzplides atveres.
(b) Izjauciet filtru un mazgājiet ar benzīnu vai, ja nepieciešams, nomainiet.

## PIEZĪME

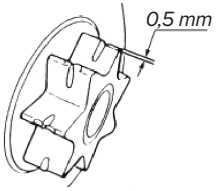
• Pēc filtra izņemšanas ar spaili pieturiet iesūkšanas caurules galu.
• Saliekot filtru, uzmanieties, lai iesūkšanas caurulē neiekļūtu filtra šķiedras vai putekļi.




**3. Eļļas tvertne**
Ar stieples āķi izņemiet eļļas filtru caur uzpildes atveri un notīriet ar benzīnu. Ievietojot filtru atpakaļ tvertnē, pārliecinieties, ka tas nonāk priekšējā labajā stūrī. Notīriet arī tvertnē esošos netīrumus.




**4. Aizdedzes svece**




**5. Zobrats**
Pārbaudiet, vai nav plaisu un pārmērīga nodiluma, kas traucē ķēdes piedziņu. Ja nodilums ir ievērojams, nomainiet to. Nekad nelieciet jaunu ķēdi uz nolietota ķēdes rata vai nolietotu ķēdi uz jauna ķēdes rata.

**6. Priekšējie un aizmugurējie amortizatori**
Nomainiet, ja pielipinātā daļa ir nolobījusies vai gumijas daļā ir plaisa.

**ZĀĢA ĶĒDE**

## ⚠ BRĪDINĀJUMS
• Lai nodrošinātu vienmērīgu un drošu darbību, ir ļoti svarīgi, lai griezēji vienmēr būtu asi.

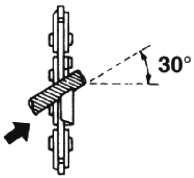
Griezēji ir jāuzasina, kad:
1. Zāģskaidas ir pulverveida formā.
2. Zāģēšanas procesā jāpieliek papildu spēks.
3. Zāģēšanas ceļš nav taisns.
4. Palielinās vibrācijas līmenis.
5. Palielinās degvielas patēriņš.

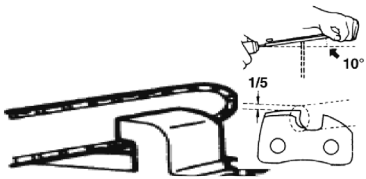
Griezēju iestatīšanas standarti:

## ⚠ BRĪDINĀJUMS
• Noteikti valkājiet aizsargcimdus.

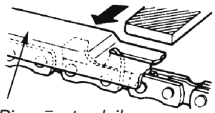
Pirms vīlēšanas:
• Pārliecinieties, ka zāģa ķēde ir droši nostiprināta.
• Pārliecinieties, ka dzinējs ir apstādināts.
• Izmantojiet ķēdei atbilstoša izmēra apaļo vīli.
Novietojiet vīli uz griezēja un spiediet taisni uz priekšu. Turiet vīli tādā pozīcijā, kā parādīts attēlā.





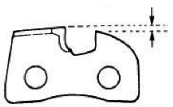

Kad griezējs ir novīlēts, pārbaudiet dziļuma mērītāju un vīlējiet to līdz vajadzīgajam līmenim, kā parādīts attēlā.



*Piemērota dziļuma mērīšana*



*Noapaļojiet malu*

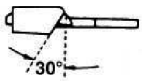


*Dziļuma mērītāja standards 0,025" (0,64 mm)*

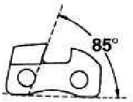
## ⚠ BRĪDINĀJUMS
• Noteikti noapaļojiet priekšējo malu, lai samazinātu atsitiena vai saites siksnas pārrāvuma iespēju.

Pārliecinieties, ka visiem griezējiem ir tāds pats garums un malu leņķi, kā parādīts attēlā.

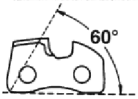



*Vīlēšanas leņķis*




*Sānu plātnes leņķis*

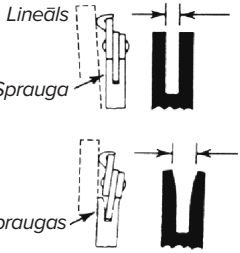



*Augšējās plātnes griešanas leņķis*

**Vadotne**

• Laiku pa laikam apgrieziet stieni otrādi, lai novērstu daļēju nodilumu.

• Stieņa sliedei vienmēr jābūt kvadrātveida formā. Pārbaudiet, vai sliede nav nodilusi. Pielieciet lineālu pie stieņa un griezēja ārpuses. Ja starp tiem ir atstarpe, sliede ir normāla. Ja tā nav, tad sliede ir nodilusi. Šāds stienis ir jālabo vai jānomaina.




## DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

**1. gadījums. Neizdodas iedarbināt zāģi**

**BRĪDINĀJUMS**

• Pārliecinieties, ka nedarbojas apledojuma novēršanas sistēma.

Pārbaudiet vai degviela ir pareizā proporcijā un tajā nav ūdens. ⇨ Nomainiet ar atbilstošu.

⇩

Pārbaudiet, vai dzinējs nav appludināts. ⇨ Izņemiet un nosusiniet aizdedzes sveci. Pēc tam vēlreiz pavelciet starteri bez droseles.

⇩

Pārbaudiet dzirksteļaizdedzi. ⇨ Pārbaudiet vai degviela ir pareizā proporcijā un tajā nav ūdens.

**2.gadījums. Nav strāvas/ Vājš paātrinājums/ Grūta tukšgaita**

Pārbaudiet vai degviela ir pareizā proporcijā un tajā nav ūdens. ⇨ Nomainiet ar atbilstošu.

⇩

Pārbaudiet, vai gaisa filtrs un degvielas filtrs. ⇨ Notīriet.

⇩

Pārbaudiet, vai karburators ir pareizi noregulēts. ⇨ Noregulējiet ātruma adatas.

**Juhtum 3. Õli ei tule välja**

Pārbaudiet, vai eļļas kvalitāte atbilst standartam. ⇨ Nomainiet.

⇩

Pārbaudiet vai eļļas kanāls un porti nav aizsērējuši. ⇨ Iztīriet.

Ja šķiet, ka ierīcei ir nepieciešama turpmāka apkope, lūdzu, sazinieties ar servisa veikalu savā reģionā.

# ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Nr. TT-CS5800A

Izstrādājuma modelis/produkts: **Benzīna ķēdes zāģis: TT-CS5800A**
(produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs)

Ražotāja vai tā pilnvarotā pārstāvja vārds un adrese:
**Zhejiang Titan Machinery Co., Ltd**
**No.87, Yingxiang Road, Hushan District, 321200 Wuyi, Zhejiang, Ķīna**

Par šo atbilstības deklarāciju pilnu atbildību uzņemas ražotājs.

Deklarācijas priekšmets: **Benzīna ķēdes zāģis: TT-CS5800A (Motora modelis: TT-1E45.2F)**
Preču zīme: **GRUNDER**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem harmonizētajiem Eiropas Savienības tiesību aktiem:
**EK direktīva par mašīnām: 2006/42/EK**
**EK elektromagnētiskās saderības direktīva: 2014/30/ES**

Atsauces uz attiecīgajiem piemērotajiem harmonizētajiem standartiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz kurām deklarēta atbilstība:
**EN ISO11681-1:2011**
**EN ISO14982:2009**

Papildu informācija:
**atbilst normām: Direktīva par trokšņu emisiju vidē 2005/88/EK, ar ko groza 2000/14/EK (Izmērītais skaņas jaudas līmenis: 111,9 dB(A) K=3,0 dB(A), Garantētais skaņas jaudas līmenis: 117 dB(A)**

**Emisiju direktīva (ES) 2016/1628**

Parakstīts:
(Izdošanas vieta un datums)
(vārds, amats) (paraksts):

浙江天泰机械有限公司
ZHEJ IANG T ITAN
MACH INERY CO . ,LTD

**GARANTIJAS NOTEIKUMI**
**GRUNDER instrumentiem un mašīnām tiek piešķirta 36 mēn. garantija**

Minētās ierīces ir piemērotas lietošanai sadzīves apstākļos, personīgā nekomerciālā nolūkā.
1. Konstatējot ierīces ražošanas brāķi vai ierīces bojājumu garantijas darbības laikā, ražotājs garantē bezmaksas ierīces remontu un (vai) nepieciešamu detaļu nomainīšanu, ja ierīce līdz tam tika izmantota ievērojot lietotāja instrukcijas (ierīces lietošanas un glabāšanas noteikumi) un nav šajos noteikumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu garantijas remonta veikšanas pamata.
2. Garantija netiek piemērota attiecībā uz:
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepiemērotas pieslēgšanas elektrotīklam vai elektrotīklu bojājumu rezultātā;
• bojājumiem, kas ir radušies ķīmisko vielu iedarbības dēļ;
• ierīces krāsas izmaiņām (dzeltenums, piesārņojums u.tml.);
• bojājumiem, kas ir radušies ierīces ieslēgšanas elektrības tiklā, telekomunikāciju, kabeļu tīklos, kuri neatbilst valsts standartiem, citu ārējo faktoru (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības) dēļ, kā arī nepienācīgas ierīces izmantošanas gadījumā (piem. tīrīšanas, skrāpēšanas pazīmes, ieskrāpējumi vai citi mehāniskie bojājumi);
• konstatējot mēģināšanas iekļūt ierīces iekšā pēdas, kā arī ja izstrādājums tika remontēts ne pārdevēja pilnvarotajā servisā;
• konstatējot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot aprakstītos lietotāja instrukcijā);
• mehānisko bojājumu konstatēšanas gadījumā;
• konstatējot bojājumus, kuri ir radušies ierīces iekšpusē nokļūstot liekiem priekšmetiem, materiāliem, šķidrumiem vai kukaiņiem;
• bojājumu, kuri ir radušies standartiem neatbilstošu materiālu vai rezerves daļu izmantošanas, gadījumā;
• ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, ir manīts, izdzēsts vai to neiz- dodas konstatēt;
• ja izstrādājums, kas ir domāts personīgai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, izman- tots uzņēmējdarbības veikšanai peļņas gūšanas, ražošanas vai citu mērķu nolūkā, kuri neatbilst īstam ierīces lietošanas mērķim;
• visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi ir radušies tāpēc, ka pircējs nav ievērojis lietotāja instrukcijas, vai priekšmeta trūkumi ir radušies trešo personu vain- as vai nepārvaramās varas dēļ;
3. Parasti nolietojušās ierīces daļām, piem.: baterijām, akumulatoriem tiek piešķirta 24 mēn. garantija.
4. Garantija var būt pārtraukta, ja:
• ierīci remontēja persona vai uzņēmums, pārdevēja nepilnvarots serviss;
• ierīce bija acīmredzami apzināti bojāta.
5. Garantija nav derīga, ja netiek uzrādīts kases čeks vai cits iepirkumu apliecinošs dokuments;
6. Ražotājs nenes atbildību par avārijām vai kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas ir iestājusies lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja in- strukcijas neievērošanas un ierīces pieslēgšanas un uzstādīšanas, kuru izpildīja ne pārdevējā pilnvarotais serviss, dēļ.

GRUNDER

## SAUGUMAS SVARBIAUSIA

Šios naudojimo instrukcijos įspėjimai pažymėti ⚠ simboliu, taip atkreipiamas dėmesys į svarbius dalykus, į kuriuos privalu atsižvelgti norint išvengti rimtų kūno sužalojimų. Todėl prašome atidžiai perskaityti visus tokius nurodymus ir jų laikytis.

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE PATEIKIAMI ĮSPĖJIMAI

### ĮSPĖJIMAS

Šis ženklas pažymi nurodymus, kurių privalu laikytis norint išvengti nelaimingų atsitikimų, kurie gali tapti rimtų kūno sužalojimų ar mirties priežastimi.

### SVARBU

Šiuo ženklu pažymėti nurodymai, kurių privalu laikytis, nes kitaip galimas mechaninis sutrikimas, gedimas ar žala.

### PASTABA

Šiuo ženklu pažymėti naudingi produkto naudojimo patarimai ar nurodymai.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

| | |
|---|---|
| Modelio Nr. | TT-CS5800 |
| Variklio tipas | TT-1E45.2F (aušinamas oru, dvitaktis) |
| Įrangos mobilumas | Laikomas rankoje |
| Variklio galia | 54,5 $cm^3$ |
| Didžiausia variklio galia | 2,3 kW |
| Variklio veikimo greitis | 10000 $min^{-1}$ |
| Variklio veikimo greitis nesant apkrovos | 3000±300 $min^{-1}$ |
| Didžiausias pjovimo grandinės veikimo greitis | 19,3 m/s |
| Uždegimo žvakė | TORCH L8RTF |
| Karbiuratorius | Diafragminis |
| Degalų bako talpa | 550 ml |
| Benzino ir alyvos maišymo santykis | Benzinas 40: alyva 1 |
| Alyvos bako talpa | 260 ml |
| Alyvos padavimo sistema | Automatinis siurblys su reguliatoriumi |
| Pjovimo juosta | 18 col. OREGON |
| Pjovimo grandinė | 18 col. OREGON |
| Grandinės žingsnis | 0,325 col. |
| Grandinės kalibras | 0,058 col. |

| | |
|---|---|
| Dantiratis | 7 dantukai×8,255 mm |
| Masė (be pjovimo juostos ir grandinės ir esant tuščiam degalų) | 6,7 kg |
| Garantuojamas garso slėgio lygis, $L_{WA}$ (2000/14/EC) | $L_{wA}$: 117 dB(A) |
| Išbandytas garso slėgio lygis, $L_{PA}$ (2000/14/EC) | $L_{pA}$: 102 dB(A), k=3 dB(A) |
| Priekinės rankenos vibracija | $A_{front_hv,\ eq}$: 9.41 m/s$^2$, k=1.5 m/s$^2$ |
| Galinės rankenos vibracija | $A_{rear_hv,\ eq}$: 8.80 m/s$^2$, k=1.5 m/s$^2$ |
| Degalų sunaudojimas esant didžiausiai variklio galiai | 1,18 kg/val. |

**Pastaba:** techninės specifikacijos gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.

## ANT ĮRENGINIO ESANČIOS ĮSPĖJAMOSIOS ETIKETĖS

| | |
|---|---|
|  | Perskaitykite, įsigilinkite ir vadovaukitės visais įspėjimais. |
|  | Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją. |
|  | Naudokite ausų apsaugą. |
|  | Naudokite akių apsaugą. |
|  | Naudokite kvėpavimo takų apsaugą. |
|  | Mūvėkite apsaugines pirštines. |
|  | Avėkite apsauginius batus. |
|  | Įspėjimas! Atatrankos pavojus. |
|  | Grandininį pjūklą laikykite abiem rankomis. |
|  | Saugokitės ugnies. |
|  | Patraukite, kad užvestumėte variklį. |
|  | Anga degalų mišiniui įpilti. |
|  | Anga alyvai įpilti. |

| | |
|---|---|
|  | Keletą kartų papumpuokite pirminį siurblį. |
|  | Oro sklendės padėtis. |
|  | Garantuojamas triukšmo lygis. |
| CE | Šiuo simboliu gamintojas patvirtina, kad šis įrenginys atitinka taikomas Europos Sąjungos direktyvas. |
|  | Šiuo simboliu gamintojas patvirtina, kad šis įrenginys atitinka taikomas Europos Sąjungos direktyvas. |

## SVARBU
Nusilupus įspėjamajai etiketei ar jai susitepus ir tapus neįskaitomai, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote šį produktą, užsakykite naujas etiketes ir pritvirtinkite jas reikiamoje vietoje.

## ĮSPĖJIMAS
Niekada nemodifikuokite savo pjūklo. Garantija negalios, jeigu modifikuosite pjūklą ar nesilaikysite šioje naudojimo instrukcijoje aprašytų tinkamo naudojimo taisyklių.

## ANT ĮRENGINIO ESANTYS SIMBOLIAI

## ĮSPĖJIMAS
• Norėdami užtikrinti saugų naudojimą ir techninę priežiūrą, atidžiai vadovaukitės įrenginio identifikacinėje plokštelėje esančiais simboliais, nesuklyskite.

| | |
|---|---|
|  | Anga degalų mišiniui įpilti.<br>**Vieta:** degalų bako dangtelis. |
|  | Anga grandinės sutepimo alyvai įpilti.<br>**Vieta:** alyvos dangtelis. |
|  | Nustačius jungiklį į padėtį „I“, variklis užsiveda.<br>Nustačius jungiklį į padėtį „O“, variklis iš karto sustoja.<br>**Vieta:** įrenginio galas, kairė pusė. |
|  | Oro sklendė užsidaro patraukus droselio rankenėlę.<br>**Vieta:** droselio rankenėlė. |
| H | Sraigtas su žyme „H“ žymi didelio greičio reguliavimo sraigtą. |
| L | Sraigtas su žyme „L“ žymi mažo greičio reguliavimo sraigtą. |
| T | Sraigtas su žyme „T“ kairėje žymi greičio nesant apkrovai reguliavimo sraigtą.<br>**Vieta:** galinės rankenos kairėje. |
|  | Rodyklėmis parodoma, kad pjovimo grandinės stabdys yra išjungtas (balta rodyklė) arba įjungtas (juoda rodyklė).<br>**Vieta:** pjovimo grandinės gaubto priekis. |

## SAUGOS NURODYMAI

### ⚠ ĮSPĖJIMAS - PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE

Grandininis pjūklas - tai didelio greičio, greitai pjaunantis elektrinis įrenginys, todėl, norint sumažinti kūno sužalojimų pavojų, privalu imtis specialių atsargumo priemonių.

**ATSARGUMO PRIEMONĖS**

Prieš naudodami grandininį pjūklą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Joje pateikiami svarbūs saugos, techninės priežiūros bei eksploatavimo nurodymai. Atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas, net jeigu jau esate susipažinęs su grandininio pjūklo naudojimu.
Šis produktas neturėtų būti naudojamas kitu nei aprašyta tikslu. Šio produkto naudojimas gali būti apribotas nacionaliniais reglamentais.

**OPERATORIAUS SAUGA**

- Nesinaudokite grandininiu pjūklu, jeigu esate pavargę, sergate ar jus veikia narkotinės medžiagos, alkoholis ar vaistai. Nesinaudokite grandininiu pjūklu, jeigu esate mieguisti.
- Visada naudokite apsauginį veido skydelį ar apsauginius akinius.
- Visada naudokite asmens apsaugos priemones, tokias kaip prigludusius drabužius (švarką, kelnes), pirštines, batus su metaline pirštų apsauga ir neslystančiais padais. Pjovėjo antkelnės taip pat prideda saugumo. Nedėvėkite trumpų šortų, laisvų drabužių, tokių kaip šalikai, juvelyrinių dirbinių, sandalų ir nebūkite basas. Laisvi drabužiai gali įsipainioti šakose ar grandininiame pjūkle.
- Naudokite klausos apsaugos priemones. Žala klausai gali kauptis.
- Norėdami pagerinti grandininio pjūklo sugriebimą, mūvėkite itin atsparias darbo pirštines su neslystančia danga. Saugokite, kad grandininio pjūklo rankenos nebūtų alyvuotos ir suteptos degalais.
- Niekada neleiskite mažamečiui ar nepatyrusiam asmeniui naudoti grandininio pjūklo. Kol naudojamas grandininis pjūklas, pašalinius asmenis, ypač vaikus bei gyvūnus, saugokite toliau nuo pavojingos zonos.
- Niekada neužveskite ir nenaudokite grandininio pjūklo uždaroje patalpoje. Išmetamuosiuose dūmuose yra anglies.
- Laikykite rankas toliau nuo pjovimo grandinės. Negriebkite ir nelaikykite grandininio pjūklo už pjovimo grandinės.
- Išjungę grandininį pjūklą, prieš padėdami įrenginį saugoti, įsitikinkite, ar jo grandinė nustojo veikti.
- Jeigu grandininiu pjūklu naudojotės ilgą laiką, padarykite pertrauką. Ilgalaikis vibracijos poveikis gali sukelti pirštų pabalimą (Reino sindromą).
- Laikykitės visų vietos ar savivaldybės reglamentų dėl pjovimo vietos.

**ĮRENGINIO NAUDOJIMO SAUGA**

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite grandininį pjūklą. Prieš naudodami, pakeiskite visas apgadintas detales. Patikrinkite dėl galimo degalų protėkio ir suveržkite visus galimai atsilaisvinusius tvirtinimo elementus.
- Niekada nemodifikuokite grandininio pjūklo ir remontui naudokite tik patvirtintas atsargines detales.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir darydami pertraukas degalams įpilti, patikrinkite grandinės įsitempimą. Naudojant grandinė pailgėja, ypač įsidirbimo metu. Atsipalaidavusi grandinė yra pavojinga.
- Niekada neleiskite grandinei į ką nors atsitrenkti. Grandinei atsitrenkus į ką nors, sustabdykite įrenginį ir atidžiai apžiūrėkite dėl galimos žalos. Prieš toliau naudodami, pakeiskite visas apgadintas detales.
- Įsitikinkite, ar veikia automatinis sutepimo alyva įtaisas. Užtikrinkite, kad alyvos bakas būtų užpildytas švaria grandinės sutepimo alyva. Niekada neleiskite veikti sausai grandinei.
- Visi šioje naudojimo instrukcijoje nenurodyti grandininio pjūklo aptarnavimo darbai turėtų būti atliekami pasitelkus kvalifikuotą grandininių pjūklų aptarnavimo personalą.

**GRANDININIO PJŪKLO NAUDOJIMO SAUGA**

- Niekada negabenkite grandininio pjūklo su judančia grandine, net jei judama per kelis eigos žingsnius. Įjunkite grandinės stabdžius. Nešdami ilgesnį atstumą, išjunkite variklį, uždenkite grandinės dėklu (įstatykite į pjūklo makštį) ir neškite pjūklą horizontalioje padėtyje, karštą duslintuvą laikydami toliau nuo savęs, o grandinę nukreiptą galu.
- Nenaudokite grandininio pjūklo pjauti jokiai kitai medžiagai, išskyrus medieną ar medienos produktus.
- Pjaudami insekticidais apipurkštą medieną, naudokite NIOSH apsauginę kaukę su kvėpavimo takų apsaugai skirtu filtru.
- Jeigu vaikai, gyvūnai, pašaliniai asmenys ar padėjėjai įžengtų į pjovimo pavojaus zoną, nedelsdami išjunkite grandininio pjūklo variklį.
- Abiem rankomis tvirtai laikykite grandininį pjūklą: nykščiu tvirtai laikykite priekinę rankeną. Laikant grandininį pjūklą, dešinę ranką privalu laikyti ant galinės rankenos, o kairę – ant priekinės rankenos.
- Niekada nepjaukite įrenginį laikydami viena ranka.
- Pjaudami išlaikykite tvirtą bei subalansuotą pagrindą po kojomis. Užtikrinkite kūno pusiausvyrą ir niekada nesiekite per toli.
- Kol variklis veikia, duslintuvą ir grandininį pjūklą laikykite toliau nuo kūno. Laikykite pjovimo grandinę žemiau liemens lygio.
- Pjaudami stovėkite šonu į pjūklą, niekada nestovėkite tiesiai už jo.

- Iš anksto, dar prieš pradėdami pjovimo darbus, suplanuokite saugų pabėgimo kelią nuo galimai virstančio medžio.
- Saugokitės atatrankos. Niekada nepjaukite su pjovimo grandinės priekine dalimi.
- Naudokite tik šios naudojimo instrukcijos techninių duomenų skirsnyje nurodytus priedus. Naudojant kitokius priedus, kyla kūno sužalojimų ir turto apgadinimo pavojus.

**DEGALŲ PYLIMO SAUGA**

- Degalų mišinį maišykite ir degalus pilkite lauke, kur nėra arti žiežirbų bei liepsnų. Naudokite degalams saugoti skirtą talpyklą.
- Nerūkykite ir neleiskite to daryti kitiems arti degalų ar arti veikiančio benzininio pjūklo.
- Prieš įjungdami grandininį pjūklą, išvalykite visus degalų išsiliejimus.
- Prieš užvesdami grandininį pjūklą, nutolkite nuo degalų įsipylimo vietos mažiausiai 3 metrus.
- Prieš nuimdami degalų bako dangtelį, pirma išjunkite variklį.
- Prieš pastatydami grandininį pjūklą saugoti ilgam laikui, ištuštinkite degalų baką. Pjūklą ir degalus saugokite vietose, kur susidarę garai negalėtų pasiekti žiežirbas ar atvirą liepsną generuojančių prietaisų ar elektrinių jungiklių / variklių.

**TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SAUGA**

- Grandininio pjūklo aptarnavimo darbus atlikite pagal naudojimo instrukcijoje pateikiamą tvarkaraštį.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimą, atjunkite uždegimo žvakę.
- Reguliuodami karbiuratorių, laikykite pjūklą toliau nuo pašalinių asmenų.
- Remontuodami ar atlikdami pjūklo techninės priežiūros darbus, naudokite tik grandininiam pjūklui naudoti įgaliotąsias atsargines detales.
- Prieš naudojimą, netyčia išmetę iš rankų, ar įrenginiui patyrus kitą neigiamą poveikį, apžiūrėkite produktą.
- Norėdami išvengti degalų išsiliejimo, turto apgadinimo ar kūno sužalojimų, prieš gabendami įtvirtinkite produktą.
- Prieš pastatydami ilgalaikiam saugojimui, nuvalykite šį produktą ir atlikite jo techninės priežiūros darbus, kaip tai aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Pastatydami ilgalaikiam saugojimui, visada naudokite apsaugas ant pjūklo.
- Prieš gabendami ir pastatydami ilgalaikiam saugojimui, uždėkite gabenimui skirtą apsauginį dėklą.

**GABENIMO BEI SAUGOJIMO SAUGA**

- Visada neškite pjūklą su išjungtu varikliu, duslintuvą nusukite toliau nuo kūno, o grandinę nukreipkite galu.
- Leiskite varikliui atvėsti, ištuštinkite degalų baką, uždenkite pjovimo grandinę apsauginiu dėklu ir prieš pastatydami ilgalaikiam saugojimui ar prieš gabendami transporto priemone, įtvirtinkite.
- Prieš pastatydami grandininį pjūklą saugoti ilgam laikui, ištuštinkite jo degalų baką. Rekomenduojame po kiekvieno naudojimo ištuštinti degalų baką.
- Jeigu degalai paliekami degalų bake, saugokite tokioje padėtyje, kad išvengtumėte degalų protėkio.
- Gabendami ir pastatydami ilgalaikiam saugojimui, visada naudokite pjovimo juostos dėklą.
- Prieš pastatydami ilgalaikiam saugojimui ir atlikdami techninės priežiūros darbus, nuvalykite pjūklą. Įrenginį ir uždengtą grandinę saugokite vaikams neprieinamoje vietoje.

**ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ LAIKYKITE LENGVAI PASIEKIAMĄ IR PERŽIŪRĖKITE PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ.**



## SAUGUS NAUDOJIMAS

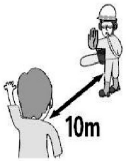


1. Niekada nedirbkite su grandininiu pjūklu, kai esate pavargęs, ligotas ar prislėgtas, apsvaigęs nuo vaistų, galinčių sukelti mieguistumą, arba jei esate apsvaigęs nuo alkoholio ar narkotinių medžiagų.

2. Naudokite apsauginę avalynę, prigludusius drabužius ir akių, ausų bei galvos apsaugas. Naudokite vibracijai atsparias pirštines.



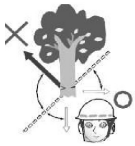
3. Užtikrinkite pjovimo grandinės aštrumą ir puikią pjūklo, įskaitant AV sistemos, techninę būklę. Pjovimo trukmė pailgėja dėl atšipusios pjovimo grandinės, o spaudžiant pjūklą atšipusia pjovimo grandine į medieną, padidėja rankas veikianti vibracija. Atsilaisvinus pjūklo komponentams, atsiradus AV amortizatorių apgadinimų ar jiems nusidėvėjus, taip pat padidėja vibracijos lygiai.




4. Naudodami degalus, visada būkite atsargūs. Nuvalykite visus galimus išsiliejimus, tada, norėdami užvesti variklį, patraukite grandininį pjūklą mažiausiai 3 m nuo pildymo degalais vietos.




5. Vietose, kuriose degalai maišomi, pilami ar saugomi, pašalinkite visus žiežirbų ar liepsnos susidarymo šaltinius (pvz., rūkstančią ugnį, atviras liepsnas ar garus, kurie gali kelti žiežirbų).



6. Naudodami degalus ar dirbdami grandininiu pjūklu, nerūkykite.

7. Neleiskite pašaliniams asmenims būti arti užvedamo ar veikiančio grandininio pjūklo. Laikykite pašalinius asmenims bei gyvūnus už jūsų darbo

zonos ribų. Vaikai, gyvūnai ir kiti pašaliniai asmenys turėtų stovėti mažiausiai 10 m atstumu nuo jūsų, kai užvedate ar naudojate grandininį pjūklą.

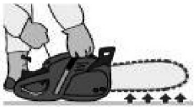
8. Niekada nepradėkite pjauti, kol nesusitvarkėte darbo zonos, neužsitikrinote tvirto pagrindo po kojomis ir nesuplanavote atsitraukimo kelio medžio kritimo atveju.

9. Kol variklis veikia, visada tvirtai abiem rankomis laikykite grandininį pjūklą. Tvirtai suimkite nykščiu ir kitais pirštais apgaubdami grandininio pjūklo rankenas.



10. Kol variklis veikia, visas kūno dalis laikykite toliau nuo grandininio pjūklo.



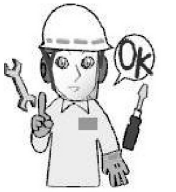


11. Prieš užvesdami variklį, įsitikinkite, ar pjovimo grandinė nieko neliečia.

12. Grandininį pjūklą visada neškite išjungtu varikliu, o pjovimo juostą, patį pjūklą pakreipkite į galą, duslintuvą nusukite nuo kūno.

13. Visada prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite grandininį pjūklą dėl galimo nusidėvėjimo, atsilaisvinusių ar apgadintų detalių. Niekada nenaudokite apgadinto, netinkamai sureguliuoto, ne iki galo ar netvirtai surinkto grandininio pjūklo. Įsitikinkite, ar grandininis pjūklas nustoja veikti, jeigu atleidžiama droselio valdymo svirtis.

14. Visus grandininio pjūklo aptarnavimo darbus, išskyrus aptartus naudojimo instrukcijoje, turėtų atlikti kompetentingas grandininių pjūklų aptarnavimo personalas.




15. Prieš padėdami pjūklą, pirma visada jį išjunkite.

16. Būkite itin atsargūs pjaudami nedidelius krūmus ir sodinukus, nes pjovimo grandinė gali įtraukti ploną medžiagą ir išsviesti ją jums į veidą ar sutrikdyti jūsų pusiausvyrą.

17. Pjaudami įtemptą šaką, saugokitės atšokimo, kad nepatirtumėte smūgio atsipalaidavus medienos pluoštams.

18. Niekada nepjaukite esant stipriam vėjui, atšiaurioms oro sąlygoms, blogam matomumui, itin aukštai ar žemai temperatūrai. Visada patikrinkite medį dėl nudžiūvusių šakų, kurios galėtų kristi verčiant medį.



19. Užtikrinkite, kad rankenos būtų sausos, švarios ir be alyvos ar tepalų likučių.

20. Grandininį pjūklą naudokite tik gerai vėdinamoje vietoje. Niekada neužveskite ir nenaudokite variklio uždaroje patalpoje ar pastate ir esant sprogiai aplinkai. Išmetamųjų dujų sudėtyje yra pavojingo anglies monoksido.

21. Nenaudokite grandininio pjūklo būdami medyje, nebent esate specialiai išmokyti tai daryti.

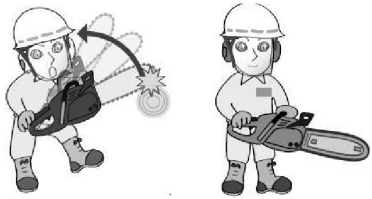
22. Saugokitės atatrankos. Atatranka - tai pjovimo juostos į viršų nukreiptas judesys, kuris inicijuojamas kai grandininis pjūklas ties pjovimo juostos priekiu susiliečia su kitu objektu. Dėl atatrankos gali susidaryti pavojinga situacija, nes galite netekti grandininio pjūklo kontrolės.

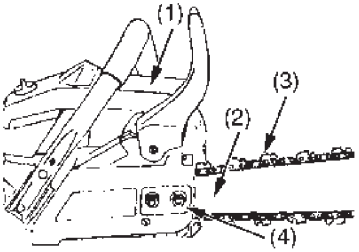


23. Gabendami grandininį pjūklą, įsitikinkite, ar uždėtas tinkamas pjovimo juostos apsauginis dėklas.

24. Niekada nelieskite gaubto, pjovimo juostos ar pjovimo grandinės plikomis rankomis, kol variklis veikia ar iš karto po variklio išjungimo. Priešingu atveju galimi rimti nudegimai dėl didelės temperatūros.



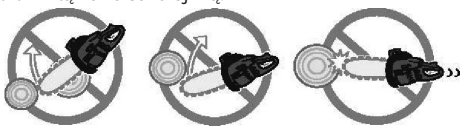





*1) Gaubtas (2) Pjovimo juosta*
*(3) Pjovimo grandinė (4) Veržlė*

**ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL ATATRANKOS PAVOJAUS GRANDININIO PJŪKLO NAUDOTOJAMS**

Atatranka gali įvykti, jeigu pjovimo juostos priekis ar galiukas paliečia kitą objektą arba kai mediena užsidaro ir prispaudžia pjovimo grandinę pjūvio vietoje. Kai kuriais atvejais pjovimo juostos galiuko sąlytis gali sukelti žaibišką atvirkštinę reakciją, kai pjovimo juosta pakyla aukštyn ir atgal link operatoriaus. Pjovimo grandinę prispaudus išilgai pjovimo juostos viršaus, pjovimo juosta gali būti sparčiu judesiu pastūmėta atgal link operatoriaus. Bet kuri iš šių reakcijų gali tapti priežastimi, dėl ko galite prarasti pjūklo kontrolę ir patirti rimtų kūno sužalojimų.



Nepasitikėkite vien tik jūsų pjūkle įrengtais saugos įtaisais. Kaip grandininio pjūklo naudotojas jūs turėtumėte imtis keleto žingsnių ir užtikrinti, kad pjovimo darbai vyktų be nelaimingų atsitikimų ar sužeidimų.



(1) Turėdami bendrųjų žinių apie atatranką, galite sumažinti ar išvengti netikėtumo akimirkos. Nuostabos akimirka taip pat prisideda prie nelaimingo atsitikimo.

(2) Tvirtai abiem rankomis laikykite grandininį pjūklą, kai jo variklis veikia: dešine ranka ant galinės rankenos, o kaire ranka ant priekinės rankenos. Tvirtai suimkite nykščiais ir kitais pirštais apgaubdami grandininio pjūklo rankenas. Tvirtas įrenginio suėmimas padeda sumažinti atatranką ir palaikyti pjūklo kontrolę.





(3) Įsitikinkite, ar vieta, kurioje ketinate pjauti, neturi kliūčių. Neleiskite pjovimo juostos galui susiliesti su rąstu, šaka ar kita kliūtimi, į kurią gali būti atsitrenkta darbo su pjūklu metu.

(4) Pjaukite, kai variklis veikia dideliu greičiu.

(5) Nesiekite per toli ir nepjaukite aukščiau savo pečių linijos.

(6) Vadovaukitės gamintojo pjovimo grandinės galandinimo ir techninės priežiūros nurodymais.



(7) Naudokite tik gamintojo nurodytas ar ekvivalentiškas atsargines pjovimo juostas bei pjovimo grandines.

**NEIGIAMI VIBRACIJOS POVEIKIAI**

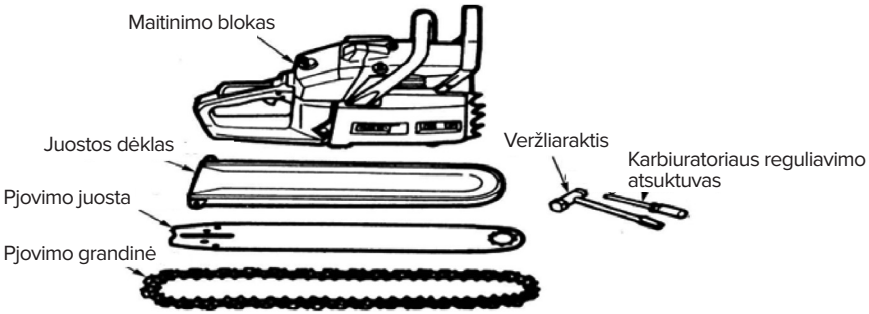
Jeigu ilgą laiką naudosite didelio vibracijos lygio įrenginius, toliau tekste minimi simptomai gali pablogėti, pavyzdžiui:
- rankų sustingimas gali tapti nuolatinis ir jūs visai nebegalėsite nieko jausti;
- bus sunku paimti mažus objektus, tokius kaip sraigtai ar vinys;
- Reino sindromas (balti pirštai) gali kartotis dažniau ir paveikti daugiau pirštų.

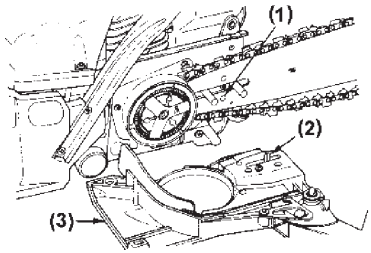
**JŪSŲ KŪNO APSAUGA NUO VIBRACIJOS**

Norėdami apsaugoti savo kūno sveikatą, laikykitės tolesnių nurodymų.
1. Visada naudokite teisingą įrenginį kiekvienam darbui (taip darbą atliksite greičiau, o rankas / plaštakas paveiks mažesnė vibracija).
2. Norėdami išvengti vibracijos dėl įrenginio veikimo sutrikimų ar bendrojo nusidėvėjimo, prieš naudodami, patikrinkite ir įsitikinkite, ar jie buvo tinkamai prižiūrėti ir remontuoti.
3. Užtikrinkite pjovimo įrenginių aštrumą, kad ir toliau efektyviai veiktų.
4. Sumažinkite vienu metu įrenginiu atliekamo darbo trukmę, o per pertrauką užsiimkite kitokio pobūdžio darbu.
5. Nelaikykite per daug stipriai ar per daug nespauskite įrenginio ar apdirbamo dirbinio.
6. Įrenginius saugokite taip, kad kitąkart naudojant jų rankenos nebūtų labai šaltos.

## PJOVIMO JUOSTOS IR GRANDINĖS ĮRENGIMAS

Standartinėje pjūklo pakuotėje pridėti toliau pavaizduoti komponentai.
Atidarykite pakuotę ir įrenkite pjovimo juostą bei grandinę ant maitinimo bloko tolesne tvarka.

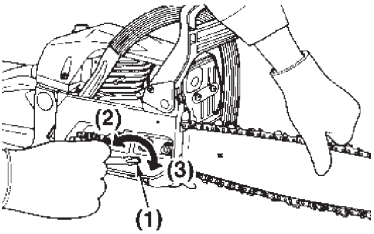



*(1) Anga (2) Įtempiklio veržlė*
*(3) Grandinės gaubtas*

*Sukimosi kryptis*






*(1) Įtempiklio sraigtas (2) Atlaisvinti*
*(3) Priveržti*

### ĮSPĖJIMAS

• Pjovimo grandinė turi itin aštrius kraštus. Saugos sumetimais naudokite storas pirštines.

1. Norėdami patikrinti, ar grandinės stabdys nėra įjungtas, patraukite apsaugą link priekinės rankenos.
2. Atlaisvinkite veržles ir pašalinkite grandinės gaubtą.
3. Įrenkite pridedamą smeigtą prie maitinimo bloko.
4. Prijunkite grandinę prie dantirančio ir, tvirtindami pjūklo grandinę aplink pjovimo juostą, pritvirtinkite pjovimo juostą prie maitinimo bloko. Sureguliuokite grandinės įtempiklio veržlės padėtį ant grandinės gaubto pagal pjovimo juostos apatinę juostą.

### PASTABA

Atkreipkite dėmesio į teisingą pjovimo grandinės sukimosi kryptį.

5. Pritvirtinkite grandinės gaubtą prie maitinimo bloko ir pirštais priveržkite veržles.
6. Prilaikydami juostos galą, sureguliuokite grandinės įtempimą: sukite įtempiklio sraigtą, kol surišimo dirželiai liesis prie apatinės juostos bėgio pusės.
7. Tvirtai priveržkite veržles, prilaikydami pjovimo juostos galą (12-15 N•m). Tada patikrinkite, ar pjovimo grandinė sklandžiai sukasi ir ar ji tinkamai įtempta: judinkite ją ranka. Jei reikia, vėl sureguliuokite atlaisvinę grandinės gaubtą.
8. Priveržkite įtempiklio sraigtą.

### PASTABA

Nauja grandinė naudojimo pradžioje išsiplės. Dažnai tikrinkite ir pakartotinai sureguliuokite įtempimą, nes atsipalaidavusi grandinė gali lengvai nušokti nuo bėgių, greitai susidėvėti pati ir sudėvėti pjovimo juostą.

## DEGALAI IR GRANDINĖS TEPIMO ALYVA

**DEGALAI**

### ĮSPĖJIMAS

• Benzinas yra labai degus skystis. Nerūkykite ir nesukelkite liepsnų ar žiežirbų arti degalų.
• Prieš įjungdami variklį, išvalykite visus išsiliejimus.
• Prieš papildydami įrenginį degalais, būtinai sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
• Zonoje, kur naudojami ar saugomi degalai, venkite atviros liepsnos.



## SVARBU

• Niekada nenaudokite keturtakčiam varikliui skirtos alyvos ar vandeniu aušinamo dvitakčio variklio.

• Niekada nenaudokite DEGALŲ BE ALYVOS (TIK BENZINO).
• Niekada nenaudokite degalų su vandeniu.
• Degalų mišinys, kuris buvo paliktas nenaudojamas vieną mėnesį ar ilgiau, gali užkimšti karbiuratorių ar dėl to variklis negalės tinkamai veikti. Supilkite likusius degalus į orui nelaidžią talpyklą ir saugokite tamsoje, vėsioje patalpoje.
• Artimiausioje degalinėje prašykite benzino mišinio oru aušinamiems dvitakčiams varikliams arba patys paruoškite degalų mišinį: pilkite automobiliams skirto bešvinio benzino ir oru aušinamiems dvitakčiams varikliams skirtos alyvos į maišymo talpyklą, laikykitės tolesnio maišymo santykio ir gerai sumaišykite.



Rekomenduojamas mišinio santykis:
**40 dalių benzino ir 1 dalis alyvos**

### DEGALŲ MIŠINIO PARUOŠIMAS

1. Išmatuokite benzino ir alyvos kiekius mišiniui paruošti.
2. Įpilkite šiek tiek benzino į pridedamą švarią, patvirtintą naudoti degalų talpyklą.
3. Įpilkite pagal santykį alyvos ir gerai išmaišykite.
4. Įpilkite pagal santykį benzino vėl maišykite mažiausiai vieną minutę. Kai kurias alyvas gali būti sunku išmaišyti, priklausomai nuo alyvos sudedamųjų dalių. Pakankamai išmaišius, variklis ilgiau tarnauja. Būkite atsargūs, nes nepakankamai gerai išmaišius, padidėja priešlaikinio stūmoklio užstrigimo pavojus dėl per daug lieso degalų mišinio.
5. Aiškiai užrašykite ant talpyklos išorės ir taip nesupainiosite su benzino ar kito skysčio talpyklomis.
6. Lengvam identifikavimui talpyklos išorėje nurodykite jos turinį.

### ĮRENGINIO PILDYMAS DEGALAIS

1. Atsukite ir pašalinkite degalų bako dangtelį. Padėkite dangtelį nedulkėtoje vietoje.
2. Įpilkite degalų į degalų baką iki 80 % visos talpos.
3. Tvirtai suveržkite atgal degalų bako dangtelį ir išvalykite aplink įrenginį visus galimai išsiliejusius degalus.

## ĮSPĖJIMAS

1. Pasirinkite lygią ir pliką žemę degalams įpilti.
2. Prieš užvesdami variklį, nutolkite nuo degalų įsipylimo vietos mažiausiai 3 metrus.
3. Prieš pakartotinai užsipildami degalų, sustabdykite variklį. Tuo metu gerai sumaišykite talpykloje esantį benzino mišinį.
4. Jeigu ketinate ilgą laiką nenaudoti produkto, ištuštinkite ir išvalykite degalų baką. Tada suaktyvinkite variklį ir ištuštinkite iš karbiuratoriaus degalų mišinį.

### GRANDINĖS ALYVOS

Visus metus naudokite variklio alyvą „SAE #10W-30“ arba „SAE #30˜ #40“ naudokite vasarai, o „SAE #20“ žiemai.

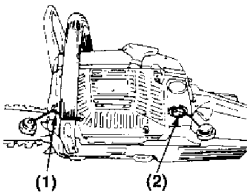
## PASTABA

Nenaudokite panaudotos arba regeneruotos alyvos – ji gali sugadinti alyvos siurblį.

# VARIKLIO NAUDOJIMAS

## ĮSPĖJIMAS

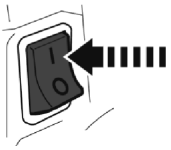
• Labai pavojinga naudoti grandininį pjūklą, kuriame yra apgadintų detalių ar jų trūksta. Prieš užvesdami variklį, įsitikinkite, ar tinkamai įrengtos visos detalės, įskaitant pjovimo juostą ir grandinę.



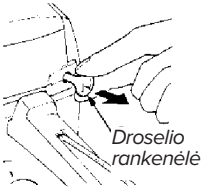

*(1) Grandinės alyva (2) Degalai*

### VARIKLIO UŽVEDIMAS

1. Atitinkamai pripildykite degalų ir alyvos bakus ir tvirtai suveržkite jų dangtelius.



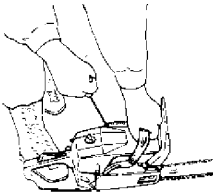

2. Nustatykite jungiklį į padėtį „I“ (įjungti).




3. Paslinkite droselio rankenėlę į uždarymo padėtį.

**PASTABA**

• Jeigu pakartotinai užvedate iš karto po variklio išjungimo, palikite droselio rankenėlę atviroje padėtyje.



4. Tvirtai laikydami ant žemės padėtą pjūklą, energingai patraukite už starterio virvės.

**ĮSPĖJIMAS**

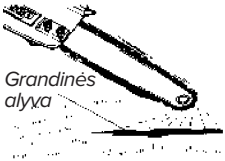
• Neužveskite variklio, kol grandininis pjūklas laikomas vienoje rankoje. Pjūklo grandinė gali paliesti jūsų kūną. Tai labai pavojinga.

5. Kai variklis pirmąkart užsidega, patraukite droselio svirtį, kad droselio rankenėlė grįžtų į atvirą padėtį, o tada vėl patraukite starterį, kad užvestumėte variklį.

6. Leiskite varikliui apšilti, o droselio svirtį laikykite šiek tiek ištrauktą.

**ĮSPĖJIMAS**

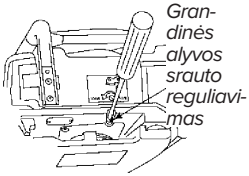
• Laikykitės saugiai nuo pjūklo grandinės, nes ji pradeda suktis vos užvedus variklį.




**ALYVOS TIEKIMO PATIKRA**

**ĮSPĖJIMAS**

• Tikrindami alyvos tiekimą, būtinai nustatykite pjovimo juostą bei grandinę. To nepadarius, besisukančios detalės gali patirti neigiamą poveikį. Tai labai pavojinga.

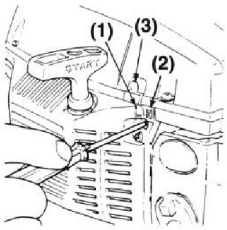



Užvedę variklį, leiskite grandinei suktis vidutiniu greičiu ir pažiūrėkite, ar grandinės alyva tykšta nuo grandinės taip, kaip parodyta paveikslėlyje.
Grandinės alyvos srautą galima pakeisti įkišus atsuktuvą į angą sankabos pusės apačioje. Srautą koreguokite pagal savo darbo sąlygas.

**PASTABA**

• Alyvos bakas turėtų būti beveik ištuštėjęs, kai susinaudoja degalai. Kiekvieną kart, kai pilate degalus į pjūklą, būtinai įpilkite atitinkamą alyvos kiekį.




*(1) L varžtas*
*(2) H varžtas*
*(3) Veikimo režimą be apkrovos reguliuojantis T varžtas*

**KARBIURATORIAUS REGULIAVIMAS**

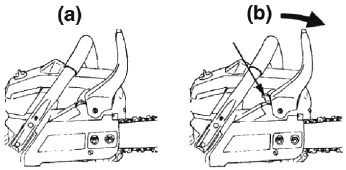
Jūsų įrenginio karbiuratorius buvo suderintas dar gamykloje, tačiau dėl pasikeitusių naudojimo sąlygų gali prireikti jį tiksliai sureguliuoti. Prieš reguliuodami karbiuratorių, įsitikinkite, kad įrenginyje yra švarūs oro / degalų filtrai ir švieži, tinkamai sumaišyti degalai.
Reguliuodami atlikite šiuos veiksmus.

**PASTABA**

Karbiuratorių būtinai sureguliuokite su pritvirtinta pjovimo juosta ir grandine.

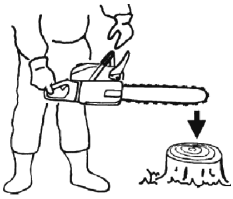
1. H ir L varžtai yra apriboti galimu pasukimų skaičiumi, kaip parodyta toliau.
H varžtas: - 1/4 - 1/4
L varžtas: - 1/4 - 1/4

2. Užveskite variklį ir leiskite jam kelias minutes apšilti.
3. Pasukite veikimo be apkrovos reguliavimo varžtą (T) prieš laikrodžio rodyklę, kad pjovimo grandinė nesisuktų. Jeigu veikimo greitis be apkrovos yra per lėtas, pasukite sraigtą pagal laikrodžio rodyklę.
4. Atlikite bandomąjį pjovimą ir sureguliuokite H varžtu, taip užtikrindami geriausią pjovimo jėgą, o ne didžiausią greitį.




### GRANDINĖS STABDYS

Šis įrenginys turi automatinį stabdį, kuris sustabdo pjūklo grandinės sukimąsi pjovimo metu įvykus atatrankai. Stabdys automatiškai įjungiamas inercinės jėgos, kuri veikia svorį, įtaisytą priekinės apsaugos viduje.
Šį stabdį taip pat galima valdyti rankiniu būdu, nuleidus priekinę apsaugą iki pjovimo juostos. Norėdami atleisti stabdį, patraukite priekinę apsaugą link priekinės rankenos, kol pasigirs spragtelėjimas.

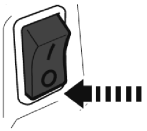


### ĮSPĖJIMAS

• Prieš kiekvieną pjūklo naudojimą būtinai įsitikinkite, kad šis stabdžio mechanizmas tinkamai veikia.

### STABDŽIO PATIKRA

1) Išjunkite variklį.
2) Laikydami grandininį pjūklą horizontaliai, atleiskite ranką nuo priekinės rankenos ir leiskite pjovimo juostos galui trenktis į kelmą arba medžio gabalą ir įsitikinkite ar stabdys veikia. Darbinis lygis kinta priklausomai nuo pjovimo juostos dydžio. Jeigu stabdys nėra efektyvus, kreipkitės į pardavėją apžiūrai ir remontui. Jeigu variklis veikia dideliu greičiu su įjungtu stabdžiu, sankaba perkaista ir sukelia problemų. Suveikus stabdžiui, iš karto atleiskite droselio svirtį, kad sustabdytumėte variklį.




### VARIKLIO IŠJUNGIMAS

1) Atleiskite droselio sklendės svirtį ir palikite variklį veikti be apkrovos kelias minutes.
2) Nustatykite jungiklį į padėtį „O“ (išjungti).

## PJOVIMAS



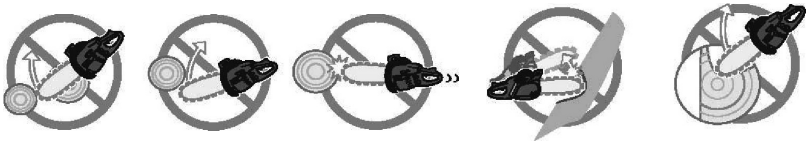
### ĮSPĖJIMAS

• Prieš imdamiesi darbo, perskaitykite skyrių apie saugų eksploatavimą. Rekomenduojama pirma pasitreniruoti pjaunant paprastus rąstus. Taip priprasite prie savo įrenginio.
• Visada laikykitės saugos reglamentų. Grandininį pjūklą privalu naudoti tik medienai pjauti. Draudžiama pjauti kitos rūšies medžiagas. Vibracijos lygis ir atatrankos stiprumas priklauso nuo skirtingų apdorojamų medžiagų ir gali susidaryti / įvykti nesilaikant saugos užtikrinimo taisyklių.



• Nenaudokite grandininio pjūklo kaip atramos daiktams kelti, perkelti ar skaldyti. Neužfiksuokite jo virš stacionarių stovų. Prie įrenginio draudžiama prikabinti įrankius ar lipdukus, kurių gamintojas nenurodė.
• Pjūklo per jėgą spausti į pjaunamą medžiagą nereikia.
Dirbdami pilna variklio eiga, naudokite tik lengvą spaudimą.
• Jei pjūklo grandinė įstringa pjūvyje, nesistenkite jos ištraukti jėga – naudokite pleištą arba svertą, leidžiantį išplėsti suspaustą vietą.

### APSAUGA NUO ATATRANKOS

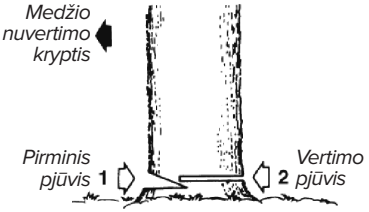




• Šiame pjūkle yra grandinės stabdys, kuris, tinkamai naudojant, įvykus atatrankai sustabdo grandinę. Prieš naudodami, kiekvieną kartą turite patikrinti grandinės stabdžio veikimą, paleisdami pjūklą pilna eiga 1–2 sekundes ir pastumdami priekinį skydą pirmyn. Grandinė turėtų nedelsiant sustoti varikliui veikiant visu greičiu. Jei grandinė sustoja nepakankamai greitai ar nesustoja, prieš naudodami pakeiskite stabdžio juostą ir sankabos būgną.



• Itin svarbu prieš kiekvieną naudojimą patikrinti, ar grandinės stabdys veikia tinkamai ir ar grandinė yra aštri, nes taip būtų išlaikomas šio pjūklo atatrankos saugos lygis. Saugos įtaisų pašalinimas, nepakankama priežiūra arba netinkamas pjovimo juostos ar grandinės pakeitimas gali padidinti sunkių kūno sužalojimų pavojų dėl atatrankos.




**MEDŽIO NUVERTIMAS**

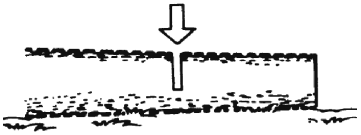
1. Pasirinkite medžio nuvertimo kryptį atsižvelgdami į vėją, medžio polinkį, sunkių šakų padėtį, darbų sudėtingumą nukirtus ir kitus veiksnius.
2. Valydami plotą aplink medį, užtikrinkite tvirtą vietą stovėjimui ir atsitraukimo kelią.
3. Įpjaukite trečdalį medžio kamieno nuvertimo pusėje.
4. Atlikite vertimo pjūvį iš priešingos pusės, šiek tiek aukščiau už pirminio pjūvio apačią.

## ĮSPĖJIMAS

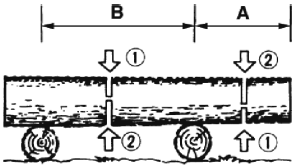
• Versdami medį, būtinai įspėkite netoliese dirbančius darbuotojus apie pavojų.

**PJAUSTYMAS Į RASTUS IR ŠAKŲ PJOVIMAS**

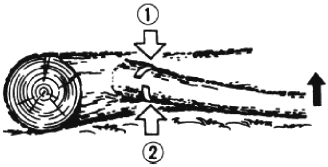
*Ant žemės paguldytas rąstas*



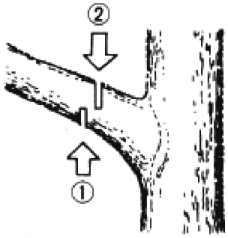
*Virš žemės pakeltas rąstas*




*Nuversto medžio šakų pjovimas*




*Stovinčio medžio genėjimas*




## ĮSPĖJIMAS

• Visada įsitikinkite, kad stovite ant tvirto pagrindo. Nestovėkite ant rąsto.
• Būkite atsargūs dėl galimo nupjauto rąsto riedėjimo pavojaus. Ypač dirbdami ant šlaito, stenkitės atsistoti taip, kad rąstas būtų nuokalnėje.
• Laikykitės nurodymų apie saugų eksploatavimą ir taip išvenkite pjūklo atatrankos.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite lenkimo jėgos kryptį pjaunamo rąsto viduje. Visada baikite pjauti iš priešingos lenkimo krypčiai pusės, kad pjovimo juosta neįstrigtų medyje.

Įpjaukite iki pusės, tada apsukite rąstą ir pjaukite iš priešingos pusės.
„A“ pažymėtame plote įpjaukite iki ⅓ rąsto storio iš apačios, tada baikite pjauti iš viršaus. „B“ plote, įpjaukite iki ⅓ rąsto storio iš viršaus, tada baikite pjauti iš apačios.

Pirmiausia patikrinkite, į kurią pusę linksta šaka. Tada atlikite pradinį pjūvį iš įlinkio pusės ir užbaikite pjūvį iš priešingos pusės.

## ĮSPĖJIMAS

• Saugokitės atgal atšokstančių šakų.

Pradėkite pjauti iš apačios, baikite iš viršaus.

## ĮSPĖJIMAS

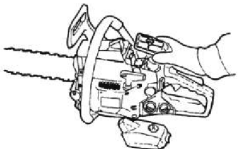
• Nenaudokite nestabilios atramos ar kopėčių.
• Nepersisverkite.
• Nepjaukite aukščiau savo pečių linijos.
• Pjūklą visada suimkite abiem rankomis.

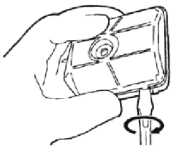
## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### ĮSPĖJIMAS

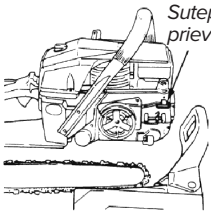
• Prieš valydami, tikrindami ar taisydami įrenginį įsitikinkite, kad variklis sustojo ir atvėso. Atjunkite uždegimo žvakę, kad išvengtumėte atsitiktinio užvedimo.

**PRIEŽIŪRA PO KIEKVIENO NAUDOJIMO**





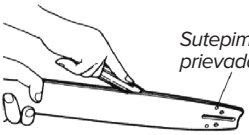
**1. Oro filtras**
Dulkes nuo filtro paviršiaus galima pašalinti lengvai trenkiant filtro kampą į kietą paviršių. Norėdami išvalyti nešvarumus tinkleliuose, oro filtrą padalinkite į dvi dalis ir sutepkite benzinu. Naudojant suslėgtą orą, pūskite iš vidinės pusės.
Norėdami surinkti oro filtro abi puses, įspauskite apvadą iki pasigirs spragtelėjimas.




### PASTABA

• Įrengdami pagrindinį filtrą, įsitikinkite, ar ant filtro krašto esantys grioveliai teisingai sutampa su cilindro dangtelio išsikišimais.

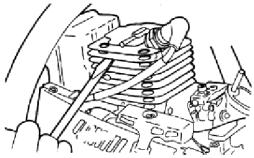
**2. Sutepimo prievadas**
Numontuokite pjovimo juostą ir patikrinkite sutepimo prievadą dėl galimo užsikimšimo.




**3. Pjovimo juosta**
Nuėmę pjovimo juostą, pašalinkite pjuvenas juostos grioveliuose ir sutepimo prievade. Sutepkite galinį dantiratį per padavimo prievadą, kuris yra ant pjovimo juostos galiuko.

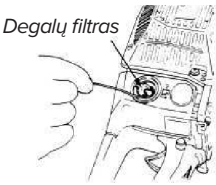



**4. Kita**
Patikrinkite, ar nėra degalų nuotėkio, atsilaisvinusių tvirtinimo detalių ir pagrindinių dalių pažeidimų. Skirkite dėmesio rankenų jungčių ir pjovimo juostos tvirtinimo vietoms. Jei aptinkate kokių nors defektų, prieš vėl pradėdami dirbti, būtinai juos ištaisykite.



**PAKARTOTINĖS PRIEŽIŪROS VIETOS**

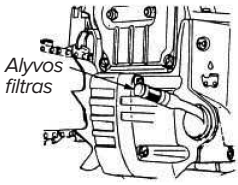
**1. Cilindro aušinimo plokštelės (ašmenys)**
Dulkių sankaupos tarp cilindro ašmenų sukelia variklio perkaitimą. Nuėmę oro filtrą ir cilindro dangtelį periodiškai tikrinkite ir išvalykite cilindro ašmenis. Montuodami cilindro dangtelį įsitikinkite, kad jungiklių laidai ir tarpikliai yra tinkamai išdėstyti.




### PASTABA

• Būtinai užkimškite oro paėmimo angą.

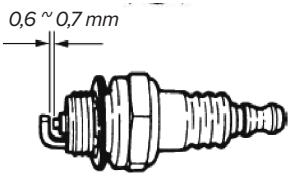
**2. Degalų filtras**
(a) Naudokite vielinį kabliuką ir išimkite filtrą iš pildymo prievado.
(b) Išimkite filtrą ir išplaukite jį benzinu ar, jei reikia, pakeiskite nauju.



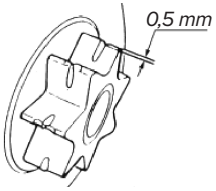

### PASTABA

• Išėmę filtrą, spaustuku prilaikykite siurbimo vamzdžio galą.
• Surinkdami filtrą, saugokite, kad į siurbimo vamzdį nepatektų filtro pluošto ar dulkių.

**3. Alyvos bakas**
Vieliniu kabliu išimkite vielinį filtrą per pildymo prievadą ir išvalykite benzinu. Filtrą būtinai įstatykite į priekinį dešinįjį kampą. Taip pat išvalykite bake esantį purvą.




**4. Uždegimo žvakė**




**5. Dantiratis**
Patikrinkite, ar nėra įtrūkimų ir per didelio susidėvėjimo, kuris kenktų grandinės sukimuisi. Jei matomas susidėvėjimas, pakeiskite dantiratį nauju. Niekada nemontuokite naujos grandinės ant susidėvėjusio dantračio arba susidėvėjusios grandinės ant naujo dantiračio.

**6. Priekiniai bei galiniai amortizatoriai**
Pakeiskite, jei prilipinta dalis trupa arba ant guminės dalies pastebėtas įtrūkimas.

**PJOVIMO GRANDINĖ**

## ĮSPĖJIMAS
• Labai svarbu palaikyti grandinės dantukų aštrumą, norint užtikrinti sklandų ir saugų veikimą.

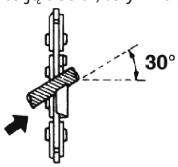
Pjovimo grandinės dantukus reikia galąsti, kai:
1. pjuvenos tampa itin smulkios;
2. reikia papildomo spaudimo pjūviams;
3. pjūvis nėra tiesus ir lygus;
4. sustiprėjus vibracijai;
5. padidėjus degalų sąnaudoms.

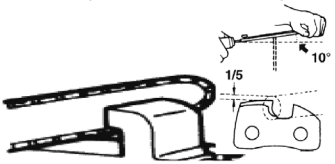
Pjovimo grandinės galandinimo standartai:

## ĮSPĖJIMAS
• Būtina dėvėti apsaugines pirštines.

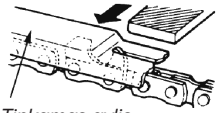
Prieš galąsdami:
• įsitikinkite, kad pjovimo grandinė tvirtai suspausta;
• įsitikinkite, kad variklis išjungtas;
• naudokite pjovimo grandinei tinkamo dydžio cilindrine dildę.
Padėkite dildę ant dantukų ir stumkite ją tiesiai, tolyn nuo savęs. Laikykite dildę, kaip nurodyta paveikslėlyje.





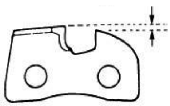

Pagalandę kiekvieną dantuką, patikrinkite lygio matuokliu ir pagaląskite iki tinkamo lygio, kaip parodyta paveikslėlyje.



*Tinkamas gylio matuoklis*



*Užapvalinkite petį.*

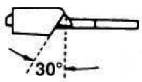


*Gylio matuoklio standartas 0,025” (0,64 mm)*

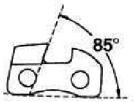
## ĮSPĖJIMAS
• Būtinai užapvalinkite priekinį kraštą ir taip sumažinkite atatrankos ar surišimo dirželio nutrūkimo tikimybę.

Įsitikinkite, kad kiekvienas dantukas yra tokio paties ilgio ir briaunos pasvirimo, kokie nurodyti paveikslėlyje.

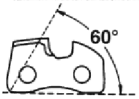



*Galandimo kampas*




*Šoninės plokštelės kampas*

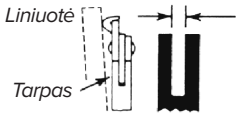


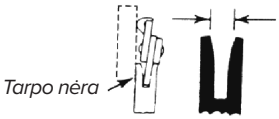

*Viršutinės plokštelės pjovimo kampas*

**Pjovimo juosta**

• Retkarčiais apverskite juostą kita puse, taip lėtindami nusidėvėjimą.

• Pjovimo juostos bėgis visada turi būti stačiais kampais. Patikrinkite, ar pjovimo juostos bėgis nėra susidėvėjęs. Priglauskite liniuotę prie pjovimo juostos ir dantukų šono. Jei tarp jų pastebimas tarpas, bėgis normalios būklės. Kitu atveju, bėgis yra susidėvėjęs. Tokią pjovimo juostą reikia pataisyti arba pakeisti.




## VEIKIMO TRIKČIŲ NUSTATYMAS BEI ŠALINIMAS

**1 atvejis. Užvedimo gedimas**

**ĮSPĖJIMAS**

• Įsitikinkite, ar neveikia apsaugos nuo apledėjimo sistema.

Patikrinkite degalus dėl vandens ar standarto neatitinkančio degalų mišinio. ⇨ Pakeiskite tinkamais.

⇩

Patikrinkite variklį dėl užtvindymo. ⇨ Išimkite ir išdžiovinkite uždegimo žvakę. Tada dar kartą patraukite už starterio virvės be oro sklendės atidarymo.

⇩

Patikrinkite uždegimo žvakę. ⇨ Patikrinkite degalus dėl vandens ar standarto neatitinkančio degalų mišinio.

**2 atvejis. Galios trūkumas / silpnas pagreitėjimas / grubus veikimas nesant apkrovai**

Patikrinkite degalus dėl vandens ar standarto neatitinkančio degalų mišinio. ⇨ Pakeiskite tinkamais degalais.

⇩

Patikrinkite oro filtrą bei degalų filtrą dėl užsikimšimo. ⇨ Išvalykite.

⇩

Patikrinkite karbiuratorių, ar jis pakankamai suderintas. ⇨ Pakartotinai suderinkite greičio reguliavimo varžtus.

**3 atvejis. Alyva nepasirodo.**

Patikrinkite alyvą dėl standarto neatitinkančios kokybės. ⇨ Pakeiskite.

⇩

Patikrinkite alyvos latakus ir prievadus dėl užsikimšimo. ⇨ Išvalykite.

Jeigu jūsų įrenginiui reikia tolesnio aptarnavimo, pasikonsultuokite su artimiausiu klientų aptarnavimo skyriumi.

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Nr. TT-CS5800A

Produkto modelis / produktas: **Benzinis grandininis pjūklas: TT-CS5800A**
(Produktas, tipas, partija ar serijos numeris)

Gamintojo ar jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
**Zhejiang Titan Machinery Co., Ltd**
**No.87, Yingxiang Road, Hushan District, 321200 Wuyi, Zhejiang, Kinija**

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo asmenine atsakomybe.

Deklaracijos objektas: **Benzinis grandininis pjūklas: TT-CS5800A (varikio modelis: TT-1E45.2F)**
Prekės kodas: **GRUNDER**

Deklaracijoje minimas objektas atitinka susijusius Europos Sąjungos darniuosius teisės aktus:
**EB mašinų direktyva: 2006/42/EB**
**EB elektromagnetinio suderinamumo direktyva: 2014/30/ES**

Nuorodos į naudojamus susijusius darniuosius standartus ar nuorodos į kitas technines specifikacijas, atitiktis kurioms deklaruojama:
**EN ISO11681-1:2011**
**EN ISO14982:2009**

Papildoma informacija:
**atitinka šias normas: Triukšmo direktyvą 2000/14/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/88/EB (išmatuotas garso galios lygis: 111,9 dB (A) K = 3,0 dB (A), garantuotas garso galios lygis: 117 dB (A)**

**Emisijos direktyva (ES) 2016/1628**

Pasirašyta (kieno vardu):
(išdavimo vieta ir data):
(vardas, pavardė) (parašas):



**GARANTIJOS SĄLYGOS**
**GRUNDER įrankiams ir technikai suteikiama 36 mėn. garantija**

Šie prietaisai skirti naudoti buityje asmeniniais nekomerciniais tikslais.
1. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis naudotojo instrukcijos ir nėra aplinkybių, dėl kurių būtų pagrindas neatlikti garantinio remonto.
2. Garantija netaikoma:
• gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
• gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
• prietaiso spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
• gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), taip pat netinkamai elgiantis su prietaisu (pvz., valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
• radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
• radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus naudotojo instrukcijoje);
• radus mechaninių pažeidimų;
• radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams;
• radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo;
• jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
• jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
• visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė naudotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos aplinkybių;
3. Įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz., baterijoms, akumuliatoriams suteikiama 24 mėn. garantija.
4. Garantija gali būti nutraukta, jeigu:
• prietaisą taisė asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo serviso;
• prietaisas buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadintas.
5. Garantija negalioja, jei nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas.
6. Gamintojas neatsako už žalą, avarijas, nuostolius žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl naudotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso naudotojo instrukcijos nesilaikymo, dėl neteisingo prietaiso prijungimo.

GRUNDER

## БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

Инструкции, содержащиеся в предупреждениях данного руководства, отмеченных символом ⚠, касаются критических моментов, которые необходимо учитывать для предотвращения возможных серьезных телесных повреждений, и по этой причине вас просят внимательно прочитать все эти инструкции и неукоснительно им следовать.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный знак указывает на инструкции, которые необходимо соблюдать для предотвращения несчастных случаев, которые могут привести к серьезным телесным повреждениям или смерти.

### ВАЖНО

Данный знак указывает на инструкции, которые необходимо соблюдать, иначе это приведет к механическому повреждению, поломке или повреждению.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Данный знак указывает на подсказки или указания, полезные при использовании изделия.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Модель N° | TT-CS5800 |
| Тип двигателя | TT-1E45.2F (с воздушным охлаждением, 2-тактный) |
| Мобильность оборудования | Ручное |
| Объем двигателя | 54,5 см$^3$ |
| Максимальная мощность двигателя | 2,3 кВт |
| Частота вращения двигателя | 10000 мин$^{-1}$ |
| Частота вращения двигателя на холостом ходу | 3000±300 мин$^{-1}$ |
| Максимальная скорость цепи | 19,3 м/с |
| Свеча зажигания | TORCH L8RTF |
| Карбюратор | Диафрагменный |
| Объем топливного бака | 550 мл |
| Соотношение смеси бензина и масла | Бензин 40: масло 1 |
| Объем масляного бака | 260 мл |
| Система подачи масла | Автоматический насос с регулятором |
| Пильная шина | 18” OREGON |
| Пильная цепь | 18” OREGON |
| Шаг цепи | 0,325” |
| Калибр цепи | 0,058” |

| | |
|---|---|
| Звездочка | 7 зубьев×8,255 мм |
| Масса (без пильной шины и цепи, и с пустым баком) | 6,5 кг |
| Гарантированный уровень звуковой мощности, $L_{WA}$ (2000/14/EC) | $L_{wA}$: 117 дБ(A) |
| Испытанный уровень звукового давления, $L_{PA}$ (2000/14/EC) | $L_{pA}$: 102 дБ(A), k=3 дБ(A) |
| Вибрация на передней рукоятке | $A_{front_hv,\ eq}$: 9,41 м/с$^2$, k=1,5 м/с$^2$ |
| Вибрация на задней рукоятке | $A_{rear_hv,\ eq}$: 8,80 м/с$^2$, k=1,5 м/с$^2$ |
| Расход топлива при максимальной мощности двигателя | 1,18 кг/ч |

**Примечание:** Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ НА УСТРОЙСТВЕ

| | |
|---|---|
|  | Ознакомьтесь и следуйте всем предупреждениям. |
|  | Перед использованием электроинструмента полностью и внимательно прочтите руководство по эксплуатации. |
|  | Во время работы надевайте средства защиты ушей. |
|  | Во время работы надевайте защитные очки. |
|  | Надевайте средства защиты органов дыхания. |
|  | Носите защитные перчатки. |
|  | Носите защитную обувь. |
|  | Предупреждение! Опасность отдачи. |
|  | Используйте цепную пилу двумя руками. |
|  | Хранить вдали от огня. |
|  | Потяните, чтобы запустить двигатель. |
|  | Отверстие для заправки «СМЕШАННОГО ТОПЛИВА». |
|  | Отверстие для заправки «МАСЛА». |

| | |
|---|---|
|  | Несколько раз нажмите на сжимной насос. |
|  | Положение дросселя. |
|  | Гарантированный уровень шума. |
| CE | Данным символом производитель подтверждает, что данный инструмент соответствует применимым европейским директивам. |
|  | Данным символом производитель подтверждает, что данный инструмент соответствует применимым европейским директивам. |

## ВАЖНО

Если предупреждающая этикетка отслаивается или загрязняется и ее невозможно прочитать, вам следует обратиться к дилеру, у которого вы приобрели изделие, чтобы заказать новые этикетки и прикрепить их в нужном месте (местах).

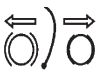
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не модифицируйте свое изделие. Мы не гарантируем работу устройства, если вы используете переделанную цепную пилуили не соблюдаете правила правильного использования, описанные в руководстве.

## СИМВОЛЫ НА УСТРОЙСТВЕ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Для безопасной эксплуатации и технического обслуживания на устройстве рельефно вырезаны символы. В соответствии с этими указаниями будьте осторожны, чтобы не ошибиться.

| | |
|---|---|
|  | Отверстие для заправки “СМЕШАННОГО БЕНЗИНА”<br>**Расположение:** Крышка топливного бака |
|  | Отверстие для долива масла для цепи<br>**Расположение:** Масляный колпачок |
|   | При установке переключателя в положение “I”, двигатель запускается.<br>При установке переключателя в положение “O” двигатель немедленно останавливается.<br>**Расположение:** Сзади слева от устройства |
|   | Дроссель закрывается при оттягивании ручки дросселя.<br>**Расположение:** Ручка дросселя |
| H | Винт под штампом “H” – это регулировочный винт с высокой скоростью вращения. |
| L | Винт под штампом “L” – это регулировочный винт с низкой скоростью вращения. |
| T | Винт слева от штампа “T” - это регулировочный винт холостого хода.<br>**Расположение:** Левая сторона задней рукоятки |
|  | Показывает направления, в которых тормоз цепи отпущен (белая стрелка) и активирован (черная стрелка).<br>**Расположение:** Передняя часть крышки цепи |

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Цепная пила – это высокоскоростной, быстрорежущий электроинструмент, поэтому необходимо соблюдать особые меры предосторожности, чтобы снизить риск получения травм.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство перед началом эксплуатации цепной пилы. В нем содержатся важные инструкции по технике безопасности, техническому обслуживанию и эксплуатации. Внимательно прочтите данные инструкции, даже если вы уже знакомы с использованием цепной пилы.
Данное изделие не должно использоваться для каких-либо других целей, кроме описанных. Национальные правила могут ограничить использование изделия.

### БЕЗОПАСНОСТЬ ОПЕРАТОРА

- Не используйте цепную пилу, когда вы устали, больны или находитесь под воздействием лекарств, алкоголя или наркотиков. Не работайте с пилой, если вы устали.
- Всегда надевайте защитную маску или защитные очки.
- Всегда надевайте средства индивидуальной защиты, такие как облегающая одежда Angus (куртка, брюки), перчатки, ботинки со стальными носками и нескользящей подошвой. Чапы для работы с цепной пилой добавляют уровень безопасности. Не носите короткую, свободную одежду, такую как шарфы, украшения, сандалии, и не ходите босиком. Свободная одежда может запутаться в ветвях или цепной пиле.
- Надевайте средства защиты слуха. Повреждение слуха носит кумулятивный характер.
- Надевайте нескользящие, сверхпрочные рабочие перчатки, чтобы улучшить сцепление с рукоятками цепной пилы. Не допускайте попадания масла и топлива на рукоятки цепной пилы.
- Никогда не позволяйте несовершеннолетнему или неопытному человеку управлять цепной пилой. Посторонних лиц, особенно детей и животных, следует держать подальше от места использования цепной пилы.
- Никогда не запускайте и не используйте цепную пилу в закрытом помещении. Выхлопные газы содержат углерод.
- Держите руки подальше от звеньев цепи. Не хватайте и не держите цепную пилу за цепь.
- Когда цепная пила отключена, убедитесь, что цепь остановилась, прежде чем опускать устройство.
- Сделайте перерыв, если вы использовали цепную пилу в течение длительного периода времени. Длительное воздействие вибрации может привести к синдрому белых пальцев, потере чувствительности в руках и неспособности чувствовать и регулировать температуру.
- Соблюдайте все местные правила лесосеки или муниципалитета.

### БЕЗОПАСНОСТЬ УСТРОЙСТВА/ИНСТРУМЕНТА

- Тщательно проверяйте цепную пилу перед каждым использованием. Замените все поврежденные детали перед использованием. Проверьте, нет ли утечек топлива, и затяните все незакрепленные крепежные детали.
- Никогда не модифицируйте цепную пилу и используйте для ремонта только утвержденные запасные детали.
- Проверяйте натяжение цепи перед каждым использованием и в перерывах между заправкой топливом. При использовании цепь удлиняется, особенно в период обкатки. Провисшая цепь опасна.
- Избегайте ударов цепи о различные предметы. Если цепь соприкоснется с чем-то, остановите бензопилу и проверьте, нет ли повреждений. Замените все поврежденные детали перед использованием.
- Убедитесь, что автоматическая масленка работает. Держите масляный бак заполненным чистым маслом для шины цепи. Цепь на шине не должна пересыхать.
- Все работы по обслуживанию цепной пилы, кроме перечисленных в данном руководстве, должны выполняться квалифицированным персоналом по обслуживанию цепной пилы.

### БЕЗОПАСНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- Никогда не переносите цепную пилу с движущейся цепью, даже на несколько шагов. Включите тормоз цепи. При транспортировке на большие расстояния выключите двигатель, накройте цепь защитным кожухом (чехлом) и переносите пилу в горизонтальном положении, держа горячий глушитель подальше от себя, а цепь обращенной назад.
- Не используйте цепную пилу для резки каких-либо материалов, кроме дерева или деревянных предметов.
- При резке древесины, обработанной инсектицидом, используйте фильтрующую маску NIOSH для защиты органов дыхания.
- Немедленно остановите двигатель цепной пилы, если дети, животные, случайные прохожие или ассистенты войдут в опасную зону для резки.
- Крепко держите цепную пилу обеими руками, плотно сомкнув большой палец на передней рукоятке. Цепную пилу необходимо держать правой рукой за заднюю рукоятку, а левой - за переднюю.
- Никогда не режьте, держа одной рукой.

- Во время резки сохраняйте твердую и сбалансированную опору. Сохраняйте равновесие и никогда не перенапрягайтесь.
- Держите глушитель и пильную цепь подальше от тела во время работы двигателя. Держите шину/цепь ниже уровня талии.
- Во время резки стойте сбоку от пилы, но ни в коем случае не непосредственно за ней.
- Перед началом распиливания заранее спланируйте безопасный отход от падающего дерева. - Остерегайтесь отдачи. Никогда не режьте носком шины.
- Используйте только режущие приспособления, указанные в технических характеристиках в данной инструкции. Использование других приспособлений приводит к возникновению опасностей, приводящих к травмам и материальному ущербу.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ЗАПРАВКИ ТОПЛИВОМ**

- Смешивайте и разливайте топливо на открытом воздухе в местах без искр и пламени. Используйте емкость, предназначенную для хранения топлива.
- Не курите и не допускайте курения рядом с топливом или цепной пилой во время работы.
- Перед запуском цепной пилы протрите все разлитое топливо.
- Перед запуском цепной пилы отойдите на 10 футов от топливного бака.
- Перед снятием крышки топливного бака заглушите двигатель.
- Перед хранением цепной пилы опорожните топливный бак. Храните пилу и топливо там, где в пары топлива не могут попасть искры или открытое пламя приборов или электрических выключателей/двигателей.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

- Обслуживайте цепную пилу в соответствии с рекомендуемым графиком, указанным в руководстве.
- Отсоедините свечу зажигания перед выполнением технического обслуживания, за исключением регулировки карбюратора.
- При регулировке карбюратора держите посторонних подальше от пилы.
- При ремонте или обслуживании пилы используйте только запасные детали, разрешенные для цепной пилы.
- Проверяйте изделие перед каждым использованием, после падения или других воздействий, чтобы выявить существенные дефекты.
- Закрепите изделие во время транспортировки, чтобы предотвратить потерю топлива, повреждения и травмы.
- Перед хранением очистите и обслужите изделие, как описано в данной инструкции. При хранении всегда используйте защитные приспособления на пилах.
- При транспортировке и хранении закрепите транспортировочный чехол для пилы.

**БЕЗОПАСНОСТЬ ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ**

- Всегда переносите пилу с отключенным двигателем, глушителем подальше от тела и цепью, обращенной назад.
- Дайте двигателю остыть, опорожните топливный бак, накройте цепь чехлом и закрепите пилу перед хранением или транспортировкой в транспортном средстве.
- Перед хранением пилы опорожните топливный бак. Мы рекомендуем опорожнять топливный бак после каждого использования.
- Если в баке осталось топливо, храните его в таком положении, чтобы предотвратить утечку.
- При транспортировке и хранении всегда используйте чехол пильной шины.
- Очистите пилу перед хранением и техническим обслуживанием. Храните устройство с закрытой цепью в недоступном для детей месте.

**ДЕРЖИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОД РУКОЙ И КОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С НИМ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.**

## ДЛЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Никогда не используйте цепную пилу, если вы устали, больны или расстроены, или находитесь под воздействием лекарств, которые могут вызвать у вас сонливость, или если вы находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков.



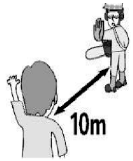

2. Используйте защитную обувь, плотно прилегающую одежду и средства защиты глаз, слуха и головы. Используйте виброзащитные перчатки.



3. Следите за тем, чтобы пильная цепь была острой, а пила, включая систему AV, находилась в хорошем состоянии. Тупая цепь увеличит время резки, а нажатие тупой цепи на дерево увеличит вибрации, передаваемые вашим рукам. Пила с незакрепленными компонентами или с поврежденными или изношенными AV-буферами также будет иметь тенденцию к более высокому уровню вибрации.



4. Всегда соблюдайте осторожность при обращении с топливом.




Протрите все пятна, и перед запуском двигателя отодвиньте цепную пилу как минимум на 3 м от места заправки.

5. Устраните все источники искр или пламени (например, курение, открытое пламя или работы, которые могут вызвать искры) в местах смешивания, заливки или хранения топлива.

6. Не курите во время работы с топливом или при работе с цепной пилой.



7. Не допускайте, чтобы другие люди находились рядом с цепной пилой во время запуска или резки. Не подпускайте посторонних и животных близко к рабочей зоне. Дети, домашние животные и посторонние должны находиться на расстоянии не менее 10 м, когда вы запускаете или приводите в действие цепную пилу.

8. Никогда не начинайте резку, пока у вас не будет чистой рабочей зоны, надежной опоры и запланированного пути отхода от падающего дерева.

9. Всегда крепко держите цепную пилу обеими руками при работающем двигателе. Крепко держите рукоятки цепной пилы большим и указательным пальцами.





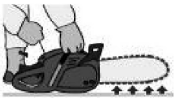


10. При работающем двигателе держите тело подальше от пильной цепи.

11. Перед запуском двигателя убедитесь, что пильная цепь ни с чем не соприкасается.

12. Всегда переносите цепную пилу с отключенным двигателем, расположив пильную шину и цепь сзади, а глушитель подальше от тела.

13. Перед каждым использованием всегда проверяйте цепную пилу на наличие изношенных, незакрепленных или поврежденных деталей. Никогда не используйте цепную пилу, которая повреждена, неправильно отрегулирована или собрана не полностью и не надежно. Убедитесь, что пильная цепь перестает двигаться при отпускании рычага управления дросселем.



14. Все работы по обслуживанию цепной пилы, кроме тех, которые перечислены в Руководстве пользователя, должны выполняться квалифицированным персоналом по обслуживанию цепной пилы.

15. Всегда отключайте двигатель перед его установкой.




16. Соблюдайте крайнюю осторожность при обрезке кустарников и саженцев небольшого размера, поскольку тонкий материал может зацепиться за пильную цепь и быть отброшен к вам или вывести вас из равновесия.

17. При обрезке ветки, находящейся под натяжением, остерегайтесь отдачи, когда натяжение в древесных волокнах ослабнет.

18. Никогда не режьте при сильном ветре, плохой погоде, плохой видимости или при очень высоких или низких температурах. Всегда проверяйте дерево на наличие сухих веток, которые могут упасть во время рубки.



19. Держите рукоятки сухими, чистыми и без следов масла или топливной смеси.

20. Используйте цепную пилу только в хорошо проветриваемых помещениях. Никогда не запускайте и не используйте двигатель в закрытом помещении или здании с потенциально взрывоопасной атмосферой. Выхлопные газы содержат опасный монооксид углерода.

21. Не используйте цепную пилу на дереве, если вы специально не обучены этому.



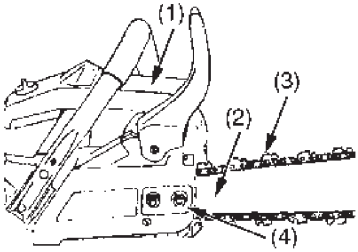
22. Остерегайтесь отдачи. Отдача – это движение пильной шины вверх, которое происходит, когда пильная цепь на носке пильной шины соприкасается с предметом. Отдача может привести к опасной потере контроля над цепной пилой.

23. При транспортировке цепной пилы убедитесь, что соответствующий чехол пильной шины находится на месте.

24. Никогда не прикасайтесь к крышке, пильной шине, пильной цепи или гайке голыми руками во время работы двигателя или сразу после его выключения. Это может привести к серьезным ожогам из-за высокой температуры.



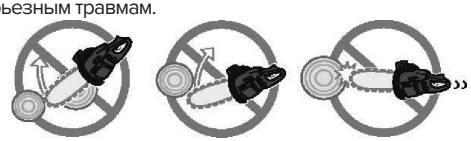





*1) Крышка (2) Пильная шина*
*(3) Пильная цепь (4) Гайка*

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ОТДАЧИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ЦЕПНЫХ ПИЛ**

Отдача может произойти, когда носок или кончик пильной шины касается какого-либо предмета или когда древесина смыкается и зажимает пильную цепь в разрез. Контакт с кончиком в некоторых случаях может вызвать молниеносную обратную реакцию, отбрасывающую пильную шину вверх и назад в сторону оператора. Защемление пильной цепи вдоль верхней части пильной шины может быстро оттолкнуть пильную шину назад к оператору. Любая из этих реакций может привести к потере контроля над пилой, что может привести к серьезным травмам.



Не полагайтесь исключительно на предохранительные устройства, встроенные в вашу пилу. Как пользователь цепной пилы, вы должны предпринять несколько шагов, чтобы избежать несчастных случаев или травм при выполнении работ по резке.



(1) Обладая базовым пониманием отдачи, вы можете уменьшить или устранить элемент неожиданности. Внезапная неожиданность способствует несчастным случаям.

(2) Держите пилу обеими руками, держа правую руку на задней рукоятке, а левую - на передней рукоятке, когда двигатель работает. Крепко держите рукоятки цепной пилы большими и указательными пальцами. Надежный захват поможет вам уменьшить отдачу и сохранить контроль над пилой.





(3) Убедитесь, что в области, в которой вы режете, отсутствуют препятствия. Не допускайте соприкосновения кончика пильной шины с бревном, веткой или любым другим препятствием, на которое можно наткнуться во время работы пилой.

(4) Режьте на высоких оборотах двигателя.

(5) Не перенапрягайтесь и не режьте выше уровня плеча.

(6) Следуйте инструкциям производителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.



(7) Используйте только запасные шины и цепи, указанные производителем или аналогичные.

**ПЛОХОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ВИБРАЦИИ**

Если вы продолжите использовать инструменты с высокой вибрацией, эти симптомы, вероятно, усугубятся, например:

- онемение в ваших руках может стать постоянным, и вы вообще не сможете ничего чувствовать;
- вам будет трудно поднимать мелкие предметы, такие как шурупы или гвозди;
- синдром белых пальцев может возникать чаще и влиять на большее количество ваших пальцев.

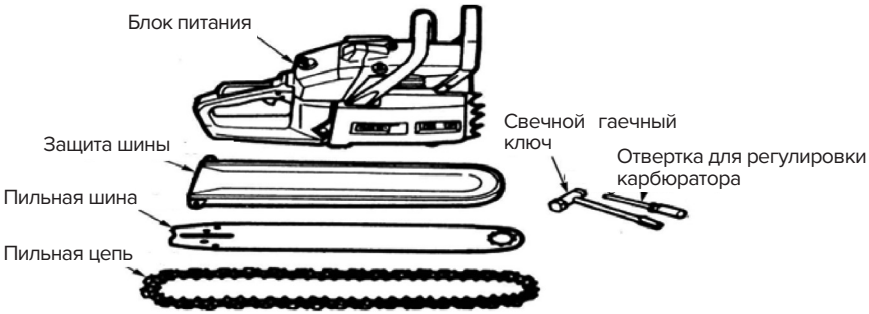
**ДЛЯ ЗАЩИТЫ ВАШЕГО ТЕЛА ОТ ВИБРАЦИИ**

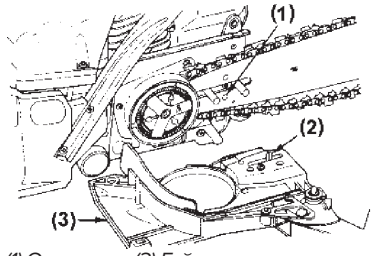
Обратите внимание на следующее, чтобы защитить свое тело.

1. Всегда используйте правильный инструмент для каждой работы (чтобы выполнять работу быстрее и меньше подвергать себя вибрации рук).
2. Проверяйте инструменты перед их использованием, чтобы убедиться, что они должным образом обслуживались и ремонтировались, чтобы избежать повышенной вибрации, вызванной неисправностями или общим износом.
3. Убедитесь, что режущие инструменты острые, чтобы они оставались эффективными.
4. Сократите время использования инструмента за один раз, выполняя другие работы в промежутках.
5. Не сжимайте и не прижимайте инструмент или заготовку сильнее, чем это необходимо.
6. Храните инструменты так, чтобы при следующем использовании у них не было очень холодных рукояток.

## УСТАНОВКА ПИЛЬНОЙ ШИНЫ И ЦЕПИ

Стандартная комплектация пильного устройства содержит элементы, показанные на рисунке. Откройте коробку и установите пильную шину и цепь на блок питания следующим образом.

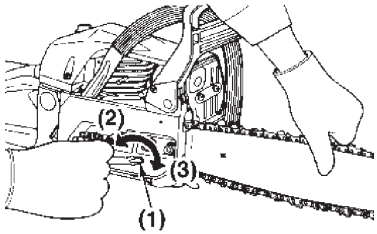



*(1) Отверстие (2) Гайка натяжителя (3) Крышка цепи*

*Направление движения*






*(1) Винт натяжителя (2) Ослабить (3) Затянуть*

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Пильная цепь имеет очень острые края. Для обеспечения безопасности используйте толстые защитные перчатки.

1. Потяните защиту к передней рукоятке, чтобы убедиться, что тормоз цепи не включен.
2. Ослабьте гайки и снимите крышку цепи.
3. Установите поставленный в комплекте упор на блок питания.
4. Наденьте цепь на звездочку и, надевая пильную цепь на пильную шину, установите пильную шину на блок питания. Отрегулируйте положение гайки натяжителя цепи на крышке цепи до нижнего отверстия пильной шины.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Обратите внимание на правильное направление пильной цепи.

5. Установите крышку цепи на блок питания и затяните гайки руками.
6. Удерживая кончик шины, отрегулируйте натяжение цепи, поворачивая винт натяжителя до тех пор, пока соединительные звенья не коснутся нижней стороны направляющей шины.
7. Надежно затяните гайки, удерживая кончик шины поднятым (12 ~ 15 Н•м). Затем проверьте плавность вращения и правильное натяжение цепи, перемещая ее вручную. При необходимости отрегулируйте положение при незакрепленной крышке цепи.
8. Затяните винт натяжителя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Новая цепь растянется в начале использования. Часто проверяйте и регулируйте натяжение, так как ослабленная цепь может легко выскочить из направляющей или привести к быстрому износу самой цепи и пильной шины.

## ТОПЛИВО И МАСЛО ДЛЯ ЦЕПИ

### ТОПЛИВО



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Бензин очень легко воспламеняется. Не курите и не приближайте к топливу пламя или искры.

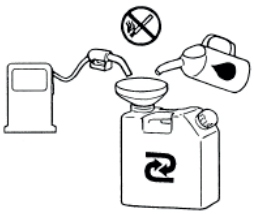
• Протрите все пятна перед запуском двигателя.
• Перед заправкой устройства обязательно заглушите двигатель и дайте ему остыть.
• Держите открытый огонь подальше от места обращения или хранения топлива.

## ВАЖНО

• Никогда не используйте масло для 4-тактного двигателя или 2-тактного двигателя с водяным охлаждением.

• Никогда не используйте «ТОПЛИВО БЕЗ МАСЛА (СЫРОЙ БЕНЗИН)».
• Никогда не используйте топливо, разбавленное водой.
• Смешанное топливо, которое не использовалось в течение одного месяца или более, может засорить карбюратор или привести к неправильной работе двигателя. Перелейте оставшееся топливо в герметичную емкость и храните его в темном и прохладном помещении.
• Попросите “смешанный бензин для 2-тактных двигателей с воздушным охлаждением” на ближайшей заправочной станции или используйте топливо, приготовленное путем смешивания неэтилированного автомобильного бензина и масла для 2-тактного двигателя с воздушным охлаждением в емкости для смешивания в соответствии со следующими соотношениями, а затем встряхните, чтобы хорошо перемешать.

### КАК СМЕШИВАТЬ ТОПЛИВО



Рекомендуемое соотношение смешивания:
**бензин 40: масло 1**

1. Отмерьте количество бензина и масла, которые необходимо смешать.
2. Налейте немного бензина в чистую, утвержденную для использования топливную емкость.
3. Залейте все масло и хорошо перемешайте.
4. Залейте оставшийся бензин и снова перемешивайте не менее одной минуты. Поскольку некоторые масла трудно перемешивать в зависимости от компонентов масла, для длительного срока службы двигателя необходимо достаточное перемешивание. Будьте осторожны, так как при недостаточном перемешивании повышается опасность преждевременного заедания поршня из-за чрезмерно обедненной смеси.
5. Нанесите четкую маркировку на внешнюю сторону емкости, чтобы избежать смешивания с бензином или другими емкостями.
6. Укажите содержимое на внешней стороне емкости для удобства идентификации.

### ЗАПРАВКА УСТРОЙСТВА ТОПЛИВОМ

1. Открутите и снимите крышку топливного бака. Поставьте колпачок на непыльное место.
2. Залейте топливо в топливный бак на 80 % от полной емкости.
3. Надежно закрепите крышку топливного бака и протрите остатки топлива вокруг устройства.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

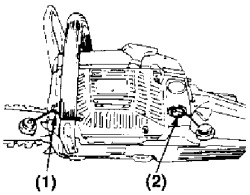
1. Для заправки выбирайте ровную землю, лишенную растительности.
2. Перед запуском двигателя отойдите, по крайней мере, на 10 футов (3 метра) от места заправки топливом.
3. Перед заправкой устройства заглушите двигатель. В это время убедитесь, что смешанный бензин в емкости достаточно перемешан.
4. В случае длительного хранения изделия очистите топливный бак после его опорожнения. Затем включите двигатель и опорожните карбюратор от топливной смеси.

### МАСЛО ДЛЯ ЦЕПИ

Используйте моторное масло SAE #10W-30 круглый год или SAE #30 ~ #40 летом и SAE #20 зимой.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте отработанное или регенерированное масло, которое может привести к повреждению масляного насоса.




*(1) Масло для цепи*
*(2) Топливо*

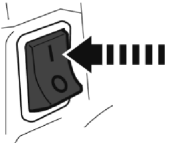
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Очень опасно использовать цепную пилу, на которой установлены сломанные детали или отсутствуют какие-либо детали. Перед запуском двигателя убедитесь, что все детали, включая шину и цепь, установлены правильно.

### ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

1. Заполните топливный и масляный баки цепи соответственно, и надежно затяните крышки.



2. Установите переключатель в положение “I”.




3. Потяните ручку дросселя в закрытое положение.

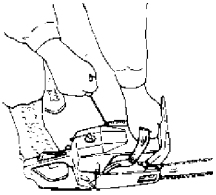
**ПРИМЕЧАНИЕ**

• При повторном запуске сразу после остановки двигателя оставьте ручку дросселя в открытом положении.

4. Надежно удерживая пильное устройство на земле, сильно потяните за трос стартера.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Не запускайте двигатель, пока цепная пила висит в одной руке. Пильная цепь может коснуться вашего тела. Это очень опасно.

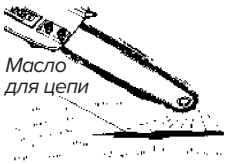


5. После первого запуска двигателя потяните рычаг дросселя, чтобы вернуть ручку дросселя в открытое положение, а затем снова потяните стартер, чтобы запустить двигатель.

6. Дайте двигателю прогреться, слегка потянув рычаг дросселя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

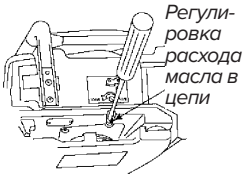
• Держитесь подальше от пильной цепи, так как она начнет вращаться при запуске двигателя.




**ПРОВЕРКА ПОДАЧИ МАСЛА**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• При проверке подачи масла убедитесь в том, что шина и цепь установлены правильно. В противном случае вращающиеся детали могут быть повреждены. Это очень опасно.




После запуска двигателя запустите цепь на средней скорости и проверьте, не разбрызгивается ли масло с цепи, как показано на рисунке.
Подачу масла в цепь можно изменить, вставив отвертку в отверстие в нижней части стороны муфты. Настройте в соответствии с вашими условиями работы.

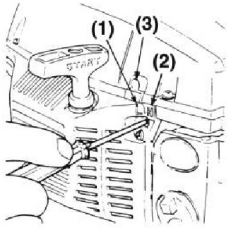



**ПРИМЕЧАНИЕ**

• К моменту израсходования топлива масляный бак должен быть почти пуст. Обязательно пополняйте масляный бак каждый раз при заправке пилы.

**РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА**

Карбюратор на вашем устройстве был отрегулирован на заводе, но может потребоваться точная настройка из-за изменения условий эксплуатации. Перед регулировкой карбюратора убедитесь, что прилагаемые воздушные/топливные фильтры чистые и свежие, а топливо правильно перемешано.
При регулировке выполните следующие действия:




*(1) L шпилька*
*(2) H шпилька*
*(3) Регулировочный винт холостого хода*

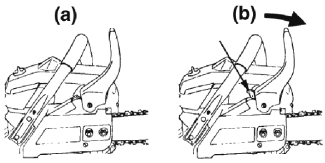
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Обязательно отрегулируйте карбюратор с помощью поставленной в комплекте цепи шины.

1. H и L шпильки ограничены количеством оборотов, как показано ниже.
H шпилька: - 1/4 - 1/4
L шпилька: - 1/4 - 1/4

2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться на низких оборотах в течение нескольких минут.
3. Поверните регулировочный винт холостого хода (T) против часовой стрелки, чтобы пильная цепь не проворачивалась. Если скорость холостого хода слишком низкая, поверните винт по часовой стрелке.
4. Сделайте пробный разрез и отрегулируйте H шпильку для достижения наилучшей режущей способности, а не для достижения максимальной скорости.

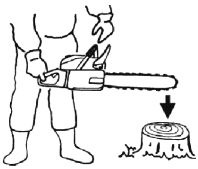
**ТОРМОЗ ЦЕПИ**




Данное устройство оснащено автоматическим тормозом для остановки вращения пильной цепи при возникновении отдачи во время резки пилы. Тормоз автоматически приводится в действие силой инерции, которая действует на груз, установленный внутри передней защиты.
Этим тормозом также можно управлять вручную, повернув переднюю защиту вниз к пильной шине. Чтобы отпустить тормоз, потяните вверх переднюю защиту к передней рукоятке до тех пор, пока не раздастся “щелчок”.

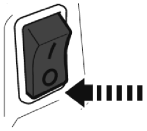
**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Обязательно проверяйте работу тормозов во время ежедневного осмотра.



**СПОСОБ ПРОВЕРКИ:**

1) Отключите двигатель.
2) Удерживая цепную пилу горизонтально, отпустите руку от передней рукоятки, ударьте кончиком пильной шины по пню или куску дерева и проверьте срабатывание тормоза. Рабочий уровень зависит от размера шины.
В случае неисправности тормоза обратитесь к нашему дилеру для осмотра и ремонта. Если двигатель продолжает вращаться с высокой скоростью при включенном тормозе, муфта перегреется, что приведет к неисправностям. Когда во время работы включается тормоз, немедленно отпустите рычаг дросселя, чтобы остановить двигатель.




**ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ**

1) Отпустите рычаг дросселя, чтобы дать двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут.
2) Установите переключатель в положение “O” (СТОП).

## РАСПИЛИВАНИЕ



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

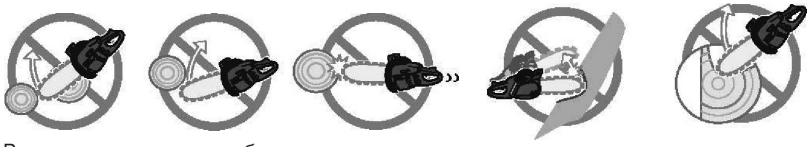
• Прежде чем приступить к работе, прочтите раздел “Для безопасной эксплуатации”. Рекомендуется сначала попрактиковаться в распиливании легких бревен. Это также поможет вам привыкнуть к своему устройству.
Всегда соблюдайте правила техники безопасности. Цепная пила должна использоваться только для резки древесины. Запрещается резать другие виды материала. Вибрации и отдача различаются в зависимости от различных материалов, и требования правил техники безопасности не будут соблюдаться.



• Не используйте цепную пилу в качестве рычага для подъема, перемещения или раскалывания предметов. Не закрепляйте ее на неподвижных стойках. Запрещается подсоединять к валу отбора мощности инструменты или приспособления, отличные от тех, которые указаны производителем.
• Нет необходимости вдавливать пилу в разрез с усилием. Применяйте только легкое давление при работе двигателя на полной скорости.
• Когда пильная цепь застряла в пропиле, не пытайтесь вытащить ее силой, а используйте клин или рычаг.

**ЗАЩИТА ОТ ОТДАЧИ**

• Эта пила оснащена тормозом цепи, который остановит цепь в случае отдачи при правильной работе.

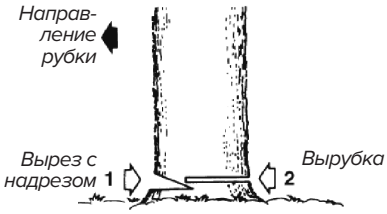


Вы должны проверять работу тормоза цепи перед каждым использованием, запустив пилу на полную мощность в течение 1-2 секунд и выдвинув вперед переднюю защиту. Цепь должна немедленно остановиться при работе двигателя на полных оборотах. Если цепь медленно останавливается или не



останавливается, замените тормозную ленту и барабан муфты перед использованием.
• Чрезвычайно важно, чтобы тормоз цепи проверялся на правильность работы перед каждым использованием, и чтобы цепь была острой для поддержания уровня безопасности отдачи этой пилы.

Снятие предохранительных устройств, ненадлежащее техническое обслуживание или неправильная замена шины или цепи могут увеличить риск получения серьезных травм из-за отдачи.




**РУБКА ДЕРЕВА**

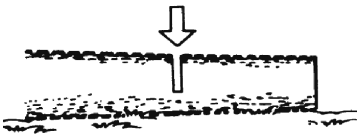
1. Определите направление рубки, учитывая ветер, наклон дерева, расположение тяжелых ветвей, легкость выполнения задачи после рубки и другие факторы.
2. Расчищая территорию вокруг дерева, обустройте хорошую опору для ног и путь к отходу.
3. Сделайте надрез на одну треть дерева со стороны рубки.
4. Сделайте пропил с противоположной стороны надреза на уровне, немного превышающем нижнюю часть надреза.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Когда вы валите дерево, обязательно предупредите присутствующих рядом рабочих об опасности.

**РАСПИЛИВАНИЕ НА БРЕВНА И ОБРЕЗКА ВЕТВЕЙ**

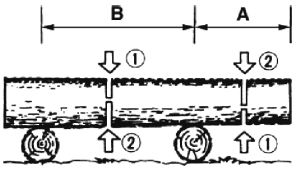
*Бревно, лежащее на земле*



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Всегда обеспечивайте себе точку опоры. Не стойте на бревне.
• Остерегайтесь опрокидывания срезанного бревна. Особенно при работе на склоне, встаньте на сторону бревна, идущую вверх.
• Следуйте инструкциям в разделе “Для безопасной эксплуатации”, чтобы избежать отдачи пилы.

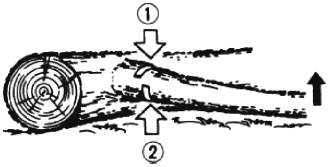
*Бревно, свисающее над землей*




Перед началом работы проверьте направление изгибающей силы внутри разрезаемого бревна. Всегда заканчивайте резку с противоположной стороны от направления изгиба, чтобы предотвратить попадание пильной шины в разрез.

Распилите бревно наполовину, затем переверните его и разрежьте с противоположной стороны.
В области A распилите снизу вверх на одну треть и закончите распиливанием сверху вниз. В области B отпилите сверху вниз на одну треть и закончите распиливанием снизу вверх.

*Обрезка ветвей упавшего дерева*



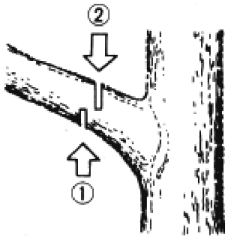

Сначала проверьте, в какую сторону согнута ветвь.
Затем сделайте начальный разрез с согнутой стороны и закончите распиливанием с противоположной стороны.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Остерегайтесь отдачи отрезанной ветви.

Разрежьте снизу вверх, закончите сверху вниз.

*Обрезка стоящего дерева*




**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

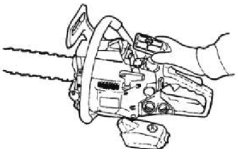
• Не используйте неустойчивую опору для ног или лестницу.
• Не перенапрягайтесь.
• Не обрезайте выше уровня плеч.
• Всегда держите пилу обеими руками.

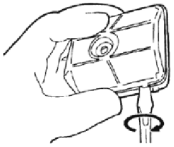
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Перед чисткой, осмотром или ремонтом устройства убедитесь, что двигатель остановлен и остыл. Отсоедините свечу зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ





**1. Воздушный фильтр**
Пыль с поверхности фильтра можно удалить, постучав уголком фильтра по твердой поверхности. Чтобы очистить сетки от грязи, разделите фильтр на половинки и промойте бензином. При использовании сжатого воздуха продувайте изнутри.
Чтобы собрать половинки фильтра, нажмите на обод до щелчка.




### ПРИМЕЧАНИЕ

• При установке основного фильтра убедитесь, что канавки на кромке фильтра правильно совпадают с выступами на крышке цилиндра.

**2. Отверстие для подачи масла**
Снимите пильную шину и проверьте отверстие для подачи масла на предмет засорения.



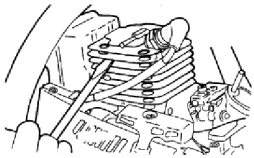

**3. Пильная шина**
После демонтажа пильной шины удалите опилки из паза шины и отверстия для подачи масла. Смажьте носовую звездочку из подающего отверстия на конце шины.




**4. Другие**
Проверьте, нет ли утечки топлива, ослабленных креплений и повреждений основных деталей, особенно соединений рукояток и крепления пильной шины. При обнаружении каких-либо дефектов обязательно устраните их, прежде чем снова использовать пилу.

### МЕСТА ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**1. Ребра цилиндра**
Попадание пыли между ребрами цилиндров может привести к перегреву двигателя. Периодически проверяйте и очищайте ребра цилиндра после снятия воздушного фильтра и крышки цилиндра. При установке крышки цилиндра убедитесь, что провода переключателя и втулки правильно установлены на месте.



### ПРИМЕЧАНИЕ

• Обязательно закройте отверстие для забора воздуха.



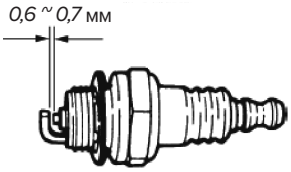

**2. Топливный фильтр**
(a) Используя проволочный крючок, выньте фильтр из заливного отверстия.
(b) Разберите фильтр и промойте его бензином или при необходимости замените новым.

### ПРИМЕЧАНИЕ

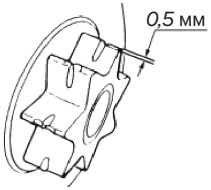
• После снятия фильтра зажмите конец всасывающей трубки щипцами.
• При сборке фильтра следите за тем, чтобы во всасывающую трубку не попали волокна фильтра или пыль.




**3. Масляный бак**
С помощью проволочного крючка извлеките масляный фильтр через заливное отверстие и очистите его бензином. При установке фильтра обратно в бак убедитесь, что он находится в правом переднем углу. Также очистите бак от грязи.




**4. Свеча зажигания**




**5. Звездочка**
Проверьте, нет ли трещин и чрезмерного износа, препятствующих работе цепного привода. Если износ значительный, замените его новым. Никогда не устанавливайте новую цепь на изношенную звездочку или изношенную цепь на новую звездочку.

**6. Передние и задние амортизаторы**
Если приклеенная деталь отслаивается или на резиновой детали наблюдается трещина, замените, ее.

**ПИЛЬНАЯ ЦЕПЬ**

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• Для бесперебойной и безопасной работы очень важно всегда держать звенья цепи острыми.

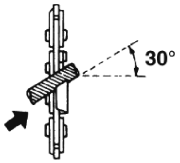
Звенья цепи необходимо затачивать, когда:
1. Опилки становятся порошкообразными.
2. Вам нужно дополнительное усилие, чтобы распилить.
3. Разрез не прямой.
4. Вибрация усиливается.
5. Увеличивается расход топлива.

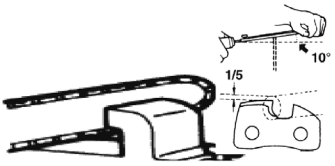
Стандарты установки звена:

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• Обязательно надевайте защитные перчатки.

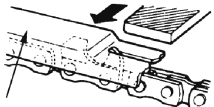
Перед обработкой напильником:
• Убедитесь, что пильная цепь надежно закреплена.
• Убедитесь, что двигатель остановлен.
• Для цепи используйте круглый напильник подходящего размера.
Поместите напильник на звено цепи и надавите прямо вперед. Сохраняйте положение напильника, как показано на рисунке.





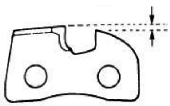

После того, как каждое звено цепи было обработано напильником, проверьте ограничитель и подпилите его до нужного уровня, как показано на рисунке.



*Проверка соответствующего ограничителя*



*Закруглите плечо*

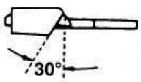


*Стандартный ограничитель 0,025” (0,64 мм)*

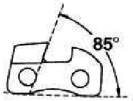
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• Обязательно закруглите передний край, чтобы уменьшить вероятность отдачи или поломки соединительного звена.

Убедитесь, что все звенья имеют одинаковую длину и углы кромки, как показано на рисунке.

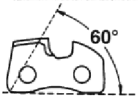



*Угол обработки напильником*




*Угол наклона боковой пластины*

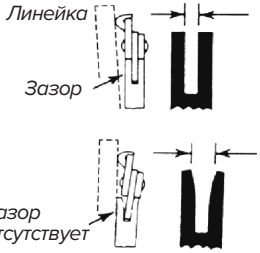



*Угол резания верхней пластины*

**Пильная шина**

• Время от времени переворачивайте шину, чтобы предотвратить частичный износ.

• Направляющая шины всегда должна быть квадратной. Проверьте, нет ли износа направляющей шины. Приложите линейку к шине и внешней стороне звена. Если между ними наблюдается зазор, значит, направляющая в норме. В противном случае направляющая шины изношена. Такая шина нуждается в исправлении или замене.




## РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Случай 1. Сбой при запуске**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Убедитесь, что система предотвращения обледенения не работает.

Проверьте топливо на наличие воды или некачественной смеси. ⇨ Замените надлежащим.

⇩

Проверьте, нет ли заполнения. ⇨ Извлеките и высушите свечу зажигания. Затем снова потяните стартер без дросселя.

⇩

Проверьте искровое зажигание. ⇨ Проверьте топливо на наличие воды или некачественного топлива.

**Случай 2. Недостаточная мощность / Слабый разгон / Неровный холостой ход**

Проверьте топливо на наличие воды или некачественной смеси. ⇨ Замените его соответствующим топливом.

⇩

Проверьте воздушный и топливный фильтры на предмет засорения. ⇨ Чистый.

⇩

Проверьте карбюратор на предмет. ⇨ Снова отрегулируйте винты регулировки скорости.

**Случай 3. Масло не выходит**

Проверьте масло на предмет качества. ⇨ Замените.

⇩

Проверьте масляный канал и отверстия на предмет засорения. ⇨ Чистый.

Если вам кажется, что устройство нуждается в дополнительном обслуживании, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС № TT-CS5800A

Модель изделия/изделие: **Цепная бензопила TT-CS5800A**
(изделие, тип, партия или серийный номер)

Название и адрес производителя или его уполномоченного представителя:
**Zhejiang Titan Machinery Co., Ltd**
**No.87, Yingxiang Road, Hushan District, 321200 Wuyi, Zhejiang, Китай**

Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя.

Объект декларации: **Цепная бензопила TT-CS5800A (модель двигателя: TT-1E45.2F)**
Торговая марка: **GRUNDER**

Вышеописанный объект декларации соответствует применимому гармонизированному законодательству Европейского Союза:
**Директива ЕС о безопасности машин и оборудования 2006/42/EC**
**Директива ЕС об электромагнитной совместимости 2014/30/EU**

Ссылки на применимые используемые гармонизированные стандарты или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие:
**EN ISO11681-1:2011**
**EN ISO14982:2009**

Дополнительная информация:
**соответствует нормам Директивы 2000/14/EC «Об эмиссии шума в окружающей среде» с учётом поправок, внесённых Директивой 2005/88/EC (Измеренный уровень шума: 111,9 дБ (A); K = 3,0 дБ (A); Гарантированный уровень шума: 117 дБ (A)) и Директивы ЕС 2016/1628 о требованиях в отношениях пределах выбросов газообразных и твёрдых загрязняющих веществ**

Подписано от имени и по поручению:
(место и дата выдачи):
(Фамилия, должность) (подпись):

浙江天泰机械有限公司
ZHEJ IANG T ITAN
MACH INERY CO . ,LTD

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

### Для инструментов и машины GRUNDER предоставляется гарантия на 36 мес.

Данные приборы предназначены для использования в быту, в личных, не коммерческих целях.

1. При обнаружении производственного брака или в случае поломки прибора во время действия гарантии производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора, если прибор до этого использовался в соответствии с инструкцией, и нет обстоятельств, по причине которых невозможно было бы произвести гарантийный ремонт.
2. Гарантия не распространяется / применяется:

- на неисправности, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электросети или сбоя в электросети;
- на неисправности, возникшие по причине воздействия химических материалов;
- на изменение цвета прибора (пожелтение, загрязнение и т. п.);
- на неисправности, возникшие во время подключения прибора к электросетям, телекоммуникационным сетям, кабельным сетям, не соответствующим государственным стандартам; по причине других внешних воздействий (напр., воздействие влаги, температуры); из-за неправильного обращения с прибором (напр., отметины от чистки или скобления, царапины или другие механические повреждения);
- обнаружив следы проникновения в устройство, а также, если прибор ремонтировался не в производителем уполномоченном сервисе;
- в случае обнаружения изменений в конструкции или схеме прибора (кроме описанных в инструкции по эксплуатации);
- обнаружив механические повреждения;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине проникновения во внутрь прибора посторонних предметов, материалов, жидкостей или животных;
- обнаружив повреждения, которые возникли по причине использования не соответствующих стандартам эксплуатационных материалов или запчастей;
- если серийный номер в памяти прибора изменен, стерт или его невозможно установить;
- еслиприбор, предназначенный для личного (бытового, семейного) использования, использовался для ведения бизнеса, в целях наживы, в производственных или других целях, не соответствующих истинного предназначения прибора;
- во всех других случаях, когда неисправности прибора возникли из-за того, что покупатель не придерживался инструкции по эксплуатации или неисправности возникли из-за вины третьих лиц или форс-мажорных обстоятельств;

3. На обычно изнашивающиеся части прибора, например, батарейкам, аккумуляторам предоставляется гарантия на 24 мес.
4. Гарантия может быть прекращена, если:

- прибор ремонтировался лицом или компанией, не авторизованной сервисом продавца;
- прибор был очевидно сломан нарочно.

5. Гарантия не действительна, если не предоставляется кассовый чек или другой документ, подтверждающий покупку.
6. Производитель не несет ответственность за ущерб, аварии, потери людям, животным, имуществу, произошедшие по вине пользователя, из-за незнания или не соблюдения инструкции прибора, неправильного подключения прибора.




Importer / Importija / Importētājs / Importuotojas / Импортёр
UAB „Kesko Senukai Lithuania“
Islandijos pl. 32B, 51500 Kaunas
Tel. +370 700 11 119, www.senukai.lt
Country of origin / Päritoluriik / Izcelsmes valsts /
Kilmės šalis / Страна производства
China / Hiina / Ķīna / Kinija / Китай